

QLOCKTWO[®] CLASSIC

www.qlocktwo.com

Deutsch	3	DE
Dansk	21	DK
English	39	EN
Español.	57	ES
Français	75	FR
Italiano	93	IT
Nederlands.	111	NL
Norsk	129	NO
Русский	147	RU
Svenska	165	SE
Türkçe.	183	TR

Gebrauchsanleitung

Lesen Sie vor der ersten Benutzung der QLOCKTWO CLASSIC diese Anleitung sorgfältig und vollständig durch. Beachten Sie die Hinweise zu Sicherheit, Handhabung und Anschluss am Ende der Gebrauchsanleitung. Sie finden dieses Dokument auch im Internet unter www.qlocktwo.com/info.

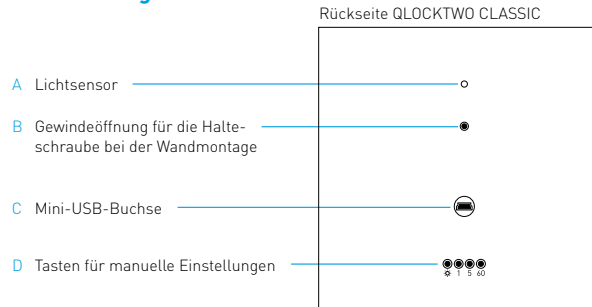
Die Verpackung beinhaltet

- QLOCKTWO CLASSIC inkl. auswechselbarem Frontcover 450 x 450 mm
- Gebrauchsanleitung
- 2 Acrylglasshalter für die Standmontage
- Wandhalterung
- Halteschraube
- USB-Kabel 2 m für die Stand- oder Wandmontage
- USB-Kabel 0,25 m für die Wandmontage
- USB-Netzgerät 5 V
- Stromnetzkupplung für die Wandmontage mit direktem Stromauslass aus der Wand
- Verbindungsdose
- Mikrofaser-Reinigungstuch
- Schablone für die Wandmontage

Zusätzlich bei Frontcover Edelstahl, gebürstet oder beschichtet:

- 2 Kunststoffplättchen für die Standmontage
- Baumwollhandschuhe

Bezeichnungen



- E USB Kabel 0,25 m und 2 m mit gewinkeltem Mini-USB-Stecker

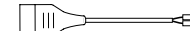


Abb. 1

- F USB-Netzgerät 5 V



- G Stromnetzkupplung



- H Halteschraube



- I Wandhalterung

- J Öse zum Einhängen der Halteschraube H

- K Kabelkanal

- L Verbindungsdose

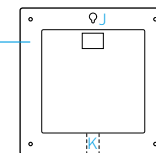


Abb. 2

Inbetriebnahme und Montage

Sie haben zwei Möglichkeiten QLOCKTWO im Raum zu platzieren:

- Standmontage
- Wandmontage

Standmontage

Schutzfolie entfernen

Entfernen Sie die Schutzfolie auf der Vorderseite des Frontcovers. Ziehen Sie die Schutzfolie, von einem Eck beginnend, langsam ab. Frontcover nicht biegen. Schieben Sie anschließend die beiden beigelegten Acrylglasshalter, wie abgebildet, rechts und links außen an die QLOCKTWO.

⚠️ WARNUNG! Das Abziehen der Schutzfolie gilt ausschließlich für die Acrylglasvarianten.

Stromzuführung über eine Steckdose

Bei der Standmontage erfolgt die Stromzuführung über eine Steckdose. Stecken Sie dazu den Mini-USB-Stecker des mitgelieferten langen USB-Kabels oder optional erhältlichen farbigen Textilkabels in die Mini-USB-Buchse der QLOCKTWO, siehe Abb. 3. Das andere Ende des Kabels verbinden Sie mit dem USB-Netzgerät und stecken es in eine Netz-Steckdose ein. Gegebenenfalls benötigen Sie einen Adapter zum Anschluss an die Netz-Steckdose Ihres Landes (siehe Lieferumfang/Kennzeichnung auf der Verpackung).

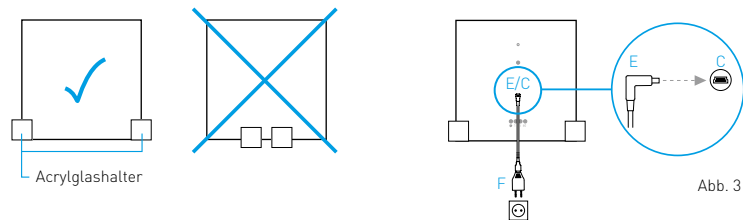


Abb. 3

Wandmontage

Die richtige Position finden

Um die Position der QLOCKTWO an der Wand zu bestimmen, benutzen Sie bitte die beiliegende Schablone als Platzierungshilfe. Die Position der Bohrlöcher sollten Sie direkt durch die Bohrungen in der Wandhalterung markieren. Vergewissern Sie sich, dass im Bereich der markierten Bohrlöcher keine Versorgungsleitungen o. Ä. verlegt sind.

⚠️ WARNUNG! Die richtige Wahl der Dübel ist für eine sichere Wandmontage von größter Wichtigkeit. Die Art der Dübel hängt von der Wandkonstruktion ab. Stellen Sie sicher, dass das Tragvermögen der vorgesehenen Wand und Dübel für das Gewicht von 6 kg der QLOCKTWO CLASSIC ausreicht.

Stromzuführung bei direktem Stromauslass aus der Wand

Lassen Sie die Verbindung der Stromnetzakupplung mit dem Stromanschluss aus der Wand sowie die Montage der Verbindungsdose nur von einer autorisierten Elektrofachkraft vornehmen. Schalten Sie vor Beginn der Montage alle elektrischen Leitungen stromlos. Verbinden Sie das kurze USB-Kabel mit dem USB-Netzgerät und stecken Sie dieses in die Stromnetzakupplung. Stecken Sie den schmalen, gewinkelten Mini-USB-Stecker in die Mini-USB-Buchse, siehe Abb. 1 und 4.

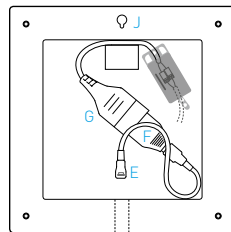


Abb. 4

⚠️ WARNUNG! Bitte stecken Sie den Mini-USB-Stecker vorsichtig in die Mini-USB-Buchse ein, da sonst der USB-Stecker oder die USB-Buchse beschädigt werden könnten.

Sollten Sie beim Einhängen der QLOCKTWO in die Wandhalterung einen Widerstand (z.B. durch ungünstig liegende Kabel) spüren, sollten Sie die Uhr nicht mit Gewalt in die richtige Position drücken oder drehen, da sonst der USB-Stecker oder die USB-Buchse beschädigt werden könnten.

Stromzuführung über eine Netz-Steckdose

Bei der Wandmontage kann die Stromzuführung auch über eine Netz-Steckdose erfolgen, siehe Seite 6 (Stromzuführung über eine Steckdose). Das Kabel verläuft dabei durch den Kabelkanal der Wandhalterung.

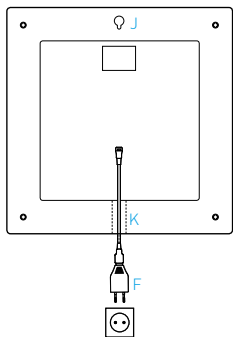


Abb. 5

Montieren der QLOCKTWO

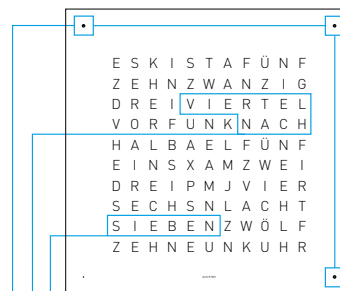
Drehen Sie die Halteschraube von Hand in die Gewindeöffnung der QLOCKTWO. Anschließend können Sie Ihre QLOCKTWO mit der Halteschraube in die Öse der Wandhalterung einhängen. **Tipp:** Sollte eine Kabelschleife zwischen Wandhalterung und Korpus gelangen, lässt sich diese mit einem Lineal zurückschieben.

⚠️ WARNUNG! Drehen Sie die Halteschraube an der QLOCKTWO nur von Hand ein. Das Verwenden eines Werkzeugs kann Ihre QLOCKTWO beschädigen.

Funktionen und Bedienung

Darstellungsprinzip/Ablesen der Uhrzeit

Beispiel: 7 Uhr 18



60 Stundenanzeige
Einstellung über Taste { 60 }

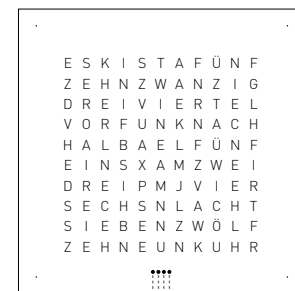
5 Text in 5-Minuten-Schritten
Einstellung über Taste { 5 }

1 Jeder leuchtende Eckpunkt =
1 Minute später
Einstellung über Taste { 1 }

Bedienung der QLOCKTWO

Die 4 Einstelltasten auf der Rückseite sind auch in montiertem Zustand mit etwas Fingerspitzengefühl erreichbar. QLOCKTWO muss dazu nicht abgehängt werden!

*Position der Tasten auf der Rückseite,
von vorne gesehen, in montiertem Zustand*



Taste { 60 } — Stunden Schritte
Taste { ☼ } — Helligkeit

Taste { 5 } — 5-Minuten-Schritte
Taste { 1 } — 1-Minuten-Schritte

Zeit einstellen

QLOCKTWO CLASSIC arbeitet über den eingebauten Präzisionsquarz. Die Zeit kann über die Tasten an der Rückseite der QLOCKTWO CLASSIC manuell eingestellt werden.

Ein manuelles Einstellen der Zeit erfolgt über die Tasten auf der Rückseite der QLOCKTWO (siehe Abb. 1):

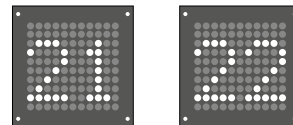
● ● ● ● Reihenfolge der Tasten
⌚ 1 5 60 von hinten gesehen

[1] = 1-Minuten-Schritt [5] = 5-Minuten-Schritt [60] = Stundenschritt

Bei Betätigung der Taste [1] wird zudem der interne Sekundenzähler auf Null gesetzt. Dies ermöglicht ein sekundengenaueres Einstellen der Zeit.

Sekundenmodus

Für den Sekundenmodus drücken Sie die Taste [⌚] länger als 3 Sekunden. Die Sekunden erscheinen als große Ziffern in der Matrix. Die Minutenpunkte in den Ecken bleiben in diesem Modus weiterhin aktiv. Mit einem beliebigen Tastendruck wechselt QLOCKTWO wieder in den Normalbetrieb.



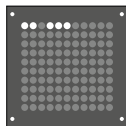
Helligkeit einstellen

Die Leuchtkraft der LEDs passt sich automatisch dem Umgebungslicht an. Sie können die Helligkeit auch manuell regulieren. Bei wiederholtem Drücken von Taste [⌚] wechseln die Helligkeitsstufen nach folgendem Muster durch:

- Maximale Leuchtkraft
- Normale Leuchtkraft
- Mittlere Leuchtkraft
- Geringe Leuchtkraft
- Automatikmodus (hier blinken die Leuchtpunkte in den Ecken kurz auf)

„ES IST“ ein-/ausschalten

Die einleitenden Worte „ES IST“ lassen sich ein- und ausschalten. Drücken Sie hierzu die Taste [60] für ca. 3 Sekunden. Im angeschalteten Modus erscheinen die Worte immer. Im „Puristenmodus“ (Werkseinstellung) erscheint „ES IST“ nur zur vollen und halben Stunde.



Sprache einstellen

QLOCKTWO kann die Zeit in verschiedenen Sprachen anzeigen. Bitte beachten Sie, dass Sie für jede Sprache ein entsprechendes Frontcover benötigen. Benutzen Sie bei allen Stahl-Frontcovern unbedingt die im Lieferumfang enthaltenen Baumwollhandschuhe.

- Das Frontcover, das durch Magnete gehalten wird, vorsichtig nach vorn vom Korpus abnehmen.
- Drücken Sie die Taste [⚙] und die Taste [60] gleichzeitig. Die Sprache wird Ihnen nun mit großen Buchstaben angezeigt (DE = Deutsch, EN = Englisch usw.). Bei wiederholtem Drücken der Taste [⚙] wechselt die Spracheinstellung.
- Sobald Sie das gewünschte Sprachkürzel sehen, bestätigen Sie Ihre Wahl durch einmaliges Drücken der Taste [60].
- Setzen Sie anschließend das Frontcover mit der entsprechenden Sprache passgenau auf den Korpus auf.



Spracheinstellung
Deutsch



Spracheinstellung
Englisch

DE	D2
 ZWANZIG NACH ...	 ZEHN VOR HALB ...
 ZWANZIG VOR ...	 ZEHN NACH HALB ...
 VIERTEL VOR ...	 DREIVIERTEL ...

Sprachvarianten für den deutschsprachigen Raum

Derzeit verfügbare Sprachen:

[AR] Arabisch	[CA] Katalan	[CH] Schweizerdeutsch
[CN] Chinesisch (vereinfacht/traditionell)	[DE] Deutsch	[D2] Deutsch Variante
[D3] Schwäbisch	[DK] Dänisch	[EN] Englisch
[FR] Französisch	[GR] Griechisch	[HE] Hebräisch
[JP] Japanisch	[NL] Niederländisch	[NO] Norwegisch
[SE] Schwedisch	[TR] Türkisch	[PE] Portugiesisch
		[ES] Spanisch
		[IT] Italienisch
		[RU] Russisch
		[RO] Rumänisch

Bitte beachten Sie: Auf einem Frontcover befindet sich jeweils nur die Buchstabenmatrix für eine Sprache. Für die Anzeige in einer anderen Sprache benötigen Sie ein Frontcover in der gewünschten Sprache. Frontcover mit weiteren Sprachvarianten erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler oder online unter www.qlocktwo.com. Bei der Sprachversion AR ist der Farbenwechsel nur innerhalb der gleichen Sprache möglich.

Frontcover wechseln

Das Frontcover der QLOCKTWO CLASSIC wird von Magneten gehalten. Daher kann dieses für einen Farb- oder Sprachwechsel ohne Werkzeug schnell und problemlos ausgewechselt werden. Benutzen Sie bei allen Stahl-Frontcovern unbedingt die im Lieferumfang enthaltenen Baumwollhandschuhe.

- Ziehen Sie das Frontcover vorsichtig vom Korpus nach vorne ab.
- Entfernen Sie die Schutzfolie auf der Vorderseite des neuen Frontcovers, indem Sie es auf einer sauberen, ebenen Fläche ablegen und die Folie, an einem Eck beginnend, langsam abziehen. Frontcover nicht biegen. Das Abziehen der Schutzfolie gilt ausschließlich für die Acrylglasvarianten.
- Setzen Sie anschließend das Frontcover passgenau auf den Korpus auf.

Sicherheit, Handhabung und Anschluss

⚠️ WARNUNG! Beim Anschließen der QLOCKTWO an einen elektrischen Wandanschluss besteht die Gefahr eines tödlichen elektrischen Schlages. Arbeiten an elektrischen Anlagen und elektrischen Betriebsmitteln dürfen nur von Elektrofachkräften vorgenommen werden. Vor Beginn der Montage müssen die elektrischen Leitungen stromlos geschaltet und die Spannungsfreiheit geprüft werden.

⚠️ WARNUNG! Beachten Sie die zulässigen technischen Daten für den Anschluss, sonst besteht die Gefahr von Kurzschluss, Brand oder Stromschlag. QLOCKTWO darf nur an einer zulässigen Netz-Steckdose angeschlossen und betrieben werden. Eine andere Verwendung ist nicht zulässig und kann zur Beschädigung der QLOCKTWO führen. Bitte verwenden Sie Ihre QLOCKTWO ausschließlich mit dem originalen, im Lieferumfang enthaltenen Zubehör.

⚠️ WARNUNG! QLOCKTWO darf nur in trockenen Innenräumen installiert und betrieben werden. Installieren Sie QLOCKTWO nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit, wie z. B. im Badezimmer. Berühren Sie das USB-Netzgerät und das USB-Netz Kabel niemals mit feuchten Händen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

⚠️ WARNUNG! Ziehen Sie niemals am USB-Kabel, um das USB-Netzgerät aus der Steckdose zu ziehen. Wenn das USB-Kabel beschädigt wird, besteht die Gefahr eines Kurzschlusses. Verlegen Sie das USB-Kabel so, dass es nicht geknickt oder eingeklemmt werden kann und sich nicht im Durchgangsbereich von Personen befindet.

⚠️ WARNUNG! Achten Sie auf eine sichere Platzierung und Montage der Uhr, da diese beim Herunterfallen Sie oder andere verletzen bzw. Schäden an Oberflächen und Gegenständen verursachen kann.

⚠️ WARNUNG! Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der QLOCKTWO spielen.

⚠️ WARNUNG! QLOCKTWO sollte nie dem direkten Sonnenlicht, sehr hohen oder sehr niedrigen Temperaturen, Feuchtigkeit oder starken Erschütterungen ausgesetzt werden. Die Gebrauchstemperatur liegt zwischen 15 °C und 30 °C.

⚠️ WARNUNG! Kinder können an der Verpackungsfolie und den Kleinteilen ersticken. Halten Sie die Verpackungsfolie, QLOCKTWO und alle zugehörigen Teile von Kindern fern.

⚠️ WARNUNG! In der QLOCKTWO sind starke Magnete verbaut. Diese können aktive elektronische Implantate wie z. B. Herzschrittmacher in ihrem Betrieb stören und dadurch Personen gefährden. Halten Sie QLOCKTWO nicht unmittelbar in die Nähe der Implantate (Mindestabstand 30 cm). Bitte stellen Sie QLOCKTWO nie direkt auf oder neben Festplatten, Computern, Mobiltelefone, Kreditkarten oder andere elektronische Bauteile bzw. Objekte, die auf Magnete empfindlich reagieren. Es besteht die Gefahr von Beschädigungen oder Datenverlusten.

Reparatur

Wartung, Anpassungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von einer Fachkraft oder einer Fachwerkstatt durchgeführt werden. Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren oder zu zerlegen. Falls Ihre QLOCKTWO nicht richtig funktioniert oder beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an einen Fachhändler oder direkt an den Hersteller.

⚠️ WARNUNG! Benutzen Sie niemals eine beschädigte QLOCKTWO CLASSIC!

Reinigung & Pflege

Frontcover QOLOR

- Reinigen Sie das Frontcover nur mit dem mitgelieferten Mikrofaser-Reinigungstuch.
- Bei hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie bitte ein spezielles Acrylglas-Reinigungsmittel oder Wasser mit etwas Geschirrspülmittel.

Frontcover Edelstahl, gebürstet oder beschichtet

- Tragen Sie zur Montage auf jeden Fall die mitgelieferten Baumwollhandschuhe!
- Frontcover vor der Reinigung vom Korpus abnehmen, um eine Beschädigung der dahinter liegenden Diffusorschicht zu vermeiden.
- Bitte verwenden Sie zur Reinigung des Frontcovers aus gebürstetem Edelstahl spezielle Edelstahlreiniger.
- Für die beschichteten Edelstahl-Frontcover empfehlen wir eine Reinigung ausschließlich mit Wasser.

⚠️ WARNUNG! Verwenden Sie **keine** lösungsmittelhaltigen oder alkoholhaltigen Reinigungsmittel wie z. B. Spiritus!

Technische Daten

Abmessung

Korpus mit Frontcover:	450 x 450 x 22 mm
Wandhalterung:	240 x 240 x 25 mm
Acrylglashalter für Standversion:	120 x 30 x 30 mm

USB-Netzgerät

Eingang:	110 V – 240 V – 50/60 Hz 100 mA
Ausgang:	5 V $\overline{=}$ 800 mA

QLOCKTWO CLASSIC

Eingang:	5 V $\overline{=}$ 550 mA
Stromaufnahme:	2-3 Watt



Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit der QLOCKTWO CLASSIC beträgt zwei Jahre. Werden die Hinweise in dieser Gebrauchsanleitung nicht beachtet und entstehen dadurch Schäden, erlischt der Gewährleistungsanspruch. Der Gewährleistungsanspruch erlischt ebenso, wenn die QLOCKTWO CLASSIC verändert, geöffnet oder umgebaut wird. Die B&F Manufacture GmbH & Co. KG übernimmt keine Haftung für Sach- und Personenschäden, die durch Nichtbeachten der Gebrauchsanleitung, unsachgemäße Handhabung oder falsche Platzierung oder Montage der Uhr verursacht wurden.

Häufig gestellte Fragen

QLOCKTWO zeigt keine sinnvollen Worte an

Stellen Sie sicher, dass das Frontcover in der richtigen Richtung auf dem Korpus aufliegt. Überprüfen Sie die Spracheinstellung bzw. stellen Sie die Sprache neu ein. Siehe Kapitel „Sprache einstellen“.

Die Worte „ES IST“ leuchten nicht

In der Werkseinstellung („Puristenmodus“) erscheint „ES IST“ nur zur vollen und halben Stunde. Um die Anzeige dieser einleitenden Worte dauerhaft zu aktivieren, folgen Sie bitte der Anleitung unter „ES IST“ ein-/ausschalten.

Kann ich meine QLOCKTWO mit einem anderen Kabel ausstatten?

Als Zubehör sind farbige Textilkabel QABLE erhältlich. Bitte wenden Sie sich an einen Fachhändler oder direkt an den Hersteller.

Kann meine QLOCKTWO eine andere Sprache anzeigen?

Jede QLOCKTWO kann die Zeit in diversen Sprachen anzeigen. Sie brauchen dazu das entsprechende Frontcover, welches Sie problemlos ohne Werkzeug auswechseln können. Siehe Kapitel „Sprache einstellen“ und „Frontcover wechseln“. Sie erhalten Frontcover in diversen Sprachen und Farben beim Fachhändler oder online unter www.qlocktwo.com. QLOCKTWO in arabisch als Sondermodell erhältlich.

Genießen Sie die Zeit

QLOCKTWO®

Betjeningsvejledning

Læs denne vejledning grundigt, inden du tager QLOCKTWO CLASSIC i brug. Følg alle anvisninger vedrørende sikkerhed, håndtering og tilslutning i slutningen af vejledningen. Foreliggende dokument kan også læses på internettet på adressen www.qlocktwo.com/info.

Emballagen indeholder

- QLOCKTWO CLASSIC inkl. udskifteligt frontcover 450 x 450 mm
- Betjeningsvejledning
- 2 acrylglassholdere til stående montering
- Vægholder
- Holdeskruer
- USB-kabel 2 m til stående eller væghængt montering
- USB-kabel 0,25 m til væghængt montering
- USB-netdel 5 V
- Strømkonnektor til væghængt montering med direkte strømudgang fra væggen
- Tilslutningsdåse
- Mikrofiberklud
- Skabelon til væghængt montering

Ekstra ved frontcover specialstål, børstet eller med belægning:

- 2 Kunststofplader til stående montering
- Bomuldshandsker

Betegnelser

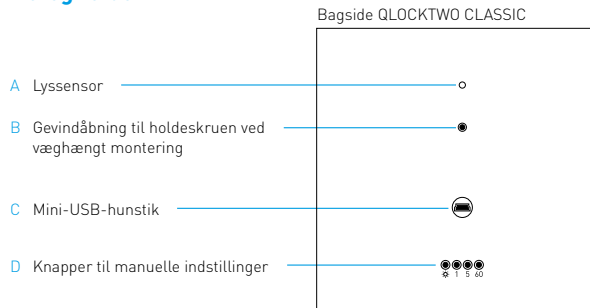


Fig. 1

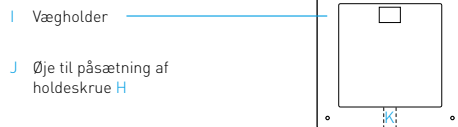


Fig. 2



Ibrugtagning og montering

Du kan placere QLOCKTWO i rummet på to måder:

- Stående montering
- Væghængt montering

Stående montering

Aftagning af beskyttelsesfolien

Tag beskyttelsesfolien af på forsiden af frontcoveret. Træk langsomt beskyttelsesfolien af, idet du begynder i et hjørne. Undgå at bøje frontcoveret. Skub herefter de to medfølgende acrylglassholdere på QLOCKTWO, udvendigt til højre og venstre som afbildet.

⚠ ADVARSEL! Den beskyttende film skal kun fjernes på vægure med akrylglas.

Strømtilførsel via stikdåse

Ved stående montering kommer strømtilførslen i stand via en stikdåse. Stik mini-USB-stikket til det medfølgende lange USB-kabel eller til det færdige tekstilkabel - som fås som ekstra tilbehør - ind i QLOCKTWO's mini-USB-hunstik, se fig. 3. Forbind den anden ende af kablet med USB-netdelen; sæt den i en netstikdåse. Det kan være nødvendigt med en adapter for at kunne tilslutte til dit lands netstikdåse (se leveringsomfang/mærkning på emballagen).

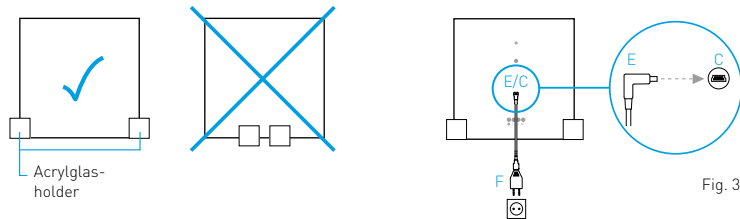


Fig. 3

Væghængt montering

Den rigtige position

Til at finde den rigtige position for QLOCKTWO på væggen benyttes den medfølgende skabelon som placeringshjælp. Borehullernes placering skal markeres direkte gennem borerne i vægholderen. Vær sikker på, at der ikke er udlagt forsyningsledninger el. lign. omkring de markerede borehuller.

⚠ ADVARSEL! En væsentlig forudsætning for en sikker vægmontering er brug af passende plugs. Typen af plugs afhænger af vægkonstruktionen. Vær sikker på, at væggen og plugsenes bæreevne kan modstå QLOCKTWO CLASSIC's vægt på 6 kg.

Strømtilførsel ved direkte strømudtag fra væggen

Etablering af forbindelsen mellem strømkonnetor og strømtilslutningen fra væggen samt montering af tilslutningsdåsen skal overlades til autoriseret el-fagmand. Alle elektriske ledninger skal gøres strømløse, inden monteringsarbejdet påbegyndes. Forbind det korte USB-kabel med USB-netdelen, og sæt den i strømkonnetoren. Stik det smalle, vinklede mini-USB-hanstik i mini-USB-hunstikket, se fig. 1 og 4.

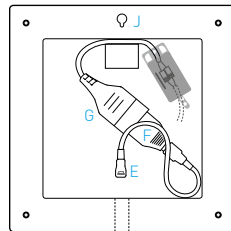


Fig. 4

⚠ ADVARSEL! Sæt mini-USB-stikket forsigtigt i mini-USB-porten, da USB-stikket eller USB-porten kan blive beskadiget.

Hvis du ved påsætning af QLOCKTWO i vægholderen mærker en modstand (f.eks. pga. af kabler, der ligger uheldsmæssigt), må uret ikke presses eller drejes i den rigtige position med magt, da USB-stikket eller USB-stikket kan blive beskadiget.

Strømtilførsel via en netstikdåse

Ved væghængt montering kan strømtilførsel også komme i stand via en netstikdåse, se side 24 (strømtilførsel via en stikdåse). Kablet går her gennem kabelkanalen i vægholderen.

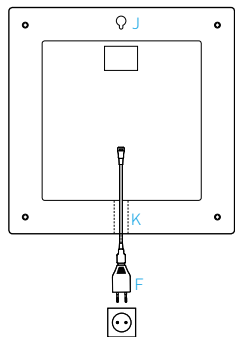


Fig. 5

Montering af QLOCKTWO

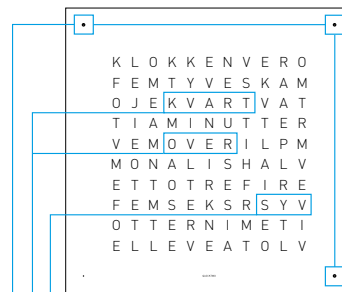
Drej holdeskruen ind i QLOCKTWO's gevindåbning med hånden. Herefter kan du sætte QLOCKTWO ind i vægholderens øje med holdeskruen. **Tip:** Hvis der skulle komme en kabelsløjfe ind mellem vægholder og urets korpus, kan den skubbes tilbage med en lineal.

⚠ ADVARSEL! Holdeskruen må kun skrues på QLOCKTWO med hånden. Brug af værktøj kan beskadige QLOCKTWO.

Funktioner og betjening

Visningsprincip/Aflæsning af klokkeslæt

Eksempel: KL. 7:18



60 Timevisning
Indstilling via knap [60]

5 Tekst i 5-min.-trin
Indstilling via knap [5]

1 Hvert lysende hjørnepunkt
= 1 minut senere
Indstilling via knap [1]

Betjening af QLOCKTWO

De 4 justerknapper på bagsiden kan med lidt fingerfærdighed også nås i monteret tilstand. QLOCKTWO skal ikke tages ned!

Knappernes position på bagsiden, set forfra, i monteret tilstand



Knap [60] — Timetrin
Knap [⚙] — Lysstyrke

Knap [5] — 5-min.-trin
Knap [1] — 1-min.-trin

Indstilling af tid

QLOCKTWO CLASSIC arbejder ved hjælp af den integrerede præcisionskvarts. Tiden kan indstilles manuelt med knapperne på bagsiden af QLOCKTWO CLASSIC.

Manuel indstilling af tiden foretages med knapperne på bagsiden af QLOCKTWO (se fig. 1):

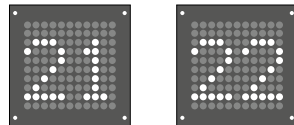
● ● ● ● Knappernes rækkefølge
⌚ 1 5 60 Set bagfra

[1] = 1-min.-trin [5] = 5-min.-trin [60] = Timetrin

Ved tryk på knappen [1] sættes desuden den interne sekundtæller på nul.
Dette muliggør en sekundnøjagtig indstilling af tiden.

Sekundmodus

For sekundmodus trykkes på knappen [⌚] i mere end 3 sekunder. Sekunderne vises som store tal i matrixen. Minutpunkterne i hjørnerne forbliver aktive i denne modus. Efter tryk på en vilkårlig knap skifter QLOCKTWO tilbage til normal modus.



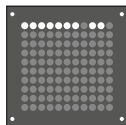
Indstilling af lysstyrke

LED'ernes lysstyrke tilpasser sig automatisk det omgivende lys. Lysstyrken kan også reguleres manuelt. Ved gentagne tryk på knappen [⌚] skifter styrketrinnene efter følgende mønster:

- Maksimal lysstyrke
- Normal lysstyrke
- Medium lysstyrke
- Svag lysstyrke
- Automatisk modus (her blinker de lysende punkter i hjørnerne kortvarigt)

"KLOKKEN ER" til/fra

De indledende ord "KLOKKEN ER" kan slås til og fra; Tryk på knappen [60] i ca. 3 sekunder. Ordene vises altid i tilsluttet modus. I "reduceret modus" (standardindstilling) vises "KLOKKEN ER" kun ved halve og hele timer.



Indstilling af sprog

QLOCKTWO kan vise tiden på forskellige sprog. Bemærk, at du behøver et passende frontcover for hvert sprog. Ved frontcover specialstål skal den medfølgende bomuldshandske benyttes.

- Frontcoveret, som holdes af magneter, tages forsigtigt af korpus i retning fremad.
- Tryk på knapperne [:⌚] og [60] samtidigt. Angivelsen af sprog vises nu med store bogstaver. [DE = tysk, EN = engelsk osv.]. Sprogindstillingen skifter, hver gang der trykkes på knappen [:⌚].
- Når du ser den ønskede sprogangivelse, bekræfter du ved at trykke en gang på knappen [60].
- Herefter sættes frontcoveret med det pågældende sprog på korpus, så det passer nøjagtigt.



Sprogindstilling
Tysk



Sprogindstilling
Engelsk

Tilgængelige sprog for øjeblikket:

[AR] Arabic	[CA] Catalan	[CH] Schweizertysk	[CN] Chinese
[DE] Tysk	[D2] Tysk variant	[D3] Tysk dialekt	[DK] Dansk
[EN] Engelsk	[ES] Spansk	[FR] Fransk	[GR] Græsk
[HE] Hebræisk	[IT] Italiensk	[JP] Japanske	[NL] Hollandsk
[NO] Norsk	[RU] Russisk	[SE] Svensk	[TR] Tyrkisk
[PE] Portugisisk	[RO] Rumænsk		

Bemærk venligst: På et frontcover findes kun bogstavmatrixen for et sprog. For visning på et andet sprog kræves et frontcover på det ønskede sprog. Frontcover med flere sprogvarianter fås hos din specialforhandler eller online på www.qlocktwo.com. Med sprogversion AR er farveskift kun muligt inden for det samme sprog.

Skift af frontcover

Frontcoveret til QLOCKTWO CLASSIC holdes af magneter. Det skiftes derfor nemt ud uden brug af værktøj, hvis farve eller sprog skal ændres. Ved frontcover specialstål skal den medfølgende bomuldshandske benyttes.

- Træk forsigtigt frontcoveret af korpus i retning fremad.
- Tag beskyttelsesfolien af på forsiden af det nye frontcover, idet du lægger det på en ren, plan overflade, og langsomt trækker folien af, begyndende i et hjørne. Undgå at bøje frontcoveret. Den beskyttende film skal kun fjernes på vægure med akrylglas.
- Herefter sættes frontcoveret på korpus, så det passer nøjagtigt.

Sikkerhed, håndtering og tilslutning

⚠ ADVARSEL! Når QLOCKTWO sluttes til en elektrisk vægttilslutning, er der fare for dødbringende elektrisk stød. Arbejde på elektriske anlæg og elektriske driftsmidler er forbeholdt el-fagmand. Inden monteringsarbejdet påbegyndes, skal de elektriske ledninger gøres strømløse - tjek, at spændingen er koblet fra.

⚠ ADVARSEL! Bemærk tilladte tekniske data for tilslutningen, da der kan være fare for kortslutning, brand eller elektrisk stød. QLOCKTWO må kun tilsluttes og benyttes via en godkendt netstikdåse. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt og kan føre til, at QLOCKTWO beskadiges. Brug kun QLOCKTWO med det originale tilbehør, som følger med.

⚠ ADVARSEL! QLOCKTWO må kun installeres og benyttes i tørre indendørs rum. QLOCKTWO må ikke installeres på steder med høj luftfugtighed, som f.eks. badeværelser. Rør aldrig ved USB-netdelen og USB-netkablet med fugtige hænder. Fare for elektrisk stød!

⚠ ADVARSEL! Hold ikke i USB-kablet, når du trækker USB-netdelen ud af stikdåsen. Hvis USB-kablet beskadiges, er der risiko for kortslutning. Udlæg USB-kablet således, at det ikke bøjer om eller kan komme i klemme nogen steder; det må f.eks. ikke ligge på steder med persongennemgang.

⚠ ADVARSEL! Sørg for at placere og montere uret sikkert, da det kan være til fare for dig selv eller andre eller beskadige overflader og genstande, hvis det skulle falde ned.

⚠ ADVARSEL! Dette produkt må ikke benyttes af personer (inkl. børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller åndelige evner, eller af personer, der ikke besidder den nødvendige erfaring og/eller viden, medmindre det sker under opsyn eller efter instruktion af en person med ansvar for sikkerheden. Hold øje med, at børn ikke bruger QLOCKTWO som legetøj.

⚠ ADVARSEL! QLOCKTWO må ikke udsættes for direkte solindfald, meget høje eller lave temperaturer, fugt eller kraftige rystelser. Brugstemperaturen ligger mellem 15° C og 30° C.

⚠ ADVARSEL! Børn kan blive kvalt i emballeringsfolie eller smådele. Emballeringsfolie, QLOCKTWO og tilhørende dele skal holdes uden for børns rækkevidde.

⚠ ADVARSEL! I QLOCKTWO er der indbygget kraftige magneter. Disse kan indvirke forstyrrende på aktive elektroniske implantater, som f.eks. pacemakere, og herved udgøre en fare for personer. Lad ikke QLOCKTWO befinde sig umiddelbart i nærheden af implantater (minimumsafstand 30 cm). Undgå at stille QLOCKTWO direkte på eller ved siden af harddiske, computere, mobiltelefoner, kreditkort eller andre elektroniske komponenter eller genstande, som reagerer følsomt på magneter. Fare for beskadigelse og tab af data!

Reparation

Vedligeholdelse, tilpasning og reparation er forbeholdt fagmand eller autoriseret værksted. Prøv aldrig selv at reparere eller adskille uret. Hvis QLOCKTWO ikke fungerer ordentligt eller er beskadiget, skal du henvende dig hos din specialforhandler eller direkte hos producenten.

⚠ ADVARSEL! Brug ikke QLOCKTWO CLASSIC, hvis det er beskadiget.

Renholdelse & pleje

Frontcover QOLOR

- Til renholdelse af frontcover benyttes udelukkende den medfølgende mikrofiberklud.
- Ved genstridigt snavs benyttes et særligt rensmiddel til acrylglas eller vand tilført lidt opvaskemiddel.

Frontcover specialstål, børstet eller med belægning

- Monteringsarbejdet skal ske iført de medfølgende bomuldshandsker!
- Frontcoveret tages af korpus før rengøring, så det bagved liggende diffusorlag ikke beskadiges.
- Til renholdelse af frontcoveret af børstet specialstål skal benyttes rensmidler, der er særligt beregnet til børstet specialstål.
- Vi anbefaler, at frontcoveret af belagt specialstål udelukkende rengøres med vand.

⚠ ADVARSEL! Brug ikke rengøringsmidler, der indeholder opløsningsmidler eller alkohol, som f.eks. spiritus!

Tekniske data

Mål

Korpus med frontcover:	450 x 450 x 22 mm
Væggholder:	240 x 240 x 25 mm
Acrylglasholder til stående version:	120 x 30 x 30 mm

USB-netdel

Indgang:	110 V – 240 V ~ 50/60 Hz 100 mA
Udgang:	5 V \equiv 800 mA

QLOCKTWO CLASSIC

Indgang:	5 V \equiv 550 mA
Strømforbrug:	2-3 watt



Garanti

Garantien for QLOCKTWO CLASSIC gælder i to år. Hvis der skulle opstå skader som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning er blevet tilsidesat, bortfalder garantien. Garantien bortfalder ligeledes, hvis der foretages ændringer eller ombygning af QLOCKTWO CLASSIC, eller hvis produktet åbnes/adskilles. B&F Manufacture GmbH & Co. KG fraskriver sig ethvert ansvar for ting- og personskade, der måtte være følgen af tilsidesættelse af betjeningsvejledningens anvisninger, usagkyndig håndtering eller forkert placering eller montering af uret.

Ofte stillede spørgsmål

QLOCKTWO angiver ikke meningsfulde ord

Kontroller, at frontcoveret ligger på korpusset i den rigtige retning. Kontroller sprogindstillingen, eller indstil sproget påny. Se kapitlet "Indstilling af sprog".

Ordene "KLOKKEN ER" lyser ikke

I standardindstillingen ("reduceret modus") vises "KLOKKEN ER" kun ved halve og hele timer. Visningen af disse indledende ord kan aktiveres permanent ved at følge vejledningen under "KLOKKEN ER" til/fra.

Kan jeg udstyre QLOCKTWO med et andet kabel?

Farvede tekstilkabler QABLE fås som tilbehør. Henvend dig hos din specialforhandler eller direkte hos producenten.

Kan QLOCKTWO vise et andet sprog?

Alle QLOCKTWO-ure kan vise tiden på diverse sprog. Det kræver det tilhørende frontcover, som nemt skiftes uden brug af værktøj. Se kapitlet "Indstilling af sprog" og "Skift af frontcover". Frontcover fås på diverse sprog og i forskellige farver hos din specialforhandler eller online på adressen www.qlocktwo.com. QLOCKTWO på arabisk fås som specialmodel.

Nyd tiden

QLOCKTWO®

Instructions for use

Carefully read all instructions before using QLOCKTWO CLASSIC for the first time. Please follow the instructions on safety, operation and connection at the end of the manual. You can also find this document online at www.qlocktwo.com/info.

The package contains

- QLOCKTWO CLASSIC incl. interchangeable front cover 450 x 450 mm
- Instructions for use
- 2 acrylic glass supports for freestanding setup
- Wall bracket
- Retaining screw
- 2 m USB cable for freestanding or wall-mounted setup
- 0.25 m USB cable for wall-mounted setup
- 5 V USB plug
- Mains adapter for wall-mounted installation with direct power outlet from the wall
- Junction box
- Microfibre cleaning cloth
- Wall-mounting template

Additionally for stainless steel front cover, brushed or coated:

- 2 small plastic plates for freestanding setup
- Cotton gloves

Descriptions

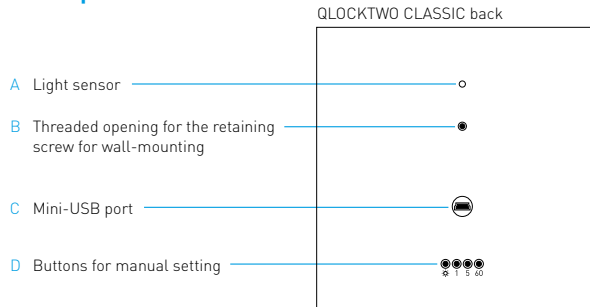


Fig. 1

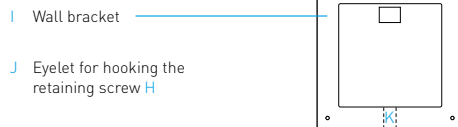
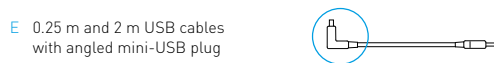


Fig. 2



Setup and installation

There are two options for setting up QLOCKTWO in a room:

- freestanding
- wall-mounted

Freestanding setup

Remove protective film

Remove the protective film from the front of the cover. Slowly pull off the protective film starting at a corner. Do not bend the front cover. Then, as illustrated, slide the two acrylic glass supports onto the outer edges of QLOCKTWO.

⚠ WARNING! Removing the protective film only applies to the acrylic glass models.

Power supply from a socket

For freestanding setup the power is supplied via a power socket. For this purpose, plug the mini-USB plug of the long USB cable provided or the optional coloured textile cable into the QLOCKTWO mini-USB port. See fig. 3. Connect the other end of the cable with the USB plug and plug it into mains socket. You might need an adapter to fit your country's type of sockets (see scope of delivery/labelling on the packaging).

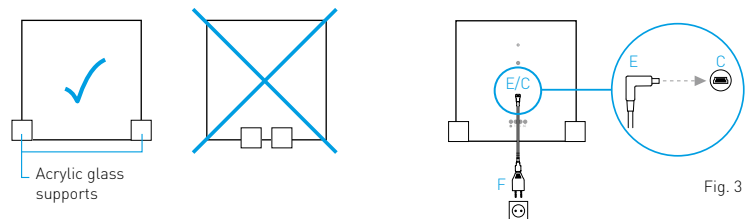


Fig. 3

Wall-mounted setup

Finding the right position

To determine the position of QLOCKTWO on the wall please use the enclosed template as a positioning aid. Mark the position of the drill holes through the respective holes in the wall bracket. Make sure there are no pipes or other supply lines near the marked drill holes.

⚠ WARNING! Selecting the right wall plug is vital in order to securely mount to the wall. The type of wall plug required depends on the construction of the wall. Make sure the load-bearing capacity of the intended wall and wall plugs is sufficient for the 6 kg weight of QLOCKTWO CLASSIC.

Power supply via a direct power outlet from the wall

Only trained electricians should connect the mains adapter to the power outlet in the wall and fit the junction box. Isolate the power supply prior to installation. Connect the short USB cable to the USB plug and connect it to the mains adapter. Plug the slim, angled mini-USB plug into the mini-USB port, see fig. 1 and 4.

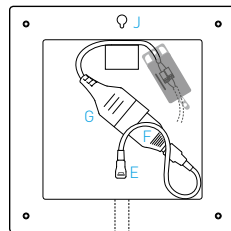


Fig. 4

⚠ WARNING! Please insert the mini-USB plug into the mini-USB port carefully, otherwise the USB plug or port may be damaged.

If you encounter resistance while mounting the QLOCKTWO into the wall mount (e.g. due to unfavorably positioned cables), you should not force the clock in the correct position, otherwise the USB plug or USB port may be damaged.

Power supply via a power socket

For wall-mounting, the power can also be supplied via a power socket, see page 42 (Power supply from a socket) for further details. The cable runs through the wall bracket's conduit.

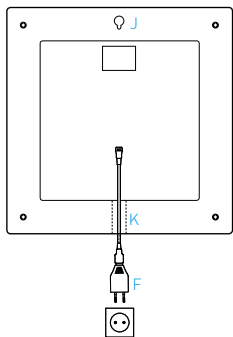


Fig. 5

Mounting the QLOCKTWO

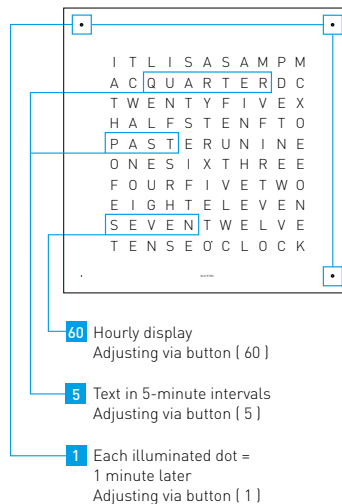
Screw the retaining screw into the threaded opening of QLOCKTWO by hand. You can now hang your QLOCKTWO by hooking the retaining screw into the eyelet in the wall bracket. **Tip:** Should a cable loop end up between the wall bracket and the body it can be pushed back with a ruler.

⚠ WARNING! Tighten the retaining screw on QLOCKTWO only by hand. Using a tool can damage your QLOCKTWO.

Functions and operation

Displaying / reading the time

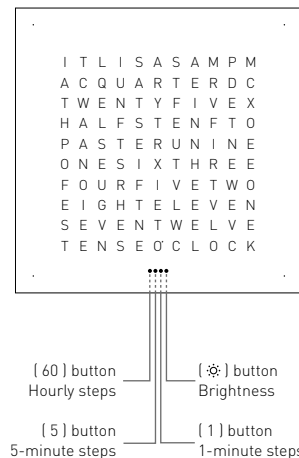
Example: 7:18



Operating the QLOCKTWO

The 4 buttons on the back can still be used while the clock is mounted to the wall. QLOCKTWO does not need to be taken down for this!


*Position of the buttons on the back.
Read from the front, in mounted position.*



Setting the time

QLOCKTWO CLASSIC operates using the built-in high-precision quartz chronometer. The time can be set manually using the buttons on the back of the QLOCKTWO CLASSIC.

The time is set manually using the buttons on the back of the QLOCKTWO (see fig. 1):

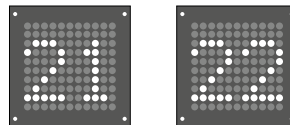
 Order of the buttons
⌚ 1 5 60 seen from the back

[1] = 1-minute steps [5] = 5-minute steps [60] = Hourly steps

By pressing the [1] button the internal seconds counter is set to zero.
This enables you to set the time accurately to the second.

Seconds mode

To select the seconds mode press the [⌚] button for longer than 3 seconds. The seconds will appear as large numbers in the matrix. The dots in the corners continue to represent the minutes between each 5-minute interval. By pressing any button QLOCKTWO resumes standard operation.



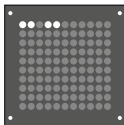
Setting the level of brightness

The LEDs' brightness automatically adjusts to the surrounding light. You can also manually set the level of brightness. By repeatedly pressing the [⌚] button you can change the level of brightness according to the following pattern:

- Maximum brightness
- Normal brightness
- Medium brightness
- Low brightness
- Automatic mode (the dots in the corners briefly light up)

Turning "IT IS" on/off

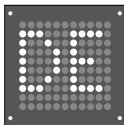
The introductory words "IT IS" can be turned on and off. To do so, press the [60] button for approx. 3 seconds. The words always appear when the mode is activated. In "purist mode" (factory setting) "IT IS" only appears every full and half hour.



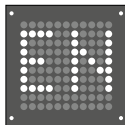
Language selection

QLOCKTWO can display the time in different languages. Please note that each language requires the respective front cover. Whenever handling a steel front cover make sure you use the supplied cotton gloves.

- Carefully remove the front cover held by magnets forwards away from the body.
- Press the [⚙] and the [60] buttons simultaneously. The language is now displayed in large letters. [DE = German, EN = English etc.]. By repeatedly pressing the [⚙] button the language setting changes.
- As soon as the desired language abbreviation is displayed, confirm your selection by pressing the [60] button once.
- Accurately place the front cover with the respective language back onto the body.



Language setting
German



Language setting
English

Languages currently available:

[AR] Arabic	[CA] Catalan	[CH] Swiss German
[CN] Chinese [simplified/traditional]	[DE] German	[D2] German variations
[D3] Swabian	[DK] Danish	[EN] English
[FR] French	[GR] Greek	[HE] Hebrew
[JP] Japanese	[NL] Dutch	[NO] Norwegian
[SE] Swedish	[TR] Turkish	[PE] Portuguese
		[ES] Spanish
		[IT] Italian
		[RU] Russian
		[RO] Romanian

Please note: A front cover only contains the respective matrix of letters for one language. To display the time in another language you need the front cover supporting the desired language. You can get front covers with other language options from your specialist dealer or online at www.qlocktwo.com. For AR language version, colours can only be changed within the same language.

Changing the front cover

The QLOCKTWO CLASSIC front cover is secured by magnets. Therefore it can easily and conveniently be switched for another colour or language option without any tools. Whenever handling a steel front cover make sure you use the supplied cotton gloves.

- Carefully remove the front cover forwards away from the body.
- Remove the protective film on the front of the new cover by placing it on a clean, even surface and slowly pulling off the film, starting at one corner.
Do not bend the front cover. Removing the protective film only applies to the acrylic glass models.
- Then place the front cover onto the body.

Safety, operation and connection

⚠ WARNING! When connecting the QLOCKTWO to a power outlet in the wall there is a danger of electric shock, which could be fatal. Work on electrical systems and electrical equipment should only be carried out by qualified electricians. Prior to installation ensure the power supply is isolated and check for voltage.

⚠ WARNING! Consider the technical specifications appropriate for the connection to avoid the risk of causing a short circuit, fire or electric shock. QLOCKTWO should only be operated by connecting it to an appropriate mains socket. Installing it in a different manner is not permissible and can cause damage to the QLOCKTWO. Please use your QLOCKTWO only with the original accessories it was supplied with.

⚠ WARNING! QLOCKTWO must only be installed and operated in dry, interior spaces. Do not install QLOCKTWO in locations with high levels of humidity, e.g. in the bathroom. Never touch the USB plug and the USB cable with wet hands due to the risk of electrical shock.

⚠ WARNING! Never pull the USB cable to remove the plug from the socket. If the USB cable is damaged there is a risk of a short circuit. Do not place the USB cable near areas where people pass through and avoid it getting bent or jammed.

⚠ WARNING! Ensure that the clock is positioned and mounted securely to prevent injury and/or damage to surfaces or objects from a fall.

⚠ WARNING! This device is not intended to be used by persons (including children) with restricted physical, sensory or mental abilities or lacking experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions on how to use the device by that person. Children should be supervised to ensure they do not play with QLOCKTWO.

⚠ WARNING! QLOCKTWO should never be exposed to direct sunlight, very high or very low temperatures, moisture or strong vibrations. The safe operating temperature ranges between 15 °C and 30 °C.

⚠ WARNING! Children can choke on the packaging film and small parts. Keep the packaging film, QLOCKTWO and all associated parts away from children.

⚠ WARNING! QLOCKTWO contains strong magnets. They can disrupt the operation of electronic implants like cardiac pacemakers thereby putting people at risk. Do not keep QLOCKTWO in close proximity of the implants (minimum distance 30 cm). Please do not put QLOCKTWO directly on or next to hard drives, computers, mobile phones, credit cards or other electronic components and/or objects that are sensitive to magnets due to the risk of damage or data loss.

Repairs

Maintenance, adjustment and repair work should only be carried out by an expert or specialist workshop. Never attempt to repair or dismantle the device yourself. If your QLOCKTWO is damaged or not functioning properly, please contact a specialist dealer or the manufacturer directly.

⚠ WARNING! Never use a damaged QLOCKTWO CLASSIC!

Cleaning & care

QOLOR front cover

- Clean the front cover only with the supplied microfibre cleaning cloth.
- In case of persistent stains use a special cleaner for acrylic glass or water with some dishwashing detergent.

Stainless steel front cover, brushed or coated

- During installation, make sure you wear the supplied cotton gloves!
- Remove the front cover from the body for cleaning to avoid damaging the diffuser layer behind it.
- Please use a special stainless steel cleanser to clean the front cover made of brushed stainless steel.
- We recommend using only water to clean the front covers made of coated stainless steel.

⚠ WARNING! Do not use any cleaning agents containing solvents or alcohol like spirit!

Technical data

Dimensions

Body with front cover:	450 x 450 x 22 mm
Wall bracket:	240 x 240 x 25 mm
Acrylic glass supports for freestanding setup	120 x 30 x 30 mm

USB plug

Input:	110 V – 240 V ~ 50/60 Hz 100 mA
Output:	5 V \equiv 800 mA

QLOCKTWO CLASSIC

Input:	5 V \equiv 550 mA
Operating current:	2-3 Watt



Warranty

The QLOCKTWO CLASSIC warranty period is two years. If damage is caused because the instructions in this manual were not followed, the warranty is void. Furthermore, the warranty will expire if the QLOCKTWO CLASSIC is altered, opened or modified. B&F Manufacture GmbH & Co. KG is not liable for any damage to property or personal injury caused by not observing the instructions for use, improper handling or incorrect placement or mounting of the clock.

Frequently asked questions

QLOCKTWO does not display any sensible words

Ensure that the front cover is positioned on the body in the right direction. Check the language setting and/or reset the language. See chapter "Select language".

The words "IT IS" do not light up

In factory setting ("purist mode"), "IT IS" only appears every full and half hour. Please follow the instructions under "Turning "IT IS" on/off" to activate these introductory words permanently.

Can I use a different cable for my QLOCKTWO?

Coloured QABLE textile cables are available as accessories. Please contact a specialist dealer or the manufacturer directly.

Can my QLOCKTWO display other languages?

Every QLOCKTWO can display the time in various languages. You just need the corresponding front cover which can easily be changed without using any tools. See chapter "Language selection" and "Changing the front cover" for further details. You can get front covers in various language and colour options from a specialist dealer or online at www.qlocktwo.com. QLOCKTWO is available in Arabic as a special model.

Enjoy time

QLOCKTWO®

Manual de instrucciones

Antes de utilizar por primera vez el QLOCKTWO CLASSIC, lea este manual detenidamente y por completo. Tenga en cuenta las instrucciones sobre seguridad, manejo y conexión al final de este manual de instrucciones. También encontrará este documento en Internet en www.qlocktwo.com/info.

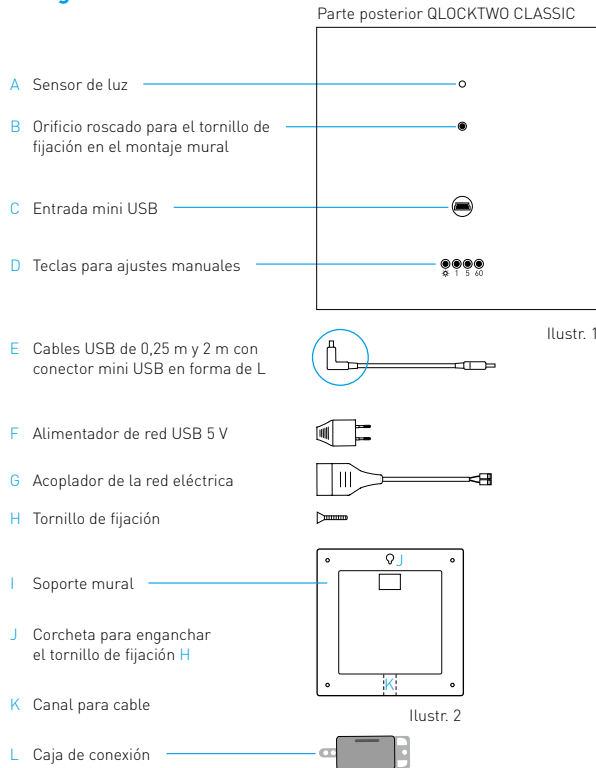
El embalaje contiene

- QLOCKTWO CLASSIC incl. cubierta frontal intercambiable de 450 x 450 mm
- Manual de instrucciones
- 2 soportes de vidrio acrílico para el montaje independiente
- Soporte mural
- Tornillo de fijación
- Cable USB de 2 m para el montaje independiente o mural
- Cable USB de 0,25 m para el montaje mural
- Alimentador de red USB 5 V
- Acoplador de la red eléctrica para el montaje mural con toma de corriente directa de la pared
- Caja de conexión
- Paño de limpieza de microfibra
- Plantilla para el montaje mural

Adicionalmente para la cubierta frontal de acero inoxidable, cepillada o con revestimiento:

- 2 plaquitas de plástico para el montaje independiente
- Guantes de algodón

Designaciones



Puesta en marcha y montaje

Tiene dos opciones para colocar el QLOCKTWO en la habitación:

- Montaje independiente
- Montaje mural

Montaje independiente

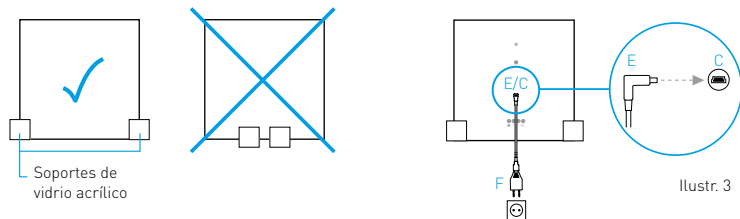
Retirar la lámina protectora

Retire la lámina protectora de la parte delantera de la cubierta frontal. Tire lentamente de la lámina protectora empezando por una esquina. No doble la cubierta frontal. A continuación, desplace ambos soportes de vidrio acrílico a la derecha y a la izquierda del QLOCKTWO tal y como se muestra en la imagen.

⚠ ¡ADVERTENCIA! La retirada de la lámina protectora únicamente afecta a las versiones de vidrio acrílico.

Entrada de corriente mediante una toma de corriente

En el montaje independiente, la entrada de corriente se efectúa mediante una toma de corriente. Para ello, enchufe el conector mini USB del cable USB largo suministrado o el cable de tejido de color (puede adquirirse por separado) en la entrada mini USB del QLOCKTWO. Véase Ilustr. 3. Conecte el otro extremo del cable al alimentador de red USB y enchúfelo a una toma de corriente de red. Dado el caso, puede precisar un adaptador para conectar el cable a la toma de corriente de red de su país (véase volumen de suministro/ indicación en el embalaje).



Ilustr. 3

Montaje mural

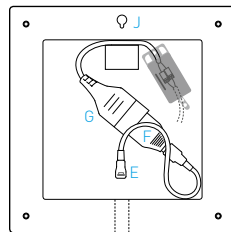
Encontrar la posición correcta

Para determinar la posición del QLOCKTWO en la pared, utilice la plantilla suministrada a modo de herramienta de colocación. Debe marcar la posición de las perforaciones directamente a través de los orificios del soporte mural. Asegúrese de que no haya cables de alimentación o similares en la zona en la que se han marcado los agujeros de perforación.

⚠ ¡ADVERTENCIA! La elección correcta de los tacos es muy importante para un montaje mural seguro. El tipo de tacos depende de la construcción mural. Asegúrese de que la capacidad de carga de la pared y de los tacos previstos es suficiente para el peso de 6 kg del QLOCKTWO CLASSIC.

Entrada de corriente mediante toma de corriente directa de la pared

Póngase en manos de un electricista autorizado para efectuar la conexión del acoplador de la red eléctrica con la conexión de corriente de la pared, así como el montaje de la caja de conexión. Desconecte de la corriente todos los cables eléctricos antes de empezar con el montaje. Conecte el cable USB corto con el alimentador de red USB y enchúfelo al acoplador de la red eléctrica. Enchufe el conector mini USB estrecho y en forma de L a la entrada mini USB. Véase Ilustr. 1 y 4.



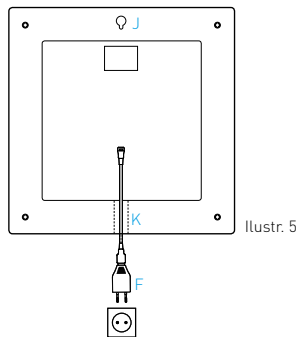
Ilustr. 4

⚠ ¡ADVERTENCIA! Enchufe el conector mini USB con cuidado en la entrada mini USB, ya que en caso contrario el conector USB o la entrada USB pueden resultar dañados.

Si al colgar el QLOCKTWO en el soporte mural percibe una resistencia (p. ej. por un cable mal instalado), no debe presionar ni girar el reloj con violencia a la posición correcta, ya que de lo contrario el conector USB o la entrada USB pueden resultar dañados.

Entrada de corriente mediante una toma de corriente de red

En el montaje mural, la entrada de corriente puede efectuarse también mediante una toma de corriente de red, véase página 60 (entrada de corriente mediante una toma de corriente). El cable pasa por el canal del cable del soporte mural.



Montar el QLOCKTWO

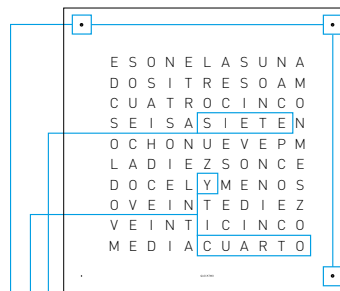
Inserte y gire el tornillo de fijación manualmente en el orificio roscado del QLOCKTWO. A continuación, puede colgar su QLOCKTWO con el tornillo de fijación en la corcheta del soporte mural. **Consejo:** En el caso de que se formara un lazo de cable entre el soporte mural y el cuerpo del reloj, éste se puede empujar hacia atrás con una regla.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Enrosque el tornillo de fijación en el QLOCKTWO solo manualmente. El uso de una herramienta puede dañar su QLOCKTWO.

Funciones y manejo

Principio de representación/Leer la hora

Ejemplo: 7 horas 18

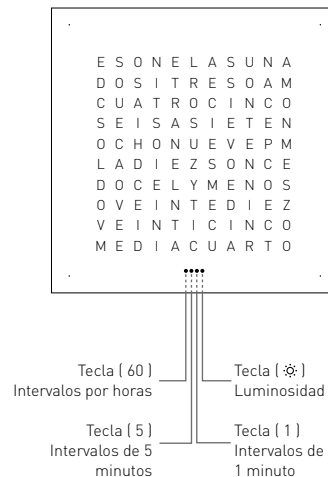


- 60** Visualización de la hora
Ajuste con la tecla [60]
- 5** Texto en intervalos de 5 minutos
Ajuste con la tecla [5]
- 1** Cada punto luminoso en las esquinas = 1 minuto más tarde
Ajuste con la tecla [1]

Manejo del QLOCKTWO

Con un poco de perspicacia y cuidado se puede acceder a las 4 teclas de ajuste de la parte posterior, incluso con la cubierta frontal montada. Para ello, no es necesario descolgar el QLOCKTWO.

Posición de las teclas en la parte posterior, vista desde delante, con la cubierta montada



Ajustar la hora

QLOCKTWO CLASSIC con maquinaria de cuarzo de precisión. La hora se ajusta manualmente con los botones de la parte posterior de QLOCKTWO CLASSIC.

El ajuste manual de la hora se hace con las teclas en la parte posterior del QLOCKTWO (véase Ilustr. 1):

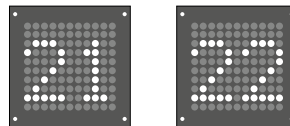
● ● ● ● Secuencia de las teclas
⌚ 1 5 60 vista desde detrás

[1] = intervalos de 1 minuto [5] = intervalos de 5 minutos [60] = intervalos por horas

Además, pulsando la tecla [1] el segundero interno se pone a cero.
Esto permite ajustar la hora con precisión de segundos.

Modo de segundos

Para el modo de segundos pulse la tecla [⌚] durante más de 3 segundos. Los segundos aparecen en la matriz en cifras grandes. Los puntos de los minutos en las esquinas permanecen activos en este modo. Pulsando cualquier tecla, el QLOCKTWO vuelve al modo normal.



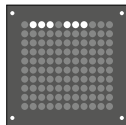
Ajustar la luminosidad

La potencia lumínica de los LED se ajusta automáticamente a la luz del entorno. También puede regular manualmente la luminosidad. Pulsando repetidamente la tecla [⌚] cambian los grados de luminosidad conforme al siguiente patrón:

- Potencia lumínica máxima
- Potencia lumínica normal
- Potencia lumínica media
- Potencia lumínica reducida
- Modo automático (aquí parpadean brevemente los puntos lumínicos de las esquinas)

Activar/desactivar “SON LAS/ES LA”

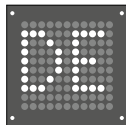
Las palabras introductorias “SON LAS/ES LA” se pueden activar y desactivar. Para ello, pulse la tecla [60] durante unos 3 segundos. En el modo activado, siempre aparecen las palabras. En el “modo purista” (ajuste de fábrica) aparece “SON LAS/ES LA” solamente cada hora en punto y cada media hora.



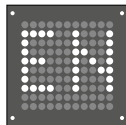
Ajustar el idioma

El QLOCKTWO puede mostrar la hora en diferentes idiomas. Tenga en cuenta que para cada idioma necesita la cubierta frontal respectiva. Para todas las cubiertas frontales de acero es indispensable emplear los guantes de algodón incluidos en el volumen de suministro.

- Retire con cuidado hacia adelante la cubierta frontal del cuerpo del reloj que está fijada con imanes.
- Pulse la tecla [⌚] y la tecla [60] simultáneamente. El idioma se le muestra a partir de ahora con letras mayúsculas. [DE = alemán, EN = inglés, etc.]. Para cambiar el ajuste de idioma, pulse repetidamente la tecla [⌚].
- Cuando vea la abreviatura del idioma deseado, confirme su selección pulsando una única vez la tecla [60].
- A continuación, coloque la cubierta frontal con el idioma deseado exactamente sobre el cuerpo del reloj.



Ajuste de idioma
Alemán



Ajuste de idioma
Inglés

Idiomas disponibles actualmente:

[AR] Árabe	[CA] Catalán	[CH] Alemán de Suiza	
[CN] Chino (simplificado/tradicional)	[DE] Alemán	[D2] Alemán, variante	
[D3] Suabo	[DK] Danés	[EN] Inglés	[ES] Español
[FR] Francés	[GR] Griego	[HE] Hebraico	[IT] Italiano
[JP] Japonés	[NL] Holandés	[NO] Noruego	[RU] Ruso
[SE] Sueco	[TR] Turco	[PE] Portugués	[RO] Rumano

Tenga en cuenta: En una cubierta frontal sólo hay una matriz de letras para un idioma. Para ver la hora en otro idioma, precisa la cubierta frontal de dicho idioma. Puede adquirir las cubiertas frontales con otros idiomas en su distribuidor o en línea en www.qlocktwo.com. En la versión de idioma AR el cambio de color solo es posible dentro del mismo idioma.

Cambiar la cubierta frontal

La cubierta frontal del QLOCKTWO CLASSIC está fijada con imanes. Por ello, la cubierta frontal se puede cambiar por otra de un color e idioma diferentes, de modo fácil y rápido, sin necesidad de utilizar ninguna herramienta. Para todas las cubiertas frontales de acero es indispensable emplear los guantes de algodón incluidos en el volumen de suministro.

- Retire la cubierta frontal con cuidado hacia adelante para separarla del cuerpo del reloj.
- Retire la lámina protectora de la parte delantera de la nueva cubierta frontal, colocando la cubierta en una superficie limpia y plana, y retirando la lámina lentamente empezando por una esquina. No doble la cubierta frontal. La retirada de la lámina protectora únicamente afecta a las versiones de vidrio acrílico.
- A continuación, coloque exactamente la cubierta frontal sobre el cuerpo del reloj.

Seguridad, manejo y conexión

⚠ ¡ADVERTENCIA! Al conectar el QLOCKTWO a una conexión eléctrica de pared hay peligro de sufrir una descarga eléctrica mortal. Los trabajos en las instalaciones eléctricas y en los medios de servicio eléctricos deben ser llevados a cabo solo por electricistas. Antes de empezar con el montaje es necesario desconectar los cables eléctricos y comprobar que estos no tengan tensión.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Tenga en cuenta las especificaciones técnicas admitidas para la conexión, de lo contrario hay peligro de cortocircuito, incendio o descarga eléctrica. El QLOCKTWO debe conectarse y utilizarse solamente a una toma de corriente de red autorizada. No se permite otro uso distinto al descrito aquí, ya que esto podría provocar daños en el QLOCKTWO. Utilice el QLOCKTWO únicamente con los accesorios originales incluidos en el volumen de suministro.

⚠ ¡ADVERTENCIA! El QLOCKTWO solo se puede instalar y utilizar en interiores secos. No instale el QLOCKTWO en lugares con una humedad del aire elevada, como p. ej. el baño. Nunca toque el alimentador de red USB ni el cable de red USB con las manos húmedas. Existe peligro de descarga eléctrica.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Nunca tire del cable USB para desenchufar el alimentador de red USB de la toma de corriente. Si se daña el cable USB, hay peligro de que se produzca un cortocircuito. Coloque el cable USB de modo que no se doble ni esté apretado y que no se encuentre en la zona de paso de las personas.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Preste atención a una colocación y un montaje seguros del reloj, ya que si éste cae usted u otras personas pueden resultar heridas, o puede causar daños en superficies u objetos.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Este aparato no está destinado para que lo usen personas (inclusive niños) con capacidades físicas, sensoriales o intelectuales limitadas o con falta de experiencia o conocimiento, a menos de que estén bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o reciban de la misma instrucciones de cómo utilizar el aparato. Los niños deben ser vigilados para garantizar que no jueguen con el QLOCKTWO.

⚠ ¡ADVERTENCIA! El QLOCKTWO nunca debería ser expuesto a la luz del sol directa, a temperaturas muy elevadas o muy bajas, a la humedad o a fuertes sacudidas. La temperatura de uso está entre 15°C y 30°C.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Los niños podrían asfixiarse con la lámina del embalaje o con las piezas pequeñas. Mantenga la lámina del embalaje, el QLOCKTWO y todas las piezas respectivas fuera del alcance de los niños.

⚠ ¡ADVERTENCIA! El QLOCKTWO lleva potentes imanes incorporados. Estos podrían interferir en el correcto funcionamiento de implantes electrónicos como p. ej. marcapasos y, de este modo, poner en peligro la vida de las personas. Mantenga el QLOCKTWO lejos de las inmediaciones de los implantes (distancia mínima de 30 cm). Nunca coloque el QLOCKTWO directamente sobre o cerca de discos duros, ordenadores, teléfonos móviles, tarjetas de crédito u otros componentes u objetos electrónicos que sean sensibles a los imanes. Hay peligro de daños o pérdidas de datos.

Reparación

Las tareas de mantenimiento, adaptación y reparación deben ser llevadas a cabo únicamente por un especialista o un taller especializado. No intente nunca reparar o desmontar usted mismo el aparato. Si su QLOCKTWO no funciona correctamente o está dañado, póngase en contacto con su distribuidor o directamente con el fabricante.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Nunca utilice el QLOCKTWO CLASSIC dañado.

Limpeza y cuidado

Cubierta frontal QOLOR

- Limpie la cubierta frontal solamente con el paño de limpieza de microfibra suministrado.
- En caso de suciedad resistente, emplee un producto de limpieza especial para el vidrio acrílico o agua con un poco de líquido de lavavajillas.

Cubierta frontal de acero inoxidable, cepillada o con revestimiento

- ¡Para el montaje es indispensable llevar puestos los guantes de algodón suministrados!
- Retire la cubierta frontal del cuerpo del reloj antes de la limpieza para evitar que la capa difusora posterior resulte dañada.
- Para limpiar la cubierta frontal de acero inoxidable cepillado emplee productos de limpieza especiales para el acero inoxidable.
- Recomendamos limpiar exclusivamente con agua la cubierta frontal de acero inoxidable con revestimiento.

⚠ ¡ADVERTENCIA! No utilice ningún producto de limpieza que contenga disolvente o alcohol, como p. ej. alcohol de quemar.

Datos técnicos

Dimensiones

Cuerpo del reloj con cubierta frontal:	450 x 450 x 22 mm
Soporte mural:	240 x 240 x 25 mm
Soportes de vidrio acrílico para la versión independiente:	120 x 30 x 30 mm

Alimentador de red USB

Entrada:	110 V – 240 V – 50/60 Hz 100 mA
Salida:	5 V = 800 mA

QLOCKTWO CLASSIC

Entrada:	5 V = 550 mA
Consumo de corriente:	2-3 vatios



Garantía

El periodo de garantía del QLOCKTWO CLASSIC es de dos años. En caso de que no se observen las indicaciones de este manual de instrucciones y, a consecuencia de esto, se produzcan daños, se extingue el derecho de garantía. El derecho de garantía también extingue si se modifica, abre o transforma el QLOCKTWO CLASSIC. La empresa B&F Manufacture GmbH & Co. KG no se hace responsable de los daños personales o materiales ocasionados por la no observación de este manual de instrucciones, el manejo indebido o la colocación o montaje incorrecto del reloj.

Preguntas frecuentes

El QLOCKTWO no muestra ninguna palabra con sentido.

Asegúrese de que la cubierta frontal esté colocada sobre el cuerpo del reloj en la dirección correcta. Compruebe el ajuste del idioma o vuelva a configurarlo. Véase el capítulo "Ajustar el idioma".

Las palabras "SON LAS/ES LA" no se iluminan.

En el ajuste de fábrica («modo purista») aparece «SON LAS/ES LA» solamente cada hora en punto y cada media hora. Para activar de forma permanente la visualización de estas palabras introductorias, siga las instrucciones en activar/desactivar «SON LAS/ES LA».

¿Puedo equipar mi QLOCKTWO con otro cable?

Puede adquirir cables textiles de colores QABLE como accesorio. Póngase en contacto con su distribuidor o directamente con el fabricante.

¿Puede mi QLOCKTWO visualizarse en otro idioma?

Cada QLOCKTWO puede mostrar la hora en diversos idiomas. Necesita para ello la cubierta frontal correspondiente, que puede intercambiar sin complicaciones y sin herramienta alguna. Véase los capítulos "Ajustar el idioma" y "Cambiar la cubierta frontal". Puede adquirir cubiertas frontales en diversos idiomas y colores en el distribuidor o en línea, en www.qlocktwo.com. Hay disponible un modelo especial de QLOCKTWO en árabe.

Disfrute del tiempo

QLOCKTWO®

Manuel d'utilisation

Avant d'utiliser le QLOCKTWO CLASSIC pour la première fois, veuillez lire attentivement et en intégralité le présent manuel d'utilisation. Veuillez respecter les instructions concernant la sécurité, la manipulation et le raccordement à la fin du manuel d'utilisation. Ce document est également disponible sur le site Internet www.qlocktwo.com/info.

L'emballage contient ce qui suit :

- QLOCKTWO CLASSIC avec face interchangeable 450 x 450 mm
- Manuel d'utilisation
- 2 supports en verre acrylique pour le montage au sol
- Support mural
- Vis de fixation
- Câble USB de 2 m pour le montage au sol ou mural
- Câble USB de 0,25 m pour le montage mural
- Bloc d'alimentation USB 5 V
- Raccordement électrique pour le montage mural avec prise électrique directe sur le mur
- Boîtier de raccordement
- Chiffon de nettoyage en microfibras
- Gabarit pour le montage mural

En outre, pour la face en acier inoxydable, brossé ou avec revêtement de finition :

- 2 plaquettes en plastique pour le montage au sol
- Gants en coton

Désignations

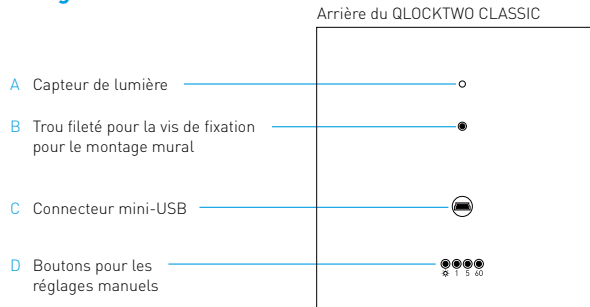


Fig. 1

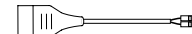
- E Câbles USB de 0,25 m et de 2 m avec une fiche mini-USB coudée



- F Bloc d'alimentation USB 5 V



- G Raccordement électrique



- H Vis de fixation



- I Support mural

- J Anneau pour accrocher la vis de fixation H

- K Gouttière de câbles

- L Boîte de raccordement

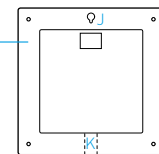


Fig. 2



Mise en service et montage

Le QLOCKTWO s'installe de deux manières dans une pièce :

- Montage au sol
- Montage mural

Montage au sol

Retrait du film de protection

Retirez le film de protection sur le front avant de la face. Tirez doucement sur le film de protection, en commençant par un coin. Ne pliez pas la face. Placez ensuite les deux supports en verre acrylique fournis, tel qu'illustré, à droite et à gauche à l'extérieur du QLOCKTWO.

⚠ AVERTISSEMENT ! Le film de protection doit être retiré uniquement sur les modèles en verre acrylique.

Alimentation électrique par une prise

En cas de montage au sol, l'appareil est alimenté par une prise. Pour ce faire, enfichez la fiche mini-USB du câble USB long fourni ou du câble textile de couleur disponible en option dans le connecteur mini-USB du QLOCKTWO, voir fig. 3. Raccordez l'autre extrémité du câble au bloc d'alimentation USB et enfichez-la dans une prise secteur. Il est possible que vous ayez besoin d'un adaptateur pour le raccordement à la prise secteur de votre pays (voir contenu de la livraison/marquage sur l'emballage).

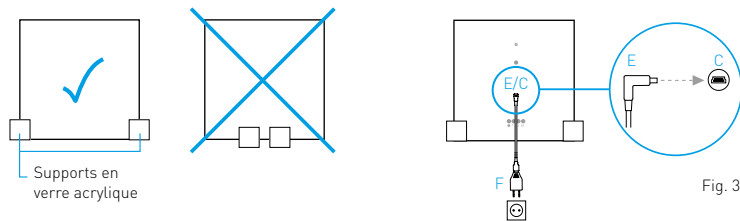


Fig. 3

Montage mural

Trouver la bonne position

Pour déterminer la position du QLOCKTWO sur le mur, utilisez le gabarit fourni comme aide au positionnement. Repérez directement la position des trous de perçage à travers les trous du support mural. Assurez-vous qu'il n'y ait pas de câbles d'alimentation à proximité des trous de perçage repérés.

⚠ AVERTISSEMENT ! Il est essentiel de choisir des chevilles adaptées pour un montage mural sûr. Le type de chevilles dépend de la structure du mur. Assurez-vous que la charge admissible du mur et des chevilles prévus soit suffisante pour supporter le poids de 6 kg du QLOCKTWO CLASSIC.

Alimentation électrique avec prise électrique directement dans le mur

Le raccordement au réseau électrique avec une prise dans le mur, ainsi que le montage du boîtier de raccordement ne peuvent être effectués que par un électricien professionnel habilité. Coupez impérativement l'alimentation électrique avant de procéder au montage. Raccordez le câble USB court avec le bloc d'alimentation USB et enfichez-le dans le raccordement électrique. Enfichez la fiche mini-USB mince et coudée dans le connecteur mini-USB, voir fig. 1 et 4.

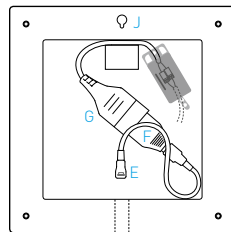


Fig. 4

⚠ AVERTISSEMENT ! Nous vous prions de connecter prudemment la fiche mini-USB au port mini-USB pour éviter d'endommager la fiche ou le port.

Si vous sentez une résistance (par ex. à cause d'une mauvaise position des câbles) lors de l'accrochage de la QLOCKTWO au support mural, ne tentez jamais de pousser ou de tourner violemment l'horloge dans la bonne position, car vous pourriez endommager la fiche ou la prise USB.

Alimentation électrique par une prise secteur

Pour le montage mural, l'alimentation électrique peut également être effectuée par une prise secteur, voir page 78 (« Alimentation électrique par une prise »). Le câble passe alors par la gouttière de câbles du support mural.

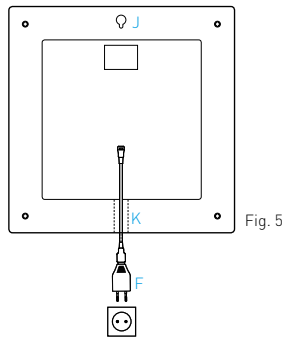


Fig. 5

Montage du QLOCKTWO

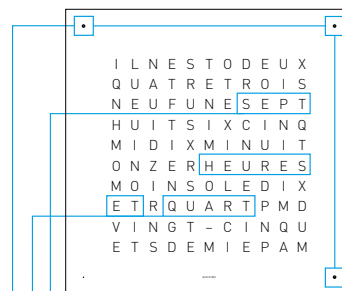
Vissez manuellement la vis de fixation du QLOCKTWO dans le trou fileté. Vous pouvez ensuite accrocher votre QLOCKTWO en plaçant la vis de fixation dans l'anneau du support mural. **Conseil :** Si une boucle de câble est coincée entre le support mural et le corps de l'appareil, vous pouvez la repousser à l'aide d'une règle.

⚠ AVERTISSEMENT ! Vissez la vis de fixation sur le QLOCKTWO uniquement à la main. L'utilisation d'un outil risque d'endommager votre QLOCKTWO.

Fonctionnement et utilisation

Principe d'affichage/lecture de l'heure

Exemple : 7 heures 18



60 Affichage des heures
Réglage à l'aide du bouton { 60 }

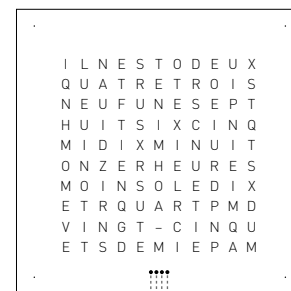
5 Texte par incréments de 5 minutes
Réglage à l'aide du bouton { 5 }

1 Chaque coins allumé =
une minute plus tard
Réglage à l'aide du bouton { 1 }

Utilisation du QLOCKTWO

Les 4 boutons de réglage à l'arrière sont également accessibles du bout des doigts lorsque l'appareil est monté. Il n'est pas indispensable de décrocher le QLOCKTWO pour le réglage !

*Position des boutons à l'arrière,
vue de l'avant, lorsque l'appareil est monté*



Bouton { 60 }
Incréments
d'une heure

Bouton { ☀ }
Luminosité


Bouton { 5 }
Incréments de
5 minutes

Bouton { 1 }
Incréments
d'une minute

Réglage de l'heure

QLOCKTWO CLASSIC fonctionne grâce au quartz de précision intégré. L'heure peut être réglée manuellement à l'aide des boutons situés à l'arrière de la QLOCKTWO CLASSIC.

Le réglage manuel de l'heure s'effectue à l'aide des boutons situés à l'arrière du QLOCKTWO (voir fig. 1) :

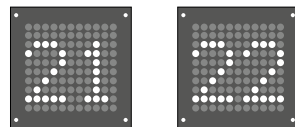
 Séquence des boutons, vue de l'arrière

[1] = incrément d'une minute [5] = 5 incrément de 5 minutes [60] = incrément d'une heure

Lorsque le bouton [1] est activé, le compteur des secondes interne est en outre remis à zéro. Cela permet de régler l'heure à la seconde près.

Mode secondes

Pour activer le mode secondes, appuyez sur le bouton [⌚] pendant plus de 3 secondes. Les secondes apparaissent sous la forme de grands chiffres dans la matrice. Les points des minutes dans les coins restent actifs dans ce mode. En appuyant sur un bouton au hasard, le QLOCKTWO repasse en mode normal.



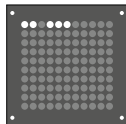
Réglage de la luminosité

La luminosité des LED s'adapte automatiquement à la luminosité ambiante. Vous pouvez également ajuster la luminosité manuellement. En appuyant de façon répétée sur le bouton [⌚], les niveaux de luminosité changent comme suit :

- Luminosité maximale
- Luminosité normale
- Luminosité moyenne
- Luminosité faible
- Mode automatique (les points lumineux dans les coins clignotent brièvement)

Mise en marche / à l'arrêt de l'affichage « IL EST »

Les mots d'introduction « IL EST » peuvent être allumés ou éteints. Pour ce faire, appuyez sur le bouton [60] pendant env. 3 secondes. Si le mode est activé, les mots s'affichent systématiquement. En mode « Puriste » (réglage d'usine), les mots « IL EST » ne s'affichent qu'aux heures piles et aux demi-heures.



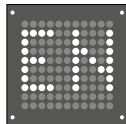
Définition de la langue

Le QLOCKTWO peut afficher l'heure dans différentes langues. Veuillez noter que vous avez besoin d'une face adaptée pour chaque langue. Avec toutes les faces en acier, utilisez impérativement les gants en coton inclus dans la livraison.

- Détachez avec précaution la face, qui est maintenue par des aimants.
- Appuyez simultanément sur le bouton [⚙] et sur le bouton [60]. La langue est maintenant indiquée par majuscules. (DE = Allemand, EN = Anglais, etc.). En appuyant de façon répétée sur le bouton [⚙], le réglage de la langue est modifié.
- Dès que l'abréviation de la langue souhaitée s'affiche, confirmez votre choix en appuyant une seule fois sur le bouton [60].
- Placez ensuite la face avec la langue correspondante de façon précise sur le corps de l'appareil.



Réglage de la langue Allemand



Réglage de la langue Anglais

Langues disponibles actuellement :

[AR] Arabe	[CA] Catalan	[CH] Suisse allemand
[CN] Chinois (simplifié/traditionnel)	[DE] Allemand	[D2] Dialectes allemands
[D3] Souabe	[DK] Danois	[EN] Anglais
[FR] Français	[GR] Grec	[ES] Espagnol
[HE] Hébreu	[IT] Italien	[NO] Norvégien
[JP] Japonais	[NL] Néerlandais	[RU] Russe
[SE] Suédois	[TR] Turc	[PE] Portugais
[RO] Roumain		

Veillez noter ce qui suit : la face ne comporte que la matrice de lettres correspondant à une langue. Pour afficher l'heure dans une autre langue, vous devez avoir une face correspondante dans la langue souhaitée. Des faces dans d'autres langues sont disponibles auprès de votre revendeur ou en ligne sur www.qlocktwo.com. Pour la langue AR le changement des couleurs est uniquement possible au sein de la même langue.

Changement de la face

La face du QLOCKTWO CLASSIC est maintenue par des aimants. Par conséquent, elle peut être remplacée rapidement et facilement sans outil pour changer de couleur ou de langue. Avec toutes les faces en acier, utilisez impérativement les gants en coton inclus dans la livraison.

- Retirez avec précaution la face du corps de l'appareil par l'avant.
- Retirez le film de protection sur le front avant de la nouvelle face, que vous déposerez sur une surface propre et plane, avant de tirer doucement sur le film en commençant dans un coin. Ne pliez pas la face. Le film de protection doit être retiré uniquement sur les modèles en verre acrylique.
- Placez finalement la face de façon précise sur le corps de l'appareil.

Sécurité, manipulation et raccordement

⚠ AVERTISSEMENT ! Lors du raccordement du QLOCKTWO à une prise électrique murale, il existe un risque de choc électrique mortel. Les interventions sur des installations électriques et des équipements électriques ne doivent être effectuées que par des électriciens professionnels. Avant de commencer le montage, les alimentations électriques doivent être coupées et l'absence de tension doit être contrôlée.

⚠ AVERTISSEMENT ! Veuillez à respecter les caractéristiques techniques de raccordement, faute de quoi il existe un risque de court-circuit, d'incendie ou d'électrocution. Le QLOCKTWO ne doit être raccordé et utilisé qu'avec une prise secteur conforme. Toute autre utilisation n'est pas autorisée et risque d'endommager le QLOCKTWO. Veuillez utiliser le QLOCKTWO exclusivement avec les accessoires d'origine inclus dans le contenu de la livraison.

⚠ AVERTISSEMENT ! Le QLOCKTWO doit uniquement être installé et utilisé dans des espaces intérieurs secs. N'installez pas le QLOCKTWO dans des lieux présentant une humidité élevée, comme par exemple dans des salles de bain. Ne touchez jamais le bloc d'alimentation USB et le cordon secteur USB avec les mains mouillées. Il existe un risque de choc électrique.

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne tirez jamais sur le câble USB pour débrancher le bloc d'alimentation USB de la prise. Si le câble USB est endommagé, il existe un risque de court-circuit. Posez le câble USB de façon à ce qu'il ne puisse pas être plié ou coincé et qu'il ne soit pas dans le passage.

⚠ AVERTISSEMENT ! Veuillez à placer et à monter l'horloge de façon sécurisée, car sa chute risquerait de vous blesser vous ou d'autres personnes ou d'endommager des surfaces et des objets.

⚠ AVERTISSEMENT ! Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou ayant un manque d'expérience et/ou de connaissances à moins que ces dernières ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou leur fournissant des instructions concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le QLOCKTWO.

⚠ AVERTISSEMENT ! Le QLOCKTWO ne doit en aucun cas être directement exposé à la lumière du soleil, à des températures très élevées ou très faibles, à l'humidité ou à des secousses importantes. La température d'exploitation se situe entre 15 °C et 30 °C.

⚠ AVERTISSEMENT ! Les enfants risquent de s'étouffer avec le film d'emballage et les petites pièces. Maintenez le film d'emballage, le QLOCKTWO et toutes les pièces associées hors de portée des enfants.

⚠ AVERTISSEMENT ! Des aimants puissants sont intégrés dans le QLOCKTWO. Ils peuvent perturber le fonctionnement d'implants électroniques actifs, comme par ex. les stimulateurs cardiaques et par conséquent, mettre en danger des personnes. Ne placez pas le QLOCKTWO à proximité directe d'implants (distance minimale de 30 cm). Veuillez à ne pas placer le QLOCKTWO directement sur ou à côté de disques durs, d'ordinateurs, de téléphones portables, de cartes de crédit ou d'autres composants électroniques ou d'objets sensibles aux rayonnements magnétiques. Il existe un risque d'endommagement ou de perte de données.

Réparation

Les opérations de maintenance, d'ajustement et de réparation ne doivent être effectuées que par des professionnels ou par un atelier spécialisé. N'essayez jamais de réparer ou de démonter l'appareil vous-même. Si votre QLOCKTWO ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé, veuillez vous adresser à un revendeur spécialisé ou directement au fabricant.

⚠ AVERTISSEMENT ! N'utilisez jamais un appareil QLOCKTWO CLASSIC endommagé !

Nettoyage et entretien

Face QOLOR

- Nettoyez la face uniquement avec le chiffon de nettoyage en microfibres fourni.
- En cas de salissures tenaces, veuillez utiliser un nettoyeur spécial pour le verre acrylique ou de l'eau avec du liquide vaisselle.

Face en acier inoxydable brossé ou avec revêtement de finition

- Pour le montage, portez impérativement les gants en coton fournis !
- Retirez la face avant de procéder au nettoyage du corps de l'appareil, afin d'éviter d'endommager la couche du diffuseur située en dessous.
- Pour procéder au nettoyage de la face en acier inoxydable brossé, veuillez utiliser des produits nettoyants spécialement conçus pour l'acier inoxydable.
- Pour nettoyer la face en acier inoxydable avec revêtement de finition, nous recommandons d'utiliser uniquement de l'eau.

⚠ AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas de produits contenant des solvants ou de l'alcool comme par ex. de l'alcool à brûler !

Caractéristiques techniques

Dimensions

Corps avec la face :	450 x 450 x 22 mm
Support mural :	240 x 240 x 25 mm
Support en verre acrylique pour la version au sol :	120 x 30 x 30 mm

Bloc d'alimentation USB

Entrée :	110 V – 240 V ~ 50/60 Hz 100 mA
Sortie :	5 V = 800 mA

QLOCKTWO CLASSIC

Entrée :	5 V = 550 mA
Courant absorbé :	2-3 watts



Garantie

La garantie du QLOCKTWO CLASSIC s'étend sur deux ans. Si les instructions du présent manuel d'utilisation ne sont pas respectées et que l'appareil est endommagé, la garantie est annulée. Le droit de garantie expire également, si le QLOCKTWO CLASSIC est modifié, ouvert ou démonté. B&F Manufacture GmbH & Co. KG décline toute responsabilité pour les dommages matériels et corporels causés par le non-respect du manuel d'utilisation, une utilisation non conforme ou un mauvais placement ou un montage non adapté de l'horloge.

Questions fréquentes

Le QLOCKTWO n'affiche pas des suites de mots logiques

Vérifiez que la face est placée dans le bon sens sur le corps de l'appareil. Vérifiez le réglage de la langue ou redéfinissez la langue. Voir le chapitre « Réglage de la langue ».

Les mots « IL EST » ne s'allument pas

En mode « Puriste », les mots « IL EST » ne s'affichent qu'aux heures piles et aux demi-heures. Pour activer l'affichage de ces mots en permanence, veuillez suivre les instructions du chapitre « Allumer/éteindre l'affichage IL EST ».

Puis-je équiper mon QLOCKTWO avec un autre câble ?

Des câbles textile de couleur QABLE sont disponibles à titre d'accessoires. Veuillez vous adresser à un revendeur spécialisé ou directement au fabricant.

Mon QLOCKTWO peut-il afficher une autre langue ?

Chaque QLOCKTWO peut afficher l'heure dans différentes langues. Pour cela, vous avez besoin d'une face adaptée, que vous pouvez changer facilement sans outils. Voir le chapitre « Réglage de la langue » et « Remplacement de la face ». Vous pouvez acheter des faces dans diverses langues et couleurs auprès d'un revendeur spécialisé ou en ligne sur www.qlocktwo.com. QLOCKTWO en arabe disponible en modèle spécial.

Profitez du moment présent

QLOCKTWO®

Istruzioni per l'uso

Prima del primo utilizzo di QLOCKTWO CLASSIC, leggere attentamente le presenti Istruzioni per l'uso nella loro interezza. Prestare particolare attenzione alle indicazioni inerenti a sicurezza, utilizzo e collegamento in fondo alle istruzioni per l'uso. Il presente documento è reperibile anche sul sito Internet www.qlocktwo.com/info.

La confezione contiene

- QLOCKTWO CLASSIC con pannello frontale sostituibile da 450 x 450 mm
- Istruzioni per l'uso
- 2 supporti in plexiglas per il montaggio su superficie orizzontale
- Supporto da parete
- Vite di fissaggio
- Cavo USB da 2 m per il montaggio su superficie orizzontale o su parete
- Cavo USB da 0,25 m per il montaggio su parete
- Spina USB da 5 V
- Presa volante per il montaggio su parete con connessione elettrica a muro diretta
- Scatola di derivazione
- Panno in microfibra per la pulizia
- Dima per il montaggio su parete

Accessori aggiuntivi per il pannello frontale in acciaio inox spazzolato o rivestito:

- 2 Placchette in plastica per il montaggio su superficie orizzontale
- Guanti di cotone

Definizioni

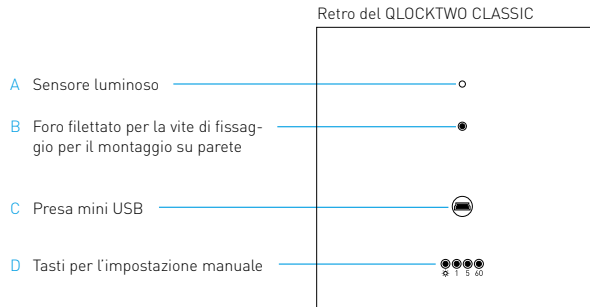


Fig. 1

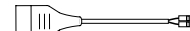
E Cavo USB da 0,25 m e 2 m con spina mini USB gomito



F Spina USB da 5 V



G Presa volante



H Vite di fissaggio

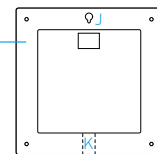


I Supporto da parete

J Occhiello per appendere la vite di fissaggio H

K Canalina per cavi

L Scatola di derivazione



Messa in funzione e montaggio

QLOCKTWO può essere posizionato in due diverse modalità:

- Montaggio su superficie orizzontale
- Montaggio su parete

Montaggio su superficie orizzontale

Eliminare la pellicola protettiva

Eliminare la pellicola protettiva dalla parte anteriore del pannello frontale. Per eliminarla, tirare la pellicola lentamente, afferrandola da un angolo. Non piegare il pannello frontale. Quindi far scivolare i due supporti in plexiglas a sinistra e a destra, esternamente, sotto al QLOCKTWO, come mostrato nell'illustrazione.

ATTENZIONE! La rimozione della pellicola protettiva si applica solamente alle varianti in plexiglas.

Alimentazione elettrica tramite una presa a muro

Il montaggio su superficie orizzontale prevede l'alimentazione elettrica tramite una presa a muro. A questo scopo, collegare la spina mini USB del cavo USB lungo fornito in dotazione o del cavo rivestito in tessuto colorato opzionale alla presa mini USB del QLOCKTWO, come illustrato nella figura 3. Collegare l'altra estremità del cavo con la spina USB e inserirla in una presa elettrica a muro. Potrebbe essere necessario un adattatore per collegarla alle prese elettriche del proprio Paese (cfr. componenti in dotazione/dicitura sulla confezione).

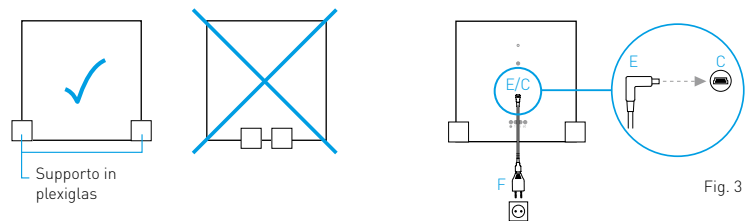


Fig. 3

Montaggio su parete

Trovare la posizione più adatta

Per stabilire la posizione del QLOCKTWO sulla parete, utilizzare la dima fornita in dotazione come ausilio. Contrassegnare la posizione dei fori di montaggio attraverso i fori presenti sulla dima. Assicurarsi che non siano presenti cavi di alimentazione o simili in corrispondenza dei fori di montaggio.

ATTENZIONE! La scelta del tassello corretto è fondamentale per garantire che il montaggio su parete sia sicuro. Il tipo di tassello da utilizzare dipende dalla struttura della parete. Assicurarsi che la portata della parete prevista e del tassello siano sufficienti per il peso del QLOCKTWO CLASSIC, pari a 6 kg.

Alimentazione elettrica tramite connessione a muro diretta

L'allacciamento della presa volante alla presa a muro e il montaggio della scatola di derivazione devono essere eseguiti esclusivamente da un tecnico specializzato. Prima di iniziare le operazioni di montaggio, staccare l'alimentazione elettrica. Collegare il cavo USB corto alla spina USB e inserire quest'ultima nella presa volante. Inserire la spina mini USB stretta a gomito nella presa mini USB, come illustrato nelle figg. 1 e 4.

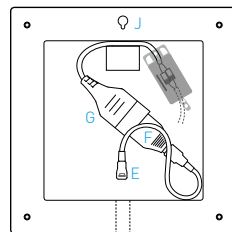


Fig. 4

ATTENZIONE! Inserire con cautela la spina mini USB nella presa mini USB, per evitare di danneggiare la spina o la presa USB.

Se, appendendo il QLOCKTWO nel supporto da parete, si dovesse avvertire una resistenza (ad es. dovuta alla posizione cavi), non spingere o ruotare con forza l'orologio per sistemarlo nella posizione corretta, altrimenti la presa o la spina USB potrebbero danneggiarsi.

Alimentazione elettrica attraverso una presa elettrica

Per il montaggio su parete, l'alimentazione elettrica può avvenire anche attraverso una presa elettrica, come illustrato a pagina 96 (alimentazione elettrica tramite una presa a muro). In tal caso, il cavo passa attraverso l'apposita canalina del supporto da parete.

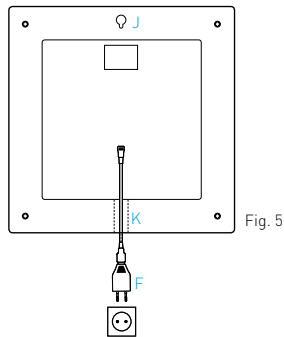


Fig. 5

Montaggio del QLOCKTWO

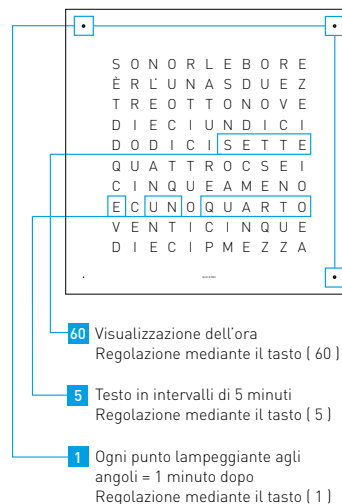
Avvitare la vite di fissaggio manualmente nel foro filettato del QLOCKTWO. Infine appendere il QLOCKTWO con la vite di fissaggio nell'occhiello del supporto da parete. **Consiglio:** se tra il supporto da parete e il corpo dell'orologio dovesse trovarsi un'ansa del cavo, spingerla indietro con un righello.

⚠ ATTENZIONE! Avvitare la vite di fissaggio al QLOCKTWO solo manualmente. L'uso di utensili potrebbe danneggiare il QLOCKTWO.

Funzioni e uso

Modalità di visualizzazione dell'ora/ Letture dell'ora

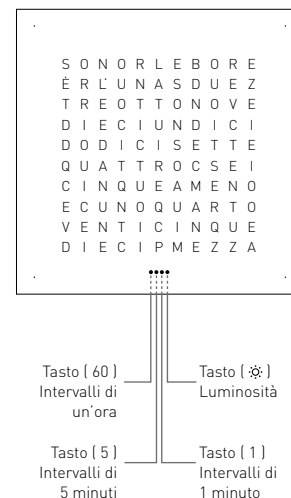
Esempio: 07:18



Utilizzo del QLOCKTWO

I 4 tasti di regolazione sul retro sono raggiungibili anche quando l'orologio è montato, usando con delicatezza la punta delle dita. Pertanto non è necessario staccare QLOCKTWO dalla parete!

Posizione dei tasti sul retro, visti da davanti, con l'orologio montato



Regolazione dell'ora

QLOCKTWO CLASSIC funziona con il quarzo di precisione incorporato. L'ora può essere regolata manualmente mediante i tasti presenti sul retro del QLOCKTWO CLASSIC.

Per la regolazione manuale dell'ora, servirsi dei tasti presenti sul retro del QLOCKTWO (cfr. fig. 1):

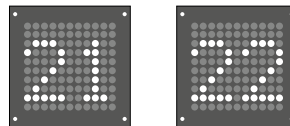
● ● ● ● ordine dei tasti
⌚ 1 5 60 visto dal retro

[1] = intervallo di 1 minuto [5] = intervallo di 5 minuti [60] = intervallo di un'ora

Inoltre, utilizzando il tasto [1] il contatore dei secondi interno viene azzerato. Ciò consente la regolazione dell'ora con una precisione dell'ordine del secondo.

Modalità secondi

Per impostare la modalità secondi tenere premuto il tasto [⌚] per più di 3 secondi. I secondi vengono visualizzati a grandi cifre sul pannello. In questa modalità, i punti agli angoli che indicano i minuti restano attivi. Premendo un tasto qualsiasi, QLOCKTWO ritorna alla modalità di visualizzazione normale.



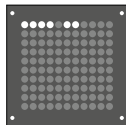
Regolazione della luminosità

La luminosità dei LED si adatta automaticamente alla luminosità dell'ambiente circostante. La luminosità può essere regolata anche manualmente. Premendo ripetutamente il tasto [⌚], i livelli di luminosità cambiano in base al seguente schema:

- Luminosità massima
- Luminosità normale
- Luminosità media
- Luminosità bassa
- Modalità automatica (in tal caso i punti luminosi negli angoli lampeggiano brevemente)

Accensione/spengimento di "SONO LE"

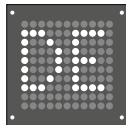
È possibile attivare e disattivare la dicitura introduttiva "SONO LE". Per farlo tenere premuto il tasto [60] per circa 3 secondi. Quando la modalità è attivata, la dicitura compare sempre. Nella "modalità puristi" (impostazione di fabbrica), la dicitura "SONO LE" appare solo all'ora intera e alle mezz'ore.



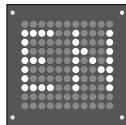
Impostazione della lingua

QLOCKTWO può visualizzare l'ora in varie lingue. Notare che per ciascuna lingua è necessario il pannello frontale corrispondente. Per tutti i pannelli frontali in acciaio, utilizzare sempre i guanti di cotone forniti in dotazione.

- Rimuovere con delicatezza il pannello frontale, trattenuto da magneti, dal corpo principale.
- Premere contemporaneamente il tasto [:⌚] e il tasto [60]. La lingua verrà visualizzata in lettere maiuscole (DE = tedesco, EN = inglese, ecc.). Premere nuovamente il tasto [:⌚] per modificare l'impostazione della lingua.
- Non appena viene visualizzata l'abbreviazione della lingua desiderata, confermare la propria scelta premendo una volta il tasto [60].
- Infine, collocare il pannello frontale corrispondente alla lingua desiderata sul corpo principale.



Impostazione
lingua Tedesco



Impostazione
lingua Inglese

Lingue attualmente disponibili:

[AR] Arabo	[CA] Catalano	[CH] Tedesco svizzero	
[CN] Cinese (semplificato/tradizionale)	[DE] Tedesco	[D2] Variante tedesca	
[D3] Svevo	[DK] Danese	[EN] Inglese	[ES] Spagnolo
[FR] Francese	[GR] Greco	[HE] Ebraico	[IT] Italiano
[JP] Giapponese	[NL] Olandese	[NO] Norvegese	[RU] Russo
[SE] Svedese	[TR] Turco	[PE] Portoghese	[RO] Rumeno

Attenzione: su ogni pannello frontale si trova solo la matrice linguistica per una lingua. Per visualizzare l'ora in un'altra lingua è necessario il pannello frontale corrispondente. I pannelli frontali con le altre varianti linguistiche sono disponibili presso i rivenditori specializzati oppure sul sito Internet www.qlocktwo.com. Per la lingua AR la scelta dei colori è possibile solo all'interno della stessa lingua.

Sostituzione del pannello frontale

Il pannello frontale del QLOCKTWO CLASSIC è trattenuto da magneti. Pertanto è possibile sostituirlo in modo rapido e senza l'ausilio di attrezzi per cambiare il colore o la lingua. Per tutti i pannelli frontali in acciaio, utilizzare sempre i guanti di cotone forniti in dotazione.

- Staccare il pannello frontale con delicatezza dal corpo principale tirandolo in avanti.
- Allontanare la pellicola protettiva dal lato anteriore del nuovo pannello frontale, appoggiandolo a una superficie piana pulita e staccando lentamente la pellicola, tirandola da un angolo. Non piegare il pannello frontale. La rimozione della pellicola protettiva si applica solamente alle varianti in plexiglas.
- Infine applicare con precisione il nuovo pannello frontale sul corpo principale.

Sicurezza, uso e collegamento

⚠ ATTENZIONE! L'allacciamento del QLOCKTWO a una connessione elettrica a muro comporta il pericolo di scosse elettriche potenzialmente letali. I lavori a impianti elettrici e apparecchiature elettriche devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici specializzati. Prima di iniziare il montaggio è necessario scollegare l'alimentazione elettrica e verificare che non vi sia più corrente.

⚠ ATTENZIONE! Prestare attenzione ai dati tecnici ammissibili inerenti all'allacciamento, altrimenti si rischia di provocare corto circuito, incendio o scosse elettriche. QLOCKTWO può essere collegato e utilizzato esclusivamente con una presa elettrica a muro approvata. Non sono ammessi altri usi in quanto potrebbero comportare danni al QLOCKTWO. Utilizzare il QLOCKTWO esclusivamente con gli accessori originali forniti in dotazione.

⚠ ATTENZIONE! QLOCKTWO può essere installato e utilizzato esclusivamente in ambienti interni e asciutti. Non installare il QLOCKTWO in luoghi con un'elevata umidità atmosferica, come ad esempio in bagno. Non maneggiare mai la spina e il cavo USB con mani bagnate, per evitare il rischio di scosse elettriche.

⚠ ATTENZIONE! Non tirare mai il cavo USB per estrarre la spina USB dalla presa a muro. Se il cavo USB viene danneggiato si rischia di provocare un corto circuito. Sistemare il cavo USB in modo tale che non si pieghi, non venga schiacciato e non si trovi in punti in cui passano persone.

⚠ ATTENZIONE! Si raccomanda di montare l'orologio in un luogo sicuro, in quanto se cadesse potrebbe causare lesioni a persone oppure danni a superfici o oggetti.

⚠ ATTENZIONE! Questo dispositivo non è progettato per essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, né sprovviste dell'esperienza e/o delle conoscenze adeguate, a meno che non vengano supervisionate o istruite da parte di una persona responsabile sul funzionamento del dispositivo, al fine di garantire la loro sicurezza. Tenere sotto controllo i bambini per assicurarsi che non giochino con il QLOCKTWO.

⚠ ATTENZIONE! QLOCKTWO non deve mai essere esposto alla luce solare diretta, a temperature molto elevate o molto basse, a elevata umidità né a forti scossoni. La temperatura di esercizio è compresa tra 15 °C e 30 °C.

⚠ ATTENZIONE! La pellicola di confezionamento o i componenti piccoli comportano il rischio di soffocamento per i bambini. Tenere la pellicola di confezionamento, QLOCKTWO e tutti i suoi componenti al di fuori della portata dei bambini.

⚠ ATTENZIONE! QLOCKTWO include dei magneti molto potenti che potrebbero disturbare il funzionamento di impianti elettronici come ad esempio pace-maker, comportando pertanto un rischio per alcune persone. Avere cura di tenere QLOCKTWO a debita distanza da tali impianti (distanza minima 30 cm). Non collocare mai QLOCKTWO a diretto contatto o accanto a dischi rigidi, computer, telefoni cellulari, carte di credito o altri componenti elettronici oppure oggetti sensibili a campi magnetici. In caso contrario si rischia di provocare danni o perdita di dati.

Riparazione

Le operazioni di manutenzione, adattamento e riparazione devono essere eseguite esclusivamente da personale o officina specializzati. Non tentare mai di riparare o smontare il dispositivo da sé. Se il QLOCKTWO non funziona correttamente o è danneggiato, rivolgersi a un rivenditore autorizzato oppure direttamente al produttore.

⚠ ATTENZIONE! Non utilizzare mai un QLOCKTWO CLASSIC danneggiato!

Pulizia e cura

Pannello frontale QOLOR

- Per pulire il pannello frontale, utilizzare esclusivamente il panno in microfibra fornito in dotazione.
- In caso di sporco ostinato, utilizzare un detergente apposito per plexiglas oppure acqua con un po' di detersivo per piatti.

Pannello frontale in acciaio inox spazzolato o rivestito

- Per il montaggio indossare sempre i guanti di cotone forniti in dotazione!
- Prima della pulizia staccare il pannello frontale dal corpo principale per evitare di danneggiare lo strato diffusore sul retro.
- Per la pulizia del pannello in acciaio inox spazzolato, utilizzare detergenti appositi per acciaio inox.
- Per il pannello frontale in acciaio inox rivestito, si consiglia di effettuare la pulizia esclusivamente con acqua.

⚠ ATTENZIONE! Non utilizzare detergenti contenenti solventi o alcol come ad esempio alcol puro!

Dati tecnici

Misure

Corpo con pannello frontale:	450 x 450 x 22 mm
Supporto da parete:	240 x 240 x 25 mm
Supporto in plexiglas per la versione su superficie orizzontale:	120 x 30 x 30 mm

Spina USB

Ingresso:	110 V – 240 V ~ 50/60 Hz 100 mA
Uscita:	5 V = 800 mA

QLOCKTWO CLASSIC

Ingresso:	5 V = 550 mA
Assorbimento di corrente:	2-3 watt



Garanzia

Il periodo di garanzia del QLOCKTWO CLASSIC è di due anni. Qualora le indicazioni delle presenti istruzioni per l'uso non vengano rispettate e ne conseguano danni, il diritto alla garanzia decade. Tale diritto decade anche qualora il QLOCKTWO CLASSIC venga modificato, aperto o riadattato. B&F Manufacture GmbH & Co. KG non si assume alcuna responsabilità per danni a persone o cose causati dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso, da un utilizzo inadeguato o da un collocamento o montaggio errati dell'orologio.

Domande frequenti

QLOCKTWO non visualizza parole sensate

Assicurarsi che il pannello frontale sia collocato sul corpo nella direzione corretta. Verificare le impostazioni linguistiche o impostare nuovamente la lingua. Vedere il capitolo "Impostazione della lingua".

La dicitura "SONO LE" non lampeggia

Nelle impostazioni di fabbrica ("modalità puristi"), la dicitura "SONO LE" appare solo all'ora intera e alle mezz'ore. Per attivare la visualizzazione di queste parole, attenersi alle istruzioni riportate nel capitolo relativo all'attivazione/disattivazione di "SONO LE".

È possibile utilizzare un altro cavo con il QLOCKTWO?

I cavi rivestiti in tessuto colorati QABLE sono disponibili come accessori. Rivolgersi a un rivenditore autorizzato oppure direttamente al produttore.

È possibile visualizzare l'ora in un'altra lingua sul QLOCKTWO?

Il QLOCKTWO può visualizzare l'ora in varie lingue. A tal fine è necessario disporre del pannello frontale adatto, che è possibile sostituire facilmente senza l'ausilio di attrezzi. Vedere i capitoli "Regolazione dell'ora" e "Sostituzione del pannello frontale". Il pannello frontale è disponibile in varie lingue e in vari colori presso i rivenditori autorizzati oppure sul sito www.qlocktwo.com. QLOCKTWO è disponibile anche in versione araba come modello speciale.

Godetevi il tempo

QLOCKTWO®

Gebruikershandleiding

Lees voor het eerste gebruik van de QLOCKTWO CLASSIC deze handleiding zorgvuldig en volledig door. Volg de aanwijzingen aangaande veiligheid, bediening en aansluiting op aan het einde van de gebruikershandleiding. U vindt dit document ook op internet op www.qlocktwo.com/info.

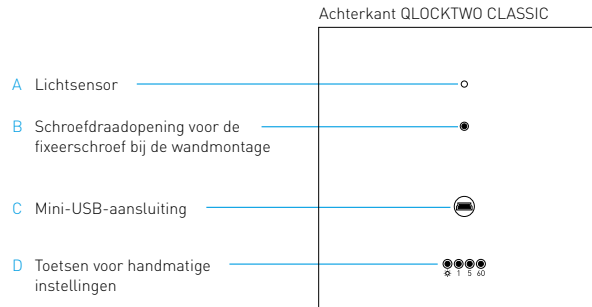
De verpakking bevat

- QLOCKTWO CLASSIC incl. verwisselbaar frontpaneel 450 x 450 mm
- Gebruikershandleiding
- 2 acrylglashouders voor de staande montage
- Wandhouder
- Fixeerschroef
- USB-kabel 2 m voor de staande of wandmontage
- USB-kabel 0,25 m voor de wandmontage
- USB-adapter 5 V
- Koppeling aan het elektriciteitsnet voor de wandmontage met rechtstreekse wandcontactdoos
- Verdeeldoos
- Microvezel reinigingsdoekje
- Sjabloon voor de wandmontage

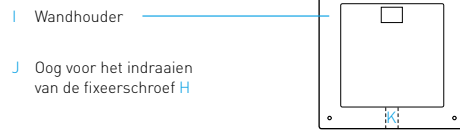
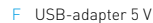
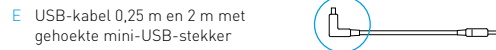
Extra bij roestvrij stalen frontpaneel, geborsteld of gecoat:

- 2 kunststof plaatjes voor de staande montage
- Katoenen handschoenen

Aanduidingen



Afb. 1



Afb. 2



Ingebruikname en montage

U heeft twee mogelijkheden om de QLOCKTWO in de ruimte te positioneren:

- Staande montage
- Wandmontage

Staande montage

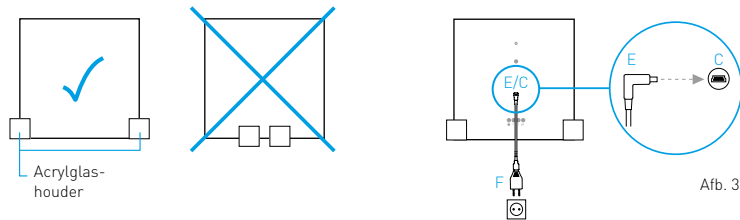
Beschermfolie verwijderen

Verwijder de beschermfolie op de voorkant van het frontpaneel. Trek de beschermfolie, aan een hoek beginnend, er langzaam af. Frontpaneel niet buigen. Schuif vervolgens de twee bijgevoegde acrylglasshouders zoals afgebeeld rechts en links buiten op de QLOCKTWO.

WAARSCHUWING! Het verwijderen van de beschermfolie geldt uitsluitend voor de acrylglas varianten.

Stroomtoevoer via een stopcontact

Bij de staande montage vindt de stroomtoevoer via een stopcontact plaats. Steek daarvoor de mini-USB-stekker van de meegeleverde lange USB-kabel of optioneel verkrijgbare gekleurde textielkabel in de mini-USB-aansluiting van de QLOCKTWO, zie afb. 3. Het andere uiteinde van de kabel verbindt u met de USB-adapter en deze steekt u in een stopcontact van het elektriciteitsnet. Het kan zijn dat u een adapter nodig heeft voor de aansluiting op het stopcontact in uw land (zie leveringsomvang/markering op de verpakking).



Afb. 3

Wandmontage

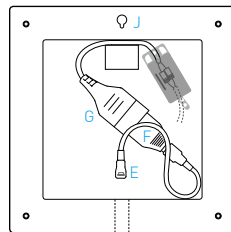
De juiste positie vinden

Gebruik de bijgevoegde sjabloon als hulp om de positie van de QLOCKTWO op de wand te bepalen. De positie van de boorgaten moet u direct door de boringen heen in de wandhouder markeren. Controleer of er in het gebied van de gemarkeerde boorgaten geen toevoerleidingen e.d. gelegd zijn.

WAARSCHUWING! De juiste keuze van de pluggen is van het grootste belang voor een veilige wandmontage. Het type plug hangt af van de wandconstructie. Zorg ervoor dat het draagvermogen van de te gebruiken wand en pluggen voldoende is voor het gewicht van 6 kg van de QLOCKTWO CLASSIC.

Stroomtoevoer bij rechtstreekse wandcontactdoos

Laat de verbinding van de koppeling aan het elektriciteitsnet met de stroomaansluiting uit de wand en de montage van de verdeelkast alleen door een erkende elektricien uitvoeren. Koppel voor het begin van de montage alle elektrische leidingen van de voeding los. Verbind de korte USB-kabel met de USB-adapter en steek deze in de koppeling aan het elektriciteitsnet. Steek de smalle, gehoekte mini-USB-stekker in de mini-USB-aansluiting, zie afb. 1 en 4.



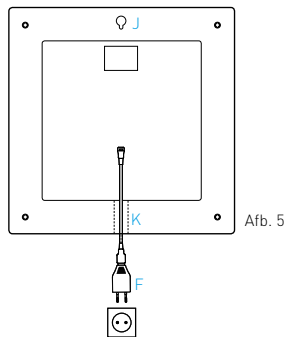
Afb. 4

WAARSCHUWING! Steek de mini-USB-stekker voorzichtig in de mini-USB-aansluiting, want anders kunnen de USB-stekker of de USB-aansluiting beschadigd kunnen worden.

Wanneer u bij het aanbrengen van de QLOCKTWO in de wandhouder een weerstand (bijv. door slecht liggende kabels) voelt, moet u de klok niet met geweld in de juiste positie duwen of draaien omdat anders de USB-stekker of de USB-aansluiting beschadigd kunnen worden.

Stroomtoevoer via een stopcontact

Bij de wandmontage kan de stroomtoevoer ook via een stopcontact plaatsvinden, zie pagina 114 (Stroomtoevoer via een stopcontact). De kabel loopt daarbij door het kabelkanaal van de wandhouder.



Monteer de QLOCKTWO

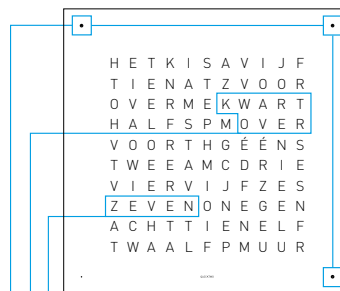
Draai de fixeerschroef met de hand in de schroefdraadopening van de QLOCKTWO. Vervolgens kunt u uw QLOCKTWO met de fixeerschroef in het oog van de wandhouder draaien. **Tip:** Mocht er een kabellus tussen wandhouder en frame geraken, dan kan deze met een liniaal teruggeschoven worden.

WAARSCHUWING! Draai de fixeerschroef op de QLOCKTWO alleen met de hand erin. Door het gebruik van gereedschap kan uw QLOCKTWO beschadigen.

Functies en bediening

Weergaveprincipe/de tijd aflezen

Voorbeeld: 7 uur 18



60 Urweergave
Instelling via toets [60]

5 Tekst in stappen van 5 minuten
Instelling via toets [5]

1 Ieder oplichtend hoekpunt =
1 minuut later
Instelling via toets [1]

Bediening van de QLOCKTWO

De 4 insteltoetsen op de achterkant zijn ook in gemonteerde toestand met een beetje vaardigheid bereikbaar. QLOCKTWO hoeft daarvoor niet afgenomen te worden!

Positie van de toetsen op de achterkant, van voren gezien, in gemonteerde toestand



Toets [60]
stappen van een uur

Toets [☒]
Helderheid

Toets [5]
stappen van
5 minuten

Toets [1]
stappen van 1
minuten

Tijd instellen

QLOCKTWO CLASSIC werkt via de ingebouwde nauwkeurige kwartsregeling. De tijd kan handmatig worden ingesteld met de toetsen op de achterkant van de QLOCKTWO CLASSIC.

Het handmatig instellen van de tijd gebeurt via de toetsen op de achterkant van de QLOCKTWO (zie afb. 1):

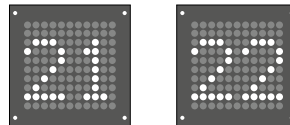
● ● ● ● Volgorde van de toetsen
⌚ 1 5 60 van achteren gezien

{ 1 } = stappen van 1 minuut { 5 } = stappen van 5 minuten { 60 } = stappen van een uur

Door te drukken op toets { 1 } wordt bovendien de interne secondenteller op nul gezet.
Hierdoor is het mogelijk de tijd op de seconde nauwkeurig in te stellen.

Secondenmodus

Voor de secondenmodus drukt u langer dan 3 seconden op de toets { ⌚ }. De seconden verschijnen als grote cijfers in de matrix. De minutenpunten in de hoeken blijven in deze modus verder actief. Door op een willekeurige toets te drukken, schakelt QLOCKTWO weer om naar de normale werking.



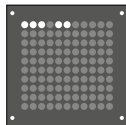
Helderheid instellen

De lichtsterkte van de LED's past zich automatisch aan het omgevingslicht aan. U kunt de helderheid ook handmatig regelen. Door herhaald op de toets { ⌚ } te drukken, verandert de helderheid volgens het volgende patroon:

- Maximale lichtsterkte
- Normale lichtsterkte
- Gemiddelde lichtsterkte
- Lage lichtsterkte
- Automatische modus (hier knipperen de lichtpunten in de hoeken kort)

“HET IS” in-/uitschakelen

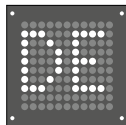
De beginwoorden “HET IS” kunnen in- en uitgeschakeld worden. Druk hiervoor op de toets [60] gedurende ca. 3 seconden. In de ingeschakelde modus verschijnen de woorden altijd. In de “puristenmodus” (fabrieksinstelling) verschijnt “HET IS” alleen ieder heel en half uur.



Taal instellen

QLOCKTWO kan de tijd in verschillende talen tonen. Vergeet niet dat u voor iedere taal een bijbehorend frontpaneel nodig heeft. Gebruik bij het roestvrij stalen frontpaneel absoluut de bij de levering inbegrepen katoenen handschoenen.

- Het frontpaneel, dat door magneten wordt vastgehouden, voorzichtig naar voren van het frame afnemen.
- Druk tegelijkertijd op de toets [60] en de toets [60]. De taal wordt nu in blokletters weergegeven. (DE = Duits, EN = Engels enz.). Door herhaald te drukken op de toets [60] verandert de taalinstelling.
- Zodra u de afkorting van de gewenste taal ziet, bevestigt u uw keuze door eenmaal indrukken van toets [60].
- Zet vervolgens het frontpaneel met de betreffende taal nauwkeurig op het frame.



Taalinstelling
Duits



Taalinstelling
Engels

Momenteel beschikbare talen:

(AR) Arabisch	(CA) Catalaans	(CH) Zwitsers-Duits	(CN) Chinees
(DE) Duits	(D2) Duits variant	(D3) Schwabisk	(DK) Deens
(EN) Engels	(ES) Spaans	(FR) Frans	(GR) Grieks
(HE) Hebreeuwse	(IT) Italiaans	(JP) Japans	(NL) Nederlands
(NO) Noors	(RU) Russisch	(SE) Zweeds	(TR) Turks
(PE) Portugees	(RO) Roemeens		

Let op het volgende: op een frontpaneel bevindt zich steeds slechts de lettermatrix voor een bepaalde taal. Voor de weergave in een andere taal heeft u een frontpaneel in de gewenste taal nodig. Frontpanelen met andere taalvarianten zijn verkrijgbaar bij uw vakhandelaar of online op www.qlocktwo.com. Bij de taalversie AR is het wisselen van de kleur alleen binnen dezelfde taal mogelijk.

Frontpaneel verwisselen

Het frontpaneel van de QLOCKTWO CLASSIC wordt door magneten vastgehouden. Daardoor kan dit voor een verandering van kleur of taal zonder gereedschap snel en moeiteloos vervangen worden. Gebruik bij het roestvrij stalen frontpaneel absoluut de bij de levering inbegrepen katoenen handschoenen.

- Trek het frontpaneel voorzichtig naar voren van het frame af.
- Verwijder de beschermfolie op de voorkant van het nieuwe frontpaneel, door dit op een schoon, effen vlak te leggen en de folie, aan een hoek beginnend, er langzaam af te trekken. Frontpaneel niet buigen. Het verwijderen van de beschermfolie geldt uitsluitend voor de varianten met acrylglas.
- Zet vervolgens het frontpaneel nauwkeurig op het frame.

Veiligheid, bediening en aansluiting

⚠ WAARSCHUWING! Bij het aansluiten van de QLOCKTWO op een elektrische wandaansluiting bestaat gevaar op een dodelijke elektrische schok. Werkzaamheden aan elektrische installaties en elektrisch materiaal mogen alleen door elektriciens worden uitgevoerd. Voor het begin van de montage moeten de elektrische leidingen van de voeding losgekoppeld en gecontroleerd worden of de spanning is weggenomen.

⚠ WAARSCHUWING! Neem de toegestane technische gegevens voor de aansluiting in acht, anders bestaat er gevaar op kortsluiting, brand of een elektrische schok. QLOCKTWO mag alleen op een toegestaan stopcontact van het elektriciteitsnet aangesloten en gebruikt worden. Een ander gebruik is niet toegestaan en kan tot de beschadiging van de QLOCKTWO leiden. Gebruik uw QLOCKTWO uitsluitend met het originele bij de levering ingegrepen toebehoren.

⚠ WAARSCHUWING! QLOCKTWO mag alleen in droge binnenruimtes geïnstalleerd en gebruikt worden. Installeer QLOCKTWO niet op plaatsen met een hoge luchtvochtigheid, zoals bijv. in de badkamer. Raak de USB-adapter en het USB-netsnoer niet met vochtige handen aan. Er bestaat gevaar op een elektrische schok.

⚠ WAARSCHUWING! Trek niet aan de USB-kabel om het USB-netsnoer uit het stopcontact te trekken. Als de USB-kabel beschadigd wordt, bestaat gevaar op kortsluiting. Leg de USB-kabel zo, dat deze niet geknikt of vastgeklemd kan raken en zich niet in de doorgangszone van personen bevindt.

⚠ WAARSCHUWING! Let op een veilige positionering en montage van de klok, omdat deze als hij naar beneden valt, u of andere personen kan verwonden c.q. schade aan oppervlakken en voorwerpen kan veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING! Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke, sensorische of mentale vermogens of te weinig ervaring en/of kennis, tenzij een voor hun veiligheid bevoegde persoon toezicht houdt of instructies gegeven heeft over hoe het apparaat gebruikt moet worden. Kinderen moeten in de gaten gehouden worden, zodat ze niet met de QLOCKTWO gaan spelen.

⚠ WAARSCHUWING! QLOCKTWO mag niet worden blootgesteld aan het directe zonlicht, zeer hoge of zeer lage temperaturen, vocht of sterke schokken. De bedrijfstemperatuur ligt tussen 15°C en 30°C.

⚠ WAARSCHUWING! Kinderen kunnen stikken in de verpakkingsfolie en de kleine delen. Houd de verpakkingsfolie, QLOCKTWO en alle bijbehorende onderdelen uit de buurt van kinderen.

⚠ WAARSCHUWING! In de QLOCKTWO zijn sterke magneten gemonteerd. Deze kunnen actieve elektronische implantaten zoals bijv. pacemakers storen in hun werking en daardoor personen in gevaar brengen. Houd QLOCKTWO niet direct naast de implantaten (minimumafstand 30 cm). Plaats QLOCKTWO niet direct op of naast harde schijven, computers, mobiele telefoons, creditcards of andere elektronische onderdelen c.q. voorwerpen, die gevoelig reageren op magneten. Er bestaat gevaar voor beschadigingen of verlies van gegevens.

Reparatie

Onderhoud, aanpassings- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen door een vakman of een gespecialiseerde werkplaats worden uitgevoerd. Probeer niet om het apparaat zelf te repareren of uit elkaar te halen. Mocht uw QLOCKTWO niet goed functioneren of beschadigd zijn, neem dan contact op met de vakhandel of rechtstreeks met de fabrikant.

⚠ WAARSCHUWING! Gebruik nooit een beschadigde QLOCKTWO CLASSIC!

Reiniging & onderhoud

Frontpaneel QOLOR

- Reinig het frontpaneel alleen met het meegeleverde microvezel reinigingsdoekje.
- Gebruik bij hardnekkige vervuiling een speciaal reinigingsmiddel voor acrylglas of water met een beetje afwasmiddel.

Frontpaneel roestvrij staal, geborsteld of gecoat

- Draag voor de montage in ieder geval de meegeleverde katoenen handschoenen!
- Frontpaneel voor de reiniging van het frame afnemen om een beschadiging van de daarachter liggende diffusorlaag te vermijden.
- Gebruik voor de reiniging van het roestvrij stalen frontpaneel speciale reinigers voor edelstaal.
- We adviseren het geborstelde, roestvrij stalen frontpaneel uitsluitend met water te reinigen.

⚠ WAARSCHUWING! Gebruik geen oplosmiddel- of alcoholhoudende reinigingsmiddelen zoals bijv. spiritus!

Technische gegevens

Afmetingen

Frame met frontpaneel: 450 x 450 x 22 mm
Wandhouder: 240 x 240 x 25 mm
Acrylglasshouder voor staande versie: 120 x 30 x 30 mm

USB-adapter

Ingang: 110 V – 240 V – 50/60 Hz 100 mA
Uitgang: 5 V \equiv 800 mA

QLOCKTWO CLASSIC

Ingang: 5 V \equiv 550 mA
Stroomopname: 2 - 3 watt



Wettelijke garantie

De garantieperiode van de QLOCKTWO CLASSIC bedraagt twee jaar. Als de aanwijzingen in deze gebruikershandleiding niet in acht worden genomen en daardoor schade ontstaat, komt de garantie te vervallen. De garantie komt ook te vervallen, als de QLOCKTWO CLASSIC wordt veranderd, geopend of omgebouwd. B&F Manufacture GmbH & Co. KG aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan zaken en letsel aan personen, die door het niet in acht nemen van de gebruikershandleiding, oneigenlijke bediening, verkeerde positionering of montage van de klok veroorzaakt zijn.

Veelgestelde vragen

QLOCKTWO laat geen zinvolle woorden zien

Zorg ervoor dat het frontpaneel in de juiste richting op het frame ligt. Controleer de taalinstelling c.q. stel de taal opnieuw in. Zie het hoofdstuk "Taal instellen".

De woorden "HET IS" lichten niet op

In de fabrieksinstelling ("puristenmodus") verschijnt "HET IS" alleen ieder heel en half uur. Om de weergave van deze inleidingstekst continu te activeren, kunt u de handleiding raadplegen onder het punt "HET IS" in-/uitschakelen.

Kan ik mijn QLOCKTWO met een andere kabel uitrusten?

Als toebehoren zijn gekleurde textielkabels QABLE verkrijgbaar. Neem contact op met de vakhandel of rechtstreeks met de fabrikant.

Kan mijn QLOCKTWO een andere taal tonen?

Iedere QLOCKTWO kan de tijd in verschillende talen tonen. U heeft daarvoor het bijbehorende frontpaneel nodig, dat u moeiteloos zonder gereedschap kunt vervangen. Zie het hoofdstuk "Taal instellen" en "Frontpaneel verwisselen". Frontpanelen zijn verkrijgbaar in verschillende talen en kleuren bij de vakhandel of online op www.qlocktwo.com. QLOCKTWO is als speciale uitvoering in het Arabisch verkrijgbaar.

Geniet van de tijd

QLOCKTWO®

Bruksanvisning

Les hele bruksanvisningen nøye før du tar QLOCKTWO CLASSIC i bruk for første gang. Følg sikkerhetsanvisningene og informasjonen om behandling og tilknytning av klokken på slutten av denne bruksanvisningen. Du finner denne bruksanvisningen også på Internett: www.qlocktwo.com/info.

Forpakningen inneholder

- QLOCKTWO CLASSIC inkl. utskiftbart frontpanel 450 x 450 mm
- Bruksanvisning
- 2 akrylglassholdere for frittstående montering
- Veggfeste
- Festeskruer
- 2 m USB-kabel for frittstående montering eller montering på veggen
- 2 m USB-kabel for montering på veggen
- USB-strømforsyningsenhet 5 V
- Strømnettkobling for montering på veggen med direkte strømuttak fra veggen
- Koplingsboks
- Rengjøringsklut i mikrofiber
- Boresjablon for montering på veggen

I tillegg ved frontpanel i rustfritt stål, børstet eller overflatebehandlet:

- 2 Små plastplater for frittstående montering
- Bomullshansker

Betegnelser

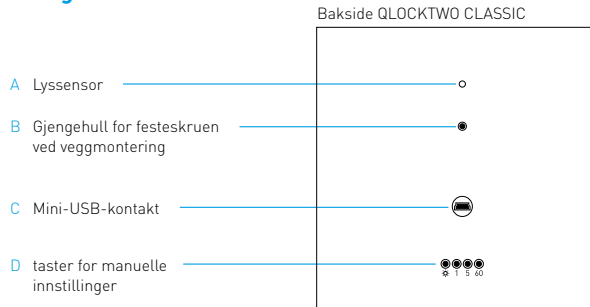


Fig. 1

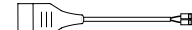
- E USB-kabel 0,25 m og 2 m med vinklet mini-USB-plugg



- F USB-strømforsyningsenhet 5 V



- G Strømnettkobling



- H Festeskruer



- I Veggfeste

- J Ring for å henge opp festeskruen H

- K Kabelkanal

- L Koplingsboks

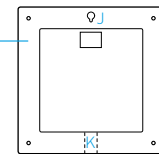


Fig. 2



Igangsetting og montering

Du kan velge mellom to alternativer når du skal plassere QLOCKTWO i rommet:

- Frittstående montering
- Montering på veggen

Frittstående montering

Fjerne beskyttelsesfolien

Fjern beskyttelsesfolien på forsiden av frontpanelet. Trekk beskyttelsesfolien langsomt av ved å begynne på hjørnet. Frontpanelet må ikke bøyes. Deretter skyves begge akrylglassholderne mot den høyre og venstre siden av QLOCKTWO, som vist på bildet. Disse holderne følger med ved levering.

⚠ ADVARSEL! Beskyttelsesfolien skal utelukkende trekkes av variantene i akrylglass.

Strømforsyning via en stikkontakt

Ved frittstående montering skjer strømforsyningen via en stikkontakt. Stikk den mini-USB-pluggen på den lange USB-kabelen som følger med, eller den fargede tekstilkabelen som kan fås som tilleggsutstyr, inn i mini-USB-kontakten til QLOCKTWO, se fig. 3. Den andre enden av kabelen kobler du til USB-strømforsyningsenheten og stikker den i en stikkontakt. Du trenger eventuelt en adapter for tilkøpling til stikkontakten i ditt land (se leveringsomfang/merking på emballasjen).

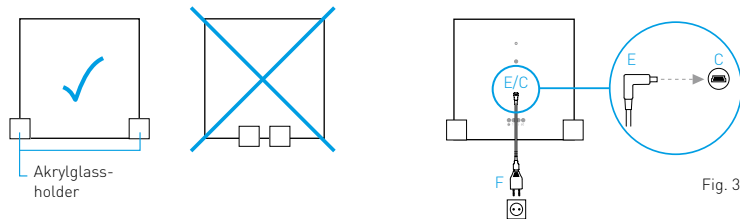


Fig. 3

Montering på veggen

Finne riktig plassering

Bruk boresjablonen som følger med for å finne ut hvor QLOCKTWO skal plasseres på veggen. Borehullenes posisjon bør du markere direkte gjennom borehullene i veggfestet. Kontroller at ingen forsyningsledninger eller lignende ligger i området der borehullene er markert.

⚠ ADVARSEL! Riktig valg av plugger er svært viktig for en sikker montering på veggen. Hvilke plugger som skal brukes, avhenger av veggkonstruksjonen. Forviss deg om at veggens og pluggenes bæreevne er tilstrekkelig for QLOCKTWO CLASSIC, som veier 6 kg.

Strømforsyning ved direkte strømuttak fra veggen

Tilkoplingen av strømnettkoblingen med kontaktklemmen fra veggen så vel som monteringen av koplingsboksen, skal kun utføres av en autorisert elektroinstallatør. Før monteringen begynner, må alle elektriske ledninger koples fra strømtilførselen. Kople den korte USB-kabelen til USB-strømforsyningsenheten, og stikk denne inn i strømnettkoblingen. Stikk den smale, vinklede mini-USB-pluggen inn i mini-USB-kontakten, se fig. 1 og 4.

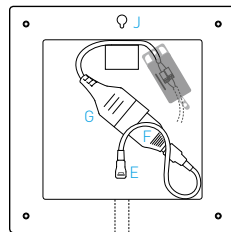


Fig. 4

⚠ ADVARSEL! Sett mini-USB-pluggen forsiktig inn i mini-USB-kontakten for å unngå å skade pluggen eller kontakten.

Hvis du merker motstand når du henger QLOCKTWO i veggmonteringen (f.eks. fordi kabelen ligger uheldig til), er det viktig at du ikke forsøker å vri eller trykke på plass klokken med makt. Dette kan føre til skader på USB-pluggen eller -kontakten.

NO

Strømforsyning via en stikkontakt

Ved montering på veggen kan strømforsyningen også skje via en stikkontakt, se side 132 (Strømforsyning via en stikkontakt). Derved går kabelen gjennom kabelkanalen til veggfestet.

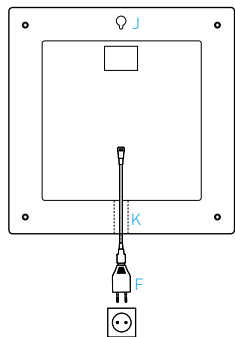


Fig. 5

Montering av QLOCKTWO

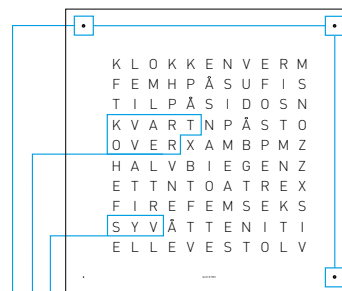
Skru inn festeskruen i gjengehullet på QLOCKTWO for hånd. Deretter kan du henge opp din QLOCKTWO i ringen på veggfestet ved hjelp av festeskruen. **Tips:** Hvis det skulle danne seg en kabelsløfe mellom veggfestet og huset, kan du skyve den tilbake ved hjelp av en linjal.

⚠ ADVARSEL! Festeskruen på QLOCKTWO skal kun skrues inn for hånd. Bruk av et verktøy kan skade din QLOCKTWO.

Funksjoner og betjening

Visningsprinsipp / avlesing av klokkeslettet

Eksempel: Klokken 7:18



60 Timevisning
Stilles med tasten [60]

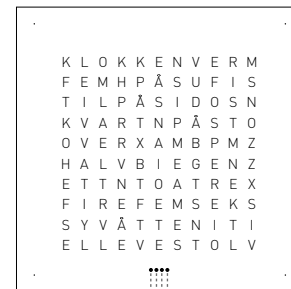
5 Tekst i trinn på fem minutter
Stilles med tasten [5]

1 Hvert lysende hjørnepunkt =
etter 1 minutt
Stilles med tasten [1]

Betjening av QLOCKTWO

De fire innstillingsknappene på baksiden er tilgjengelige også i montert tilstand, selv om det riktignok kreves en viss fingerspissfølelse. Det er ikke nødvendig å ta ned QLOCKTWO for å gjøre dette!

*Plassering av tastene på baksiden,
sett forfra, i montert tilstand*



Tast [60]
Trinn på én time

Tast [⚡]
Lysstyrke

Tast [5]
Trinn på fem
minutter

Tast [1]
Trinn på ett
minutt

Stille klokkeslettet

QLOCKTWO CLASSIC fungerer via den innbygde presisjonskvartsen. Tiden kan stilles inn manuelt ved hjelp av tastene på baksiden av QLOCKTWO CLASSIC.

Klokkeslettet kan stilles inn manuelt via tastene på baksiden av QLOCKTWO (se fig. 1):

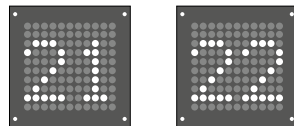
● ● ● ● Rekkefølge til tastene
⌚ 1 5 60 sett bakfra

[1] = trinn på ett minutt [5] = trinn på fem minutter [60] = trinn på én time

Ved å trykke tasten [1] blir den interne sekundtelleren satt på null. Dette gjør det mulig å stille inn tiden nøyaktig på sekundet.

Sekundmodus

For sekundmodusen trykker du tasten [⌚] i mer enn tre sekunder. Sekundene vises som store sifre på frontpanelet. Minuttpunktene i hjørnene forblir fortsatt aktive i denne modusen. Ved å trykke på en hvilken som helst tast, går QLOCKTWO tilbake til normal drift igjen.



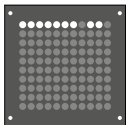
Stille inn lysstyrken

Lysstyrken til lysdiodene tilpasser seg automatisk til lyset i omgivelsene. Du kan også regulere lysstyrken manuelt. Når tasten [⌚] trykkes gjentatte ganger, veksler lysstyrkenivåene etter følgende mønster:

- Maksimal lysstyrke
- Normal lysstyrke
- Middels lysstyrke
- Lav lysstyrke
- Automatisk modus (lyspunktene i hjørnene lyser en kort stund)

Slå "KLOKKEN ER" på / av

De innledende ordene "KLOKKEN ER" kan slås på og av. Det gjør du ved å trykke på tastene [60] i ca. tre sekunder. Ordene vises alltid i tilkoplet modus. I "ren modus" (fabrikkinnstilling) vises "KLOKKEN ER" bare hver hele og halve time.



Stille inn språk

QLOCKTWO kan vise tiden på forskjellige språk. Vær oppmerksom på at du trenger et tilsvarende frontpanel for hvert språk. Alltid bruk de medfølgende bomullshanskene ved håndtering av frontpaneler av stål.

- Ta frontpanelet, som holdes fast ved hjelp av magneter, forsiktig fra huset forover.
- Trykk på tasten [:⌚] og tasten [60] samtidig. Språket blir nå vist med store bokstaver. (DE = tysk, EN = engelsk osv.). Når tasten [:⌚] trykkes gjentatte ganger, endres språkkinnstillingen.
- Når du ser ønsket språk, bekrefter du valget ved å trykke én gang på tasten [60].
- Sett deretter på frontpanelet med det valgte språket. Vær nøyaktig, slik at plasseringen blir riktig.



Språkkinnstilling
Tysk



Språkkinnstilling
Engelsk

For tiden er disse språkene tilgjengelige:

[AR] Arabisk	[CA] Catalan	[CH] Sveitsertysk	[CN] Chinese
[DE] Tysk	[D2] Tysk variant	[D3] Schwabisk	[DK] Dansk
[EN] Engelsk	[ES] Spansk	[FR] Fransk	[GR] Gresk
[HE] Hebrew	[IT] Italiensk	[JP] Japanese	[NL] Nederlandsk
[NO] Norsk	[RU] Russisk	[SE] Svensk	[TR] Tyrkisk
[PE] Portugisisk	[RO] Rumensk		

Vær oppmerksom på at: På et frontpanel befinner det seg bare én bokstavmatrise for ett språk. For visningen i et annet språk, trenger du et frontpanel i det ønskede språket. Du får kjøpt frontpaneler med andre språkvarianter hos din forhandler, eller online på www.qlocktwo.com. I språkversjon AR er fargeskifte kun mulig innenfor samme språk.

Skifte frontpanel

Frontpanelet QLOCKTWO CLASSIC blir holdt av magneter. Derved kan dette skiftes raskt ut uten verktøy og uten problemer, ved et skifte av farger eller språk. Alltid bruk de medfølgende bomullshanskene ved håndtering av frontpaneler av stål.

- Trekk frontpanelet forsiktig av huset og forover.
- Fjern beskyttelsesfolien på forsiden av det nye frontpanelet, og legg dette på en ren, plan overflate. Trekk beskyttelsesfolien forsiktig av ved å begynne på hjørnet. Frontpanelet må ikke bøyes. Beskyttelsesfolien skal utelukkende trekkes av variantene i akrylglass.
- Deretter setter du frontpanelet på huset igjen. Vær nøyaktig, slik at plasseringen blir riktig.

NO

Sikkerhet, betjening og tilkobling

⚠ ADVARSEL! Tilkoblingen av QLOCKTWO til en elektrisk veggtilslutning innebærer fare for et dødelig elektrisk støt. Arbeid på elektriske anlegg og elektrisk utstyr må kun utføres av en autorisert elektroinstallatør. Før monteringen begynner, må alle elektriske ledninger koples fra strømtilførselen og det må kontrolleres at ledningene ikke er spenningsførende.

⚠ ADVARSEL! Tilkoblingen må skje i henhold til de tekniske spesifikasjonene, slik at du unngår fare for kortslutning, brann eller elektrisk støt. QLOCKTWO må kun koples til og brukes med en godkjent stikkontakt. En annen bruk er ikke tillatt og kan føre til skade på QLOCKTWO. QLOCKTWO skal utelukkende brukes med det originale tilbehøret, som følger med i leveransen.

⚠ ADVARSEL! QLOCKTWO må kun installeres og brukes i tørre rom innendørs. QLOCKTWO må ikke installeres på steder med høy luftfuktighet, for eksempel i baderom. Bør aldri USB-strømforsynings-enheten og USB-nettkabelen med fuktige hender. Det medfører fare for elektrisk støt.

⚠ ADVARSEL! Dra aldri i USB-kabelen for å trekke USB-strømforsynings-enheten ut av stikkontakten. Hvis USB-kabelen blir skadet, er det fare for elektrisk støt. Legg USB-kabelen slik at den ikke blir bøyd eller kommer i klem, og slik at den ikke befinner seg i et gjennomgangsområde for personer.

⚠ ADVARSEL! Sørg for at klokken plasseres og monteres sikkert. Hvis klokken faller ned, kan den forårsake personskader, eller skader på overflater og gjenstander.

⚠ ADVARSEL! Denne enheten er ikke ment for bruk av personer (inklusive barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller sjelelige evner, eller som pga. mangel på erfaring og/eller kunnskap ikke kan benytte enheten trygt. De skal da kun bruke enheten under oppsyn av en sikkerhetsansvarlig person, eller få instruksjoner av vedkommende om bruk av enheten. Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med QLOCKTWO.

⚠ ADVARSEL! QLOCKTWO bør aldri utsettes for direkte sollys, svært høye eller svært lave temperaturer, fuktighet eller sterke vibrasjoner. Brukstemperaturen er mellom 15 °C og 30 °C.

⚠ ADVARSEL! Emballasjefolien og smådelene representerer kvelningsfare for barn. Oppbevar emballasjefolien, QLOCKTWO og alle delene som hører til, utilgjengelig for barn.

⚠ ADVARSEL! Det er montert sterke magneter i QLOCKTWO. Disse kan forstyrre funksjonen av aktive, elektroniske implantater, som f.eks. pacemakere, og derved utsette personer for fare. Du må ikke plassere QLOCKTWO i umiddelbar nærhet av implantater (minste avstand 30 cm). Du må aldri plassere QLOCKTWO TOUCH direkte på, eller ved siden av harddisker, datamaskiner, mobiltelefoner, kredittkort, eller andre elektroniske komponenter eller objekter, som reagerer ømfintlig på magneter. Det er fare for skader eller tap av data.

NO

Reparasjon

Vedlikehold, tilpasnings- og reparasjonsarbeider må kun utføres av en fagkyndig person eller et fagverksted. Du må aldri forsøke å reparere produktet eller ta det fra hverandre selv. Kontakt en forhandler, eller ta direkte kontakt med produsenten hvis din QLOCKTWO ikke fungerer riktig, eller hvis den blir skadet.

⚠ ADVARSEL! QLOCKTWO CLASSIC må ikke brukes hvis den er skadet!

Rengjøring og pleie

Frontpanel QOLOR

- Rengjør frontpanelet bare med rengjøringskluten av mikrofiber som følger med leveransen.
- Ved smuss som sitter fast bør du bruke et spesielt rengjøringsmiddel for akrylglass, eller vann med litt oppvaskmiddel.

Frontpanel i rustfritt stål, børstet eller overflatebehandlet

- Bruk alltid bomullshanskene som følger med når du setter det på!
- Ta frontpanelet av klokken før rengjøring, slik at diffusorsjiktet som er plassert bak dette, ikke tar skade.
- Bruk spesielle rengjøringsmidler for rustfritt stål til rengjøring av frontpanelet i rustfritt stål.
- Frontpaneler i overflatebehandlet rustfritt stål bør kun rengjøres med vann.

⚠ ADVARSEL! Bruk ikke noen rengjøringsmidler som inneholder løsemidler, eller alkoholholdige rengjøringsmidler, som for eksempel sprit!

Tekniske data

Mål

Klokke med frontpanel:	450 x 450 x 22 mm
Veggfeste:	240 x 240 x 25 mm
Akrylglassholdere for frittstående versjon:	120 x 30 x 30 mm

USB-strømforsyningsenhet

Inngang:	110 V – 240 V ~ 50/60 Hz 100 mA
Utgang:	5 V = 800 mA

QLOCKTWO CLASSIC

Inngang:	5 V = 550 mA
Strømpoptak:	2-3 Watt



Garanti

Garantitiden for QLOCKTWO CLASSIC er to år. Garantien gjelder ikke ved skader som oppstår på grunn av at denne bruksanvisningen ikke er fulgt. Garantien gjelder heller ikke hvis det foretas endringer på QLOCKTWO CLASSIC, eller hvis den blir åpnet. B&F Manufacture GmbH & Co. KG frasier seg ethvert ansvar for materielle skader og personskader som er forårsaket av at bruksanvisningen ikke ble fulgt, eller som skyldes feil behandling, feil plassering eller montering av klokken.

NO

Vanlige spørsmål

QLOCKTWO viser ingen ord med mening

Kontroller at frontpanelet ligger på huset i riktig retning. Kontroller språkinnstillingen, og still eventuelt inn språket på nytt. Se kapittel "Stille inn språk".

Ordene "KLOKKEN ER" lyser ikke

I fabrikkinnstillingen ("ren modus") vises "KLOKKEN ER" bare hver hele og halve time. Hvis du vil at denne visningen skal være aktivert permanent, følger du instruksjonene under Slå på/av "KLOKKEN ER".

Kan jeg utstyre QLOCKTWO med en annen kabel?

Fargede tekstilkabler QABLE kan fås som tilbehør. Kontakt en forhandler, eller ta direkte kontakt med produsenten.

Kan min QLOCKTWO vise et annet språk?

Alle QLOCKTWO kan vise tiden på flere forskjellige språk. Du trenger bare det tilsvarende frontpanelet, som du kan skifte ut uten problemer og uten bruk av verktøy. Se kapittel "Stille inn språk" og "Skifte frontpanel". Du får kjøpt frontpaneler på forskjellige språk og i forskjellige farger hos forhandleren, eller via nettsiden www.qlocktwo.com. QLOCKTWO kan også fås som arabisk spesialmodell.

Nyt tiden

QLOCKTWO®

RU – Русский

Руководство по эксплуатации

Внимательно прочесть перед
вводом в эксплуатацию.

QLOCKTWO®

Руководство по эксплуатации

Перед первым использованием QLOCKTWO CLASSIC внимательно и полностью прочтите данное руководство. Соблюдайте указания по безопасности, обращению и присоединению, приведенные в конце руководства по эксплуатации. Вы найдете этот документ также в Интернете по адресу: www.qlocktwo.com/info.

В упаковке содержатся

- QLOCKTWO CLASSIC, вкл. сменную переднюю крышку 450 x 450 мм
- Руководство по эксплуатации
- 2 держателя акрилового стекла для вертикальной установки
- Настенное крепление
- Винт крепления
- USB-кабель 2 м для вертикальной установки и настенного монтажа
- USB-кабель 0,25 м для настенного монтажа
- USB-блок питания 5 V
- Сетевой кабель для настенного монтажа с прямым вводом электропитания из стены
- Соединительная розетка
- Тряпка из микрофибры для очистки
- Шаблон для настенного монтажа

Дополнительно к передней крышке из высококачественной стали, сатинированная или с покрытием:

- 2 пластмассовые платы для вертикальной установки
- Хлопчатобумажные перчатки

Обозначения

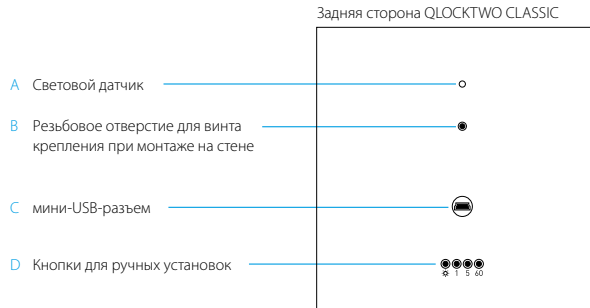


Рис. 1

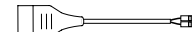
- E USB-кабель 0,25 м и 2 м с угловым мини-USB-штекером



- F USB-блок питания 5 V



- G Подключение к электросети



- H Винт крепления



- I Настенное крепление

- J Проушина для подвешивания винта крепления H

- K Кабельный канал

- L Соединительная розетка

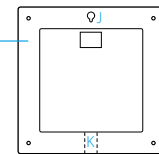


Рис. 2



Пуск в эксплуатацию и монтаж

У вас имеется две возможности расположения QLOCKTWO в помещении:

- Вертикальная установка
- Настенный монтаж

Вертикальная установка

Удаление защитной пленки

Удалите защитную пленку на передней крышке. Стягивайте защитную пленку медленно, начиная с угла. Переднюю крышку не гнуть. Затем передвиньте два входящих в комплект держателя акрилового стекла в правый илевый наружные углы QLOCKTWO, как показано на рисунке.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Снимать защитную пленку надо только с исполнений из акрилового стекла.

Подвод электропитания через розетку

При вертикальной установке подвод электропитания производится через розетку. Для этого вставьте мини-USB-штекер входящего в комплект длинного USB-кабеля или опционального цветного текстильного кабеля в мини-USB-разъем QLOCKTWO, см. Рис. 3. Другой конец кабеля соедините с USB-блоком питания и вставьте его в сетевую розетку. Возможно, вам понадобится переходник для подключения к сетевой розетке вашей страны (см. комплект поставки/обозначение на упаковке).

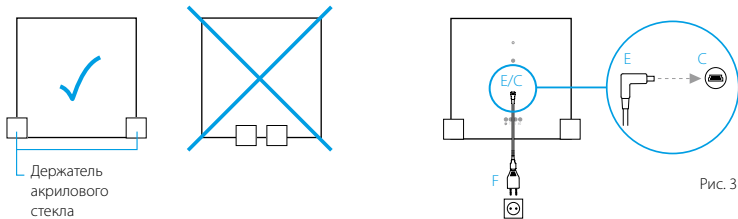


Рис. 3

Настенный монтаж

Выбор правильного положения

Для определения положения QLOCKTWO на стене пользуйтесь, пожалуйста, приложенным шаблоном как помощью при позиционировании. Положение отверстий для сверления маркируйте непосредственно при помощи отверстий в настенном креплении. Убедитесь в том, что в зоне маркированных отверстий для сверления не проходят инженерные коммуникации.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Правильный выбор дюбелей очень важен для надежного настенного монтажа. Вид дюбелей зависит от конструкции стены. Обеспечьте и убедитесь, что несущей способности стены, предназначенной для монтажа, и дюбелей достаточно для веса QLOCKTWO CLASSIC 6 кг.

Подвод электропитания при прямом вводе электропитания из стены

Соединение сетевого токового кабеля с электрическим вводом из стены, а также монтаж соединительной розетки поручайте только авторизованному специалисту-электрику. Перед началом монтажа обесточьте всю электропроводку. Соедините короткий USB-кабель с USB-блоком питания и подключите его к электросети. Вставьте узкий угловой мини-USB-штекер в мини-USB-разъем, см. Рис. 1 и 4.

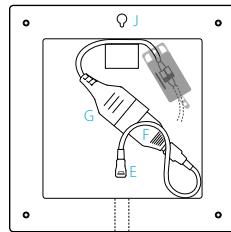


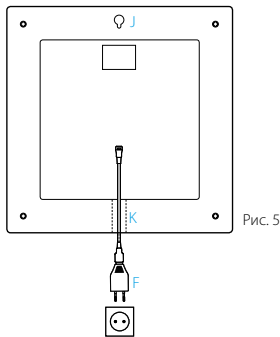
Рис. 4

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Штекер mini-USB следует осторожно вставлять в соответствующее гнездо, иначе гнездо или штекер могут быть повреждены.

Почувствовав сопротивление (например, от неудачно расположенного кабеля), не давите и не поворачивайте часы QLOCKTWO в правильное положение, поскольку в этом случае USB-штекер или гнездо могут быть согнуты или повреждены.

Подвод электропитания через сетевую розетку

При настенном монтаже подвод электропитания может также производиться через сетевую розетку, см. страницу 150 (Подвод электропитания через розетку). При этом кабель проходит через кабельный канал настенного крепления.



Монтаж QLOCKTWO

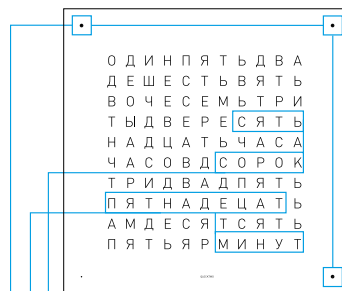
Вверните винт крепления вручную в резьбовое отверстие QLOCKTWO. Затем вы можете навесить QLOCKTWO при помощивинта крепления в проушину настенного крепления. **Рекомендация:** Если петля кабеля попадет между настенным креплением и корпусом, то ее можно сдвинуть линейкой обратно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Вращайте винт крепления на QLOCKTWO только вручную. Применение инструмента может повредить QLOCKTWO.

Функции и обслуживание

Принцип представления/вывод на дисплей времени суток

Пример: 7 часов 18 минут



60 Индикация часов
Установка кнопкой (60)

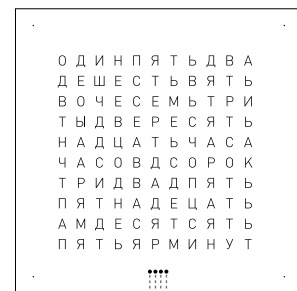
5 Текст с 5-минутными шагами
Установка кнопкой (5)

1 Каждая светящаяся угловая точка
= На 1 минуту позже
Установка кнопкой (1)

Обслуживание QLOCKTWO

4 установочные кнопки на задней стороне можно почувствовать пальцами также в смонтированном состоянии. Для этого QLOCKTWO снимать не нужно!

Положение кнопок на задней стороне, вид спереди, в смонтированном состоянии



Кнопка (60).
Часовые шаги

Кнопка (5).
5-минутные шаги


Кнопка (:⌚)
Яркость

Кнопка (1).
1-минутные шаги

Установка времени

QLOCKTWO CLASSIC работает с использованием встроенного прецизионного кварцевого механизма. Время можно установить вручную с помощью кнопок на задней стороне QLOCKTWO CLASSIC.

Ручная установка времени производится при помощи кнопок на задней стороне QLOCKTWO (см. Рис. 1):

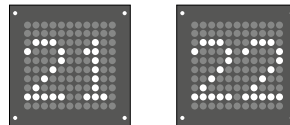
 Последовательность кнопок
: 1 5 60 вид сзади

(1) = 1-минутный шаг (5) = 5-минутный шаг (60) = часовой шаг

При нажатии на кнопку (1), кроме того, внутренний секундный счетчик устанавливается на ноль. Это обеспечивает установку времени с точностью до секунды.

Секундный режим

Для секундного режима держите кнопку (:) нажатой дольше 3 секунд. Секунды появляются большими цифрами в матрице. Минутные точки в углах остаются и в этом режиме активными. Нажатием любой кнопки QLOCKTWO переходит вновь в нормальный режим.



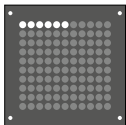
Установка яркости

Яркость светодиодов автоматически приспосабливается к окружающему свету. Мы можете также регулировать яркость вручную. При повторном нажатии кнопки (:) степень яркости изменяется по следующему ниже образцу:

- Максимальная яркость
- Нормальная яркость
- Средняя яркость
- Малая яркость
- Автоматический режим (кратко вспыхивают световые точки в углах)

Включение/выключение «СЕЙЧАС...»

Вывод слова «СЕЙЧАС» можно включить и выключить. Для этого нажмите кнопку (60) примерно на 3 секунды. В режиме включения это слово появляется всегда. В «Туристическом режиме» (заводская установка) «СЕЙЧАС» появляется только к полному часу и половине часа.



Установка языка

QLOCKTWO может показывать время на разных языках. Пожалуйста, учтите, что для каждого языка вам потребуется соответствующая передняя крышка. Прикасаясь к передним крышкам из высококачественной стали, следует обязательно использовать входящие в комплект хлопчатобумажные перчатки.

- Переднюю крышку, удерживаемую магнитами, осторожно отделите от корпуса.
- Нажмите кнопку (:⌚) и одновременно кнопку (60). Язык отображается большими буквами (DE = немецкий, EN = английский, и т.д.). При повторном нажатии кнопки (:⌚) установка языка меняется.
- Как только вы увидите желаемое сокращение для языка, подтвердите ваш выбор одноразовым нажатием кнопки (60).
- Затем установите переднюю крышку с соответствующим языком точно на корпус.



Установка языка
Немецкий



Установка языка
Английский

Имеющиеся в настоящий момент языки:

(AR) Арабский	(CA) Каталонский	(CH) Швейцарский немецкий	(CN) Китайский
(DE) Немецкий	(D2) Вариант немецкого языка	(D3) Швабский	(DK) Датский
(EN) Английский	(ES) Испанский	(FR) Французский	(GR) Греческий
(HE) древнееврейский	(IT) Итальянский	(JP) Японский	(NL) Голландский
(NO) Норвежский	(RU) Русский	(SE) Шведский	(TR) Турецкий
(PE) Португальский	(RO) Румынский		

Пожалуйста, примите во внимание: На передней крышке находится только буквенная матрица языка. Для индикации на другом языке вам требуется передняя крышка на желаемом языке. Переднюю крышку с другими языковыми вариантами вы получите у продавца специализированного магазина или онлайн по адресу: www.qlocktwo.com. Для язык AR выбор цветов возможен только в рамках данной языковой версии.

Смена передней крышки

Передняя крышка QLOCKTWO CLASSIC удерживается магнитами. Поэтому ее можно быстро и без проблем поменять для смены цвета или языка без применения инструментов. Прикасаясь к передним крышкам из высококачественной стали, следует обязательно использовать входящие в комплект хлопчатобумажные перчатки.

- Осторожно потяните переднюю крышку от корпуса вперед.
- дайте защитную пленку на передней стороне новой передней крышки, положив ее на чистую, ровную поверхность, и медленно стягивая защитную пленку, начиная с угла. Переднюю крышку не гнуть. Снимать защитную пленку надо только с исполнений из акрилового стекла.
- Затем установите переднюю крышку точно на корпус.

Безопасность, обращение и подключение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При подключении QLOCKTWO к электрическому вводу в стене имеется опасность смертельного удара током. Работы на электроустановках и электрических производственных средствах могут производиться только специалистами-электриками. Перед началом монтажа обесточьте всю электропроводку, и убедитесь в отсутствии тока.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Учитывайте допустимые технические данные по подключению, в противном случае имеется опасность короткого замыкания, пожара или удара током. QLOCKTWO можно подключать и эксплуатировать только с использованием разрешенной сетевой розетки. Иное применение не разрешается и может привести к повреждению QLOCKTWO. Пожалуйста, используйте ваш QLOCKTWO только с оригинальными, входящими в комплект принадлежностями.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! QLOCKTWO можно устанавливать и эксплуатировать только в сухих внутренних помещениях. Не устанавливайте QLOCKTWO в помещениях с высокой влажностью воздуха, напр., в ванной. Никогда не прикасайтесь влажными руками к USB-блоку питания и USB-сетевому кабелю. Имеется опасность удара током.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не тяните за USB-кабель, чтобы вытянуть USB-блок питания из розетки. Если USB-кабель поврежден, имеется опасность короткого замыкания. Прокладывайте USB-кабель так, чтобы он не мог сгибаться или зажиматься и не находился в проходах для людей.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Обращайте внимание на безопасность положения и монтажа часов, поскольку при падении они могут нанести травмы людям и/или материальный ущерб.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Данный прибор не предназначен для пользования лицами (включая детей) с ограниченными психическими способностями, функциями органов чувств или духовными свойствами или не имеющими опыта и/или знаний, если только они не будут находиться под надзором отвечающего за безопасность лица или не получат указаний от этого лица, как следует пользоваться прибором. Не разрешайте детям играть с QLOCKTWO.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! QLOCKTWO никогда не следует подвергать воздействию прямых солнечных лучей, очень высоких или очень низких температур, влажности или сильных сотрясений. Температура эксплуатации находится в пределах между 15 °C и 30 °C.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Дети могут задохнуться от упаковочной пленки и мелких деталей. Держите упаковочную пленку, QLOCKTWO и другие части/детали в недоступных для детей местах.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В QLOCKTWO встроены сильные магниты. Они могут повредить активные электронные имплантаты, такие, как, напр., электростимулятор сердца на вашем предприятии, и нанести ущерб людям. Не держите QLOCKTWO непосредственно вблизи таких имплантатов (минимальное расстояние 30 см). Пожалуйста, никогда не ставьте QLOCKTWO на или около жестких магнитных дисков, компьютеров, сотовых телефонов, кредитных карт или иных электронных компонентов или объектов, чувствительных к магнитам. Существует опасность повреждений или потерь данных.

Ремонт

Техническое обслуживание, работы по настройке и ремонту могут выполняться только специалистом или специализированной мастерской. Никогда не пытайтесь сами отремонтировать или разобрать прибор. Если QLOCKTWO неправильно работает или поврежден, обращайтесь, пожалуйста, в специализированную торговую точку или непосредственно к изготовителю.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не пользуйтесь поврежденным QLOCKTWO CLASSIC!

Очистка & уход

Передняя крышка QOLOR

- Очищайте переднюю крышку только входящей в комплект тряпкой из микрофибры.
- При трудноудаляемых загрязнениях применяйте, пожалуйста, специальное средство для очистки акрилового стекла или воду с небольшим количеством средства для мытья посуды.

Передняя крышка из высококачественной стали, сатинированная или с покрытием

- Во время монтажа обязательно надевайте входящие в комплект хлопчатобумажные перчатки!
- Перед очисткой снимите переднюю крышку с корпуса, чтобы избежать повреждения находящегося зади диффузорного слоя.
- Для очистки передней крышки из высококачественной матовой стали необходимо применять специальные очистители для высококачественной стали.
- Для передней крышки с покрытием рекомендуется очистка с использованием только воды.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не применяйте никакие содержащие растворители или алкоголь средства для очистки, как, напр., спирт!

Технические данные

Размер

Корпус с передней крышкой:	450 x 450 x 22 мм
Настенное крепление:	240 x 240 x 25 мм
Держатели акрилового стекла для вертикальной установки:	120 x 30 x 30 мм

USB-блок питания

Вход:	110 В – 240 В ~ 50/60 Гц 100 мА
Выход:	5 В = 800 мА

QLOCKTWO CLASSIC

Вход:	5 В = 550 мА
Потребление тока:	2-3 Вт



Гарантия

Гарантийный срок для QLOCKTWO CLASSIC составляет два года. При несоблюдении указаний данного руководства по эксплуатации и возникновении из-за этого ущерба, право на гарантию прекращается. Также право на гарантию прекращается в случае открывания, внесения изменений или вмешательства в конструкцию QLOCKTWO CLASSIC. B&F Manufacture GmbH & Co. KG не принимает на себя никакой ответственности за материальный ущерб и травмы людей, причиной которых являются несоблюдение указаний руководства по эксплуатации, неправильное обращение, неверное размещение либо монтаж часов.

Часто задаваемые вопросы

Слова на дисплее QLOCKTWO не имеют смысла

Обеспечьте, чтобы передняя крышка была установлена на корпусе в правильном направлении. Проверьте установку языка или установите язык заново. См. раздел «Установка языка».

Слово «СЕЙЧАС» не горит

В «пуристическом режиме» (заводская установка) «СЕЙЧАС» появляется только в момент полного часа и половины часа. Для активации вводных слов см. указания в разделе «Включение/выключение «СЕЙЧАС»».

Могу я подключить мой QLOCKTWO с помощью другого кабеля?

В наличии имеется опциональный цветной текстильный кабель QABLE. Пожалуйста, обратитесь в специализированную торговую точку или непосредственно к изготовителю.

Может ли мой QLOCKTWO использовать другой язык?

Каждый QLOCKTWO может показывать время на разных языках. Для этого вам требуется соответствующая передняя крышка, которую вы можете сменить без проблем и без инструментов. См. разделы «Установка языка» и «Смена передней крышки». Вы можете получить передние крышки на различных языках и различных цветов в специализированной торговой точке или онлайн по адресу: www.qlocktwo.com. Предлагается также модель QLOCKTWO с арабским языком.

Наслаждайтесь временем

QLOCKTWO®

Bruksanvisning

Innan du börjar använda QLOCKTWO CLASSIC ska du läsa igenom hela bruksanvisningen noggrant. Fäst särskild vikt vid avsnitten om säkerhet, hantering och anslutning i slutet av bruksanvisningen. Det här dokumentet finns även tillgängligt på www.qlocktwo.com/info.

Förpackningen innehåller

- QLOCKTWO CLASSIC inkl. utbytbar frontkåpa 450 x 450 mm
- Bruksanvisning
- 2 akrylglashållare för stående montering
- Vägghållare
- Fästskruv
- USB-kabel 2 m för stående montering eller väggmontering
- USB-kabel 0,25 m för väggmontering
- USB-nätdel 5 V
- Strömnätskoppling för väggmontering med strömtillförsel från eluttag i väggen
- Anslutningsdosa
- Mikrofibertrasa
- Schablon för väggmontering

Extra innehåll vid Frontkåpa i rostfritt stål, borstad eller med beläggning:

- 2 plastbrickor för stående montering
- Bomullshandskar

Beteckningar

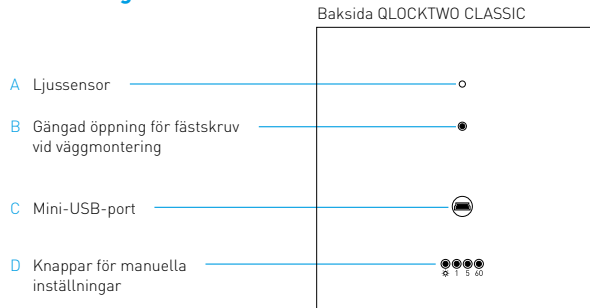


Bild 1

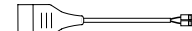
- E USB-kabel 0,25 m och 2 m med vinklad mini-USB-kontakt



- F USB-nätdel 5 V



- G Fästskruv



- H Retaining screw



- I Vägghållare

- J Ögla för fästskruv H

- K Kabelgenomföring

- L Anslutningsdosa

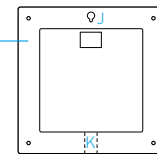


Bild 2



Idrifttagning och service

QLOCKTWO kan monteras på två olika sätt:

- Stående montering
- Vägghäring

Stående montering

Ta bort skyddsfilm

Ta bort skyddsfilm på frontkåpens framsida. Börja i ena hörnet och dra av filmen långsamt. Böj inte frontkåpan. Skjut därefter de båda medföljande akrylglasshållarna till höger och vänster på utsidan av QLOCKTWO så som visas på bilden.

⚠ VARNING! Skyddsfolien ska endast dras av vid akrylglassvarianter.

Strömförsörjning via eluttag

Vid stående montering strömförsörjs produkten via ett uttag. Koppla mini-USB-kontakten till den medföljande långa USB-kabeln eller den färgade textilkabeln (tillval) till mini-USB-porten på QLOCKTWO, se bild 3. Anslut den andra änden av kabeln med USB-nätdelen och koppla den till ett nätuttag. Eventuellt behöver du en adapter för anslutning till ett nätuttag i ditt land (se leveransomfattning/märkning på förpackningen).

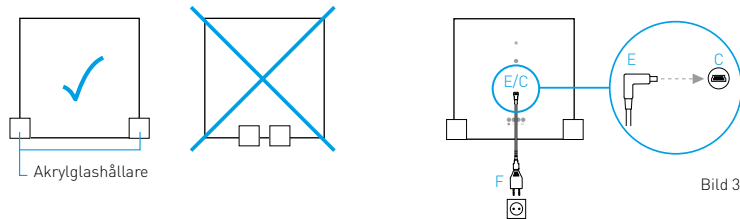


Bild 3

Vägghäring

Hitta korrekt position

För att fastställa rätt position för QLOCKTWO på väggen ska du använda medföljande schablon som placeringshjälp. Borrhålens position bör markeras direkt genom hålen i vägghållaren. Kontrollera att det inte har dragits elledningar eller liknande i de markerade borrhålens område.

⚠ VARNING! Användning av rätt sorts plugg är mycket viktigt för en säker väggmontering. Vilken pluggtyp som ska användas beror på väggkonstruktionen. Se till att väggens och pluggens bärkapacitet räcker till för de 6 kg som QLOCKTWO CLASSIC väger.

Strömförsörjning från direkt eluttag i väggen

Anslutning av strömnätskopplingen med strömanslutningen från väggen samt montering av anslutningsdosan får endast genomföras av behörig elektriker. Bryt strömförsörjningen till alla elledningar innan du påbörjar monteringen. Anslut den korta USB-kabeln med USB-nätdelen och sätt i denna i strömnätskopplingen. Sätt i den smala, vinklade mini-USB-kontakten i mini-USB-porten, se bild 1 och 4.

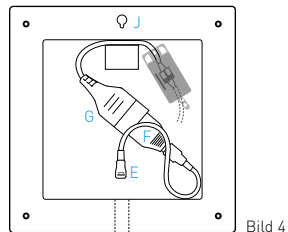


Bild 4

⚠ VARNING! Anslut mini-USB-kontakten försiktigt till mini-USB-porten, eftersom USB-kontakten eller USB-porten annars kan skadas.

Om du känner ett motstånd då du fäster QLOCKTWO i vägghållaren (t.ex. på grund av att kablarna ligger på ett olämpligt sätt) ska du aldrig trycka eller dra QLOCKTWO till rätt läge eftersom USB-kontakten eller USB-porten då kan skadas.

Strömförsörjning via nätuttag

Vid väggmontering kan strömförsörjning även ske via ett nättuttag, se sidan 168 (strömförsörjning via eluttag). Kabeln går nu genom vägghållarens kabelgenomföring.

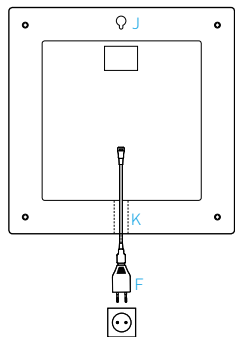


Bild 5

Montering av QLOCKTWO

Skruva i fästskruven för hand i den gängade öppningen på QLOCKTWO. Därefter kan du fästa QLOCKTWO med fästskruven i vägghållarens ögla. **Tips:** Om en kabelslinga hamnar mellan vägghållare och stomme kan den skjutas tillbaka med en linjal.

⚠ WARNING! Fästskruven på QLOCKTWO får endast skruvas åt för hand. Användning av verktyg kan skada QLOCKTWO.

Funktioner och användning

Visningsprincip/avläsning av tiden

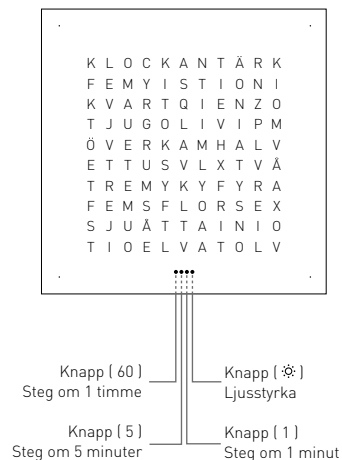
Exempel: Kl. 7.18



Användning av QLOCKTWO

Med lite fingertoppskänsla kan man nå de 4 inställningsknapparna på baksidan även när klockan är monterad. QLOCKTWO behöver inte tas ned!

*Knapparnas position på baksidan,
sett framifrån, i monterat skick*



Ställa in tiden

QLOCKTWO CLASSIC arbetar med en inbyggd precisionskvarts. Tiden ställs in manuellt med hjälp av knapparna på baksidan av QLOCKTWO CLASSIC.

Tiden kan ställas in manuellt med hjälp av knapparna på baksidan av QLOCKTWO (se bild 1):

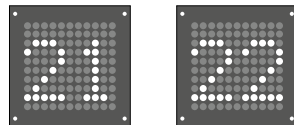
● ● ● ● Ordningsföljd på knapparna
⌚ 1 5 60 sett från baksidan

[1] = steg om en minut [5] = steg om fem minuter [60] = steg om en timme

När man trycker på knappen [1] återställs dessutom den interna sekundmätaren till noll. Detta gör det möjligt att ställa in tiden exakt på sekunden.

Sekundläge

För sekundläget ska du trycka på knappen [⌚] i mer än 3 sekunder. Sekunderna visas som stora siffror på matrisen. I detta läge förblir minutpunkterna i hörnen aktiva. Tryck på valfri knapp så återgår QLOCKTWO till normalläget.



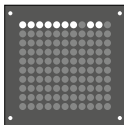
Ställa in ljusstyrkan

Lysdiodernas ljusstyrka anpassas automatiskt till rådande ljusförhållanden. Ljusstyrkan kan även regleras manuellt. Genom att trycka på knappen [⌚] upprepade gånger ändrar du ljusstyrkenivåerna på följande sätt:

- Maximal ljusstyrka
- Normal ljusstyrka
- Medelhög ljusstyrka
- Låg ljusstyrka
- Automatläge (ljuspunkterna i hörnen tänds kort)

Aktivera/avaktivera "KLOCKAN ÄR"

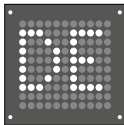
De inledande orden "KLOCKAN ÄR" kan aktiveras eller avaktiveras. Tryck på knappen (60) i ca 3 sekunder. I aktiverat läge visas orden alltid. I "puristläget" (fabriksinställning) visas "KLOCKAN ÄR" endast vid varje hel- och halvtimme.



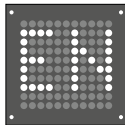
Ställa in språk

QLOCKTWO kan visa tiden på flera språk. Tänk på att du behöver en passande frontkåpa för respektive språk. Om du använder en frontkåpa i stål ska du alltid bära bomullshandskarna som ingår i leveransen.

- För att ta av frontkåpan som hålls fast av magneter ska du dra av den försiktigt framåt.
- Tryck på knappen (⚙) och knappen (60) samtidigt. Språket anges nu med stora bokstäver (DE = tyska, EN = engelska osv.). Om du trycker upprepade gånger på knappen (⚙) växlar språkinställningen.
- När önskad språkkod visas, bekräfta ditt val genom att trycka en gång på knappen (60).
- Sätt därefter fast frontkåpan med respektive språk ordentligt på stommen.



Språkinställning
Tyska



Språkinställning
Engelska

Aktuellt tillgängliga språk:

(AR) Arabisk	(CA) Katalanska	(CH) Schweizertyska	(CN) Kinesiska
(DE) Tyska	(D2) Tyska variant	(D3) Schwäbiska	(DK) Danska
(EN) Engelska	(ES) Spanska	(FR) Franska	(GR) Grekiska
(HE) Hebreiska	(IT) Italienska	(JP) Japanska	(NL) Nederländska
(NO) Norska	(RU) Ryska	(SE) Svenska	(TR) Turkiska
(PE) Portugisiska	(RO) Rumänska		

Observera: En frontkåpa har alltid endast bokstavsmatrisen för respektive språk. För att ändra visningen till ett annat språk behöver du en frontkåpa för det aktuella språket. Frontkåpor med fler språkvarianter finns hos din återförsäljare eller online på www.qlocktwo.com. Vid språkversion AR är det endast möjligt att växla färg inom samma språk.

Byta frontkåpa

Frontkåpan på QLOCKTWO CLASSIC hålls fast av magneter. Den går därför snabbt och enkelt att ta bort om man vill byta färg eller språk. Om du använder en frontkåpa i stål ska du alltid bära bomullshandskarna som ingår i leveransen.

- Dra försiktigt frontkåpan framåt för att ta av den från stommen.
- Ta bort skyddsfilm på framsidan av den nya frontkåpan genom att lägga kåpan på en ren, jämn yta och därefter dra av filmen långsamt från ena hörnet. Böj inte frontkåpan. Skyddsfolien ska endast dras av vid akrylglasvarianter.
- Sätt därefter fast frontkåpan ordentligt på stommen.

Säkerhet, hantering och anslutning

⚠ VARNING! När du ansluter QLOCKTWO till ett eluttag i väggen föreligger risk för livsfarliga elstötar. Endast utbildade elektriker får genomföra arbeten på elektriska system och elektriska drivmedel. Bryt strömtillförseln till elledningar och kontrollera att de är strömlösa innan du påbörjar monteringen.

⚠ VARNING! Beakta de tillåtna tekniska värdena för anslutning, annars föreligger risk för kortslutning, brand eller elstötar. QLOCKTWO får endast anslutas och drivas med godkända eluttag. All annan användning är förbjuden och kan leda till skador på QLOCKTWO. QLOCKTWO får endast användas med de originaltillbehör som ingår i leveransen.

⚠ VARNING! QLOCKTWO får endast installeras och användas på torra platser inomhus. Installera inte QLOCKTWO på platser med hög luftfuktighet, till exempel badrum. Ta aldrig i USB-nätdelen eller USB-nätkabeln med våta händer. Risk för elstötar.

⚠ VARNING! Dra aldrig ut USB-nätdelen ur uttaget genom att dra i USB-kabeln. Om USB-kabeln skadas föreligger risk för kortslutning. Lägg USB-kabeln så att den inte kan krökas eller hamna i kläm och så att den inte befinner sig i områden där personer går.

⚠ VARNING! Se till att klockan placeras och installeras på en säker plats. Om den faller ned kan den annars skada personer eller ytor och föremål.

⚠ VARNING! Denna produkt är inte avsedd att användas av personer, inklusive barn, med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga och/eller av personer som saknar kunskap om produkten, såvida de inte hålls under uppsikt av en person som ansvarar för deras säkerhet och ger instruktioner om hur produkten ska användas. Håll barn under uppsikt så att de inte leker med QLOCKTWO.

⚠ VARNING! QLOCKTWO får aldrig utsättas för direkt solljus, mycket höga temperaturer, fukt eller kraftiga vibrationer. Användningstemperaturen ligger mellan 15 °C och 30 °C.

⚠ VARNING! Förpackningsfilmen och smådelar utgör kvävningrisk för barn. Håll förpackningsfilmen, QLOCKTWO och alla tillhörande delar utom räckhåll för barn.

⚠ VARNING! QLOCKTWO innehåller starka magneter. De kan störa funktionen hos aktiva elektroniska implantat som pacemakers och därmed utgöra fara för personer. QLOCKTWO ska hållas borta från implantat (minimivstånd 30 cm). Placera inte QLOCKTWO direkt på eller intill hårddiskar, datorer, mobiltelefoner, kreditkort eller andra elektroniska komponenter och föremål som är känsliga för magneter. Risk för skador eller dataförlust.

Reparation

Underhåll, anpassningar och reparationsarbeten får endast utföras av fackpersonal eller hos en fackverkstad. Försök aldrig att reparera eller att ta isär enheten själv. Om QLOCKTWO inte fungerar korrekt eller är skadad ska du kontakta en återförsäljare eller tillverkaren direkt.

⚠ VARNING! Använd aldrig en skadad QLOCKTWO CLASSIC!

Rengöring och skötsel

Frontkåpa QOLOR

- Frontkåpan får endast rengöras med den medföljande mikrofibertrasan.
- Vid kraftigt smuts kan du använda ett speciellt rengöringsmedel för akrylglas eller vatten med lite diskmedel.

Frontkåpa i rostfritt stål, borstad eller med beläggning:

- Bär alltid medföljande bomullshandskar vid montering!
- Ta alltid av frontkåpan från stommen före rengöring för att undvika skador på det underliggande diffusorskiktet.
- Använd ett speciellt rengöringsmedel för rostfritt stål för rengöring av frontkåpan i borstat stål.
- För frontkåpan i rostfritt stål med beläggning rekommenderar vi rengöring med enbart vatten.

⚠ VARNING! Använd inga lösningsmedelshaltiga eller alkoholhaltiga rengöringsmedel som till exempel sprit!

Tekniska specifikationer

Mått

Stomme med frontkåpa:	450 x 450 x 22 mm
Väggållare:	240 x 240 x 25 mm
Akrylglasskållare för stående version:	120 x 30 x 30 mm

USB-nätdel

Ingång:	110 V–240 V ~ 50/60 Hz 100 mA
Utgång:	5 V ⎓ 800 mA

QLOCKTWO CLASSIC

Ingång:	5 V ⎓ 550 mA
Strömförbrukning:	2–3 watt



Garanti

Garantiperioden för QLOCKTWO CLASSIC är två år. Skador som uppstår till följd av att den här bruksanvisningen inte har beaktats omfattas inte av garantin. Garantin gäller heller inte om QLOCKTWO CLASSIC ändras, tas isär eller byggs om. B&F Manufacture GmbH & Co. KG ansvarar inte för skador på personer eller föremål som orsakas av underlåtenhet att följa bruksanvisningen samt felaktigt hantering, placering eller montering av klockan.

Vanliga frågor

QLOCKTWO visar inga meningsfulla ord

Kontrollera att frontkåpan ligger åt rätt håll på stommen. Kontrollera språkeställningarna och ändra språk vid behov. Se avsnittet "Ställa in språk".

Orden "KLOCKAN ÄR" lyser inte

I fabriksinställning (standardinställning) visas "KLOCKAN ÄR" endast vid varje hel- och halvtimme. För att permanent aktivera visning av dessa inledande ord följer du anvisningarna i avsnittet "Aktivera/avaktivera "KLOCKAN ÄR".

Kan jag använda en annan kabel till min QLOCKTWO?

Färgade textilkablar QABLE finns tillgängliga som tillbehör. Kontakta din återförsäljare eller tillverkaren direkt.

Kan min QLOCKTWO visa tiden på ett annat språk?

QLOCKTWO kan visa tiden på flera språk. Du behöver i så fall en frontkåpa på önskat språk. Kåpan kan enkelt bytas utan verktyg. Se avsnitten "Ställa in språk" och "Byta frontkåpa". Du hittar frontkåpor på olika språk och i olika färger hos din återförsäljare eller online på www.qlocktwo.com. QLOCKTWO finns som specialmodell på arabiska.

Njut av tiden

QLOCKTWO®

TR – Türkçe

Kullanım Kılavuzu

Kullanmadan önce lütfen
itinayla okuyun.

QLOCKTWO®

Kullanım kılavuzu

QLOCKTWO CLASSIC ilk kullanımından önce bu kullanım kılavuzunun tamamını itinalı bir şekilde okuyunuz. Kılavuzun sonunda verilen güvenlik, kullanım ve bağlantı ile ilgili bilgileri kesinlikle dikkate alınız. Bu dokümanı ayrıca www.qlocktwo.com/info adresinde bulabilirsiniz.

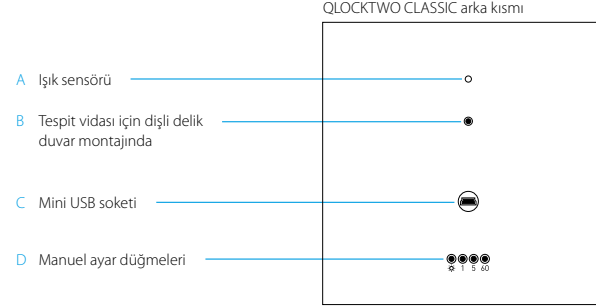
Paket içeriği

- QLOCKTWO CLASSIC ve değiştirilebilir ön kapak 450 x 450 mm
- Kullanım kılavuzu
- Stand montajı için 2 akrilik cam tutucu
- Duvar askısı
- Tespit vidası
- Stand veya duvar montajı için 2 m USB kablosu
- Duvar montajı için 0,25 m USB kablosu
- USB güç adaptörü 5 V
- Duvardan doğrudan akım çıkışı ile duvar montajı için güç ağı bağlantısı
- Bağlantı kutusu
- Mikrofiber temizlik bezi
- Duvara montaj için şablon

Fırçalanmış veya kaplanmış, paslanmaz çelikten ön kapak ek olarak:

- Stand montajı için 2 akrilik cam tutucu
- Pamuk eldiven

Tanımlamalar



E USB kablosu 0,25 m ve 2 m büyük cins mini USB çubuğu ile

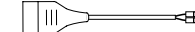


Şekil 1

F USB güç adaptörü 5 V



G Güç ağı bağlantısı



H Tespit vidası

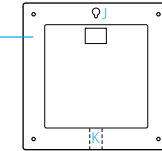


I Duvar askısı

J Tespit vidasını takmak için delik H

K Kablo kanalı

L Bağlantı kutusu



Şekil 2



İşletime alma ve montaj

QLOCKTWO montajı için iki seçenek bulunur:

- Stand montajı
- Duvar montajı

Stand montajı

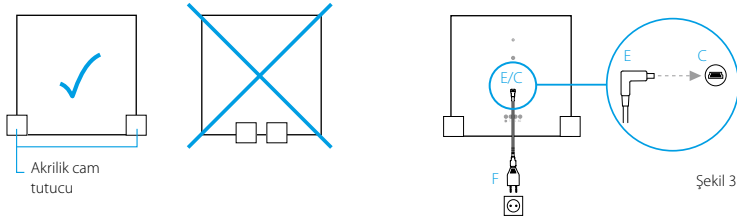
Koruyucu folyoyu açın

Ön kapaktaki koruyucu folyoyu çıkarınız. Koruyucu folyoyu köşeden başlayarak yavaş bir şekilde çıkarın. Ön kapağı bükmeyiniz. Daha sonra her iki akrilik cam tutucuyu şekilde görüldüğü gibi sağdan ve soldan QLOCKTWO içine itiniz.

UYARI! Koruyucu folyonun çıkarılması sadece pleksi cam varyasyonları için geçerlidir.

Priz üzerinden akım girişi

Stand montajında akım girişi bir priz üzerinden gerçekleşir. Bunun için birlikte teslim edilen uzun USB kablosunun mini USB çubuğunu veya isteğe bağlı olarak temin edilebilen renkli tekstil kablosunu QLOCKTWO mini USB soketine takınız, bkz. Şekil 3. Kablonun diğer ucunu USB güç adaptörü ne bağlayınız ve bir şebeke prizine takınız. Bazı durumlarda ülkenizdeki şebeke prizine takmak için bir adaptör gerekebilir (ambalajın üstündeki teslimat kapsamı/tanım ibaresine bakınız).



Şekil 3

Duvar montajı

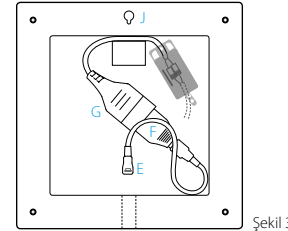
Doğru konumu bulmak

QLOCKTWO konumunu duvarda belirlemek için lütfen ekteki şablonu yerleştirme yardımı olarak kullanınız. Matkap deliklerinin pozisyonlarını duvar askısındaki delikler üzerinden işaretleyebilirsiniz. İşaretlenmiş matkap delikleri alanına herhangi bir beslenme hattının döşenmemiş olduğundan emin olmanız gerekir.

UYARI! Doğru dübel seçimi, emniyetli bir duvar montajı için çok önemlidir. Dübel cinsi duvarın yapısına bağlıdır. Cihazınızın asılacağı duvarın ve dübelin taşıma kapasitesinin 6 kg ağırlığındaki QLOCKTWO CLASSIC için yeterli olmasına dikkat ediniz.

Duvardan doğrudan akım çıkışında akım girişi

Güç ağı bağlantısının duvardaki akım bağlantısı ile bağlantısının ve bağlantı kutusu montajının yetkili bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmasını sağlayınız. Montaj öncesinde tüm elektrik hatlarını akımsız hale getiriniz. Kısa USB kablosunu USB güç adaptörü ne bağlayın ve adaptörü güç ağı bağlantısına takınız. İnce ve bükük cins mini USB çubuğunu mini USB girişine takınız, bkz. Şekil 1 ve 4.



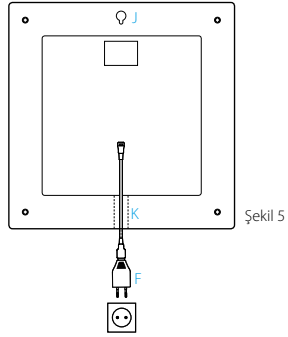
Şekil 3

UYARI! Lütfen Mini-USB fişini dikkatlice Mini-USB yuvasına takın, aksi takdirde USB fişi veya USB yuvası zarar görebilir.

QLOCKTWO saatinizi duvar askısına asarken bir direnç (örn. uygun şekilde durmayan kablolar nedeniyle) hissederseniz, saatinizi zorla doğru konuma bastırmamalısınız veya çevirmemelisiniz, aksi takdirde USB fişi veya USB yuvası zarar görebilir.

Şebeke prizi üzerinden akım girişi

Duvar montajında akım girişi bir şebeke prizi üzerinden de gerçekleştirilebilir, bkz. Sayfa 186 (priz üzerinden akım girişi). Kablo, duvar askısındaki kablo kanalından geçer.



Şekil 5

QLOCKTWO montajı

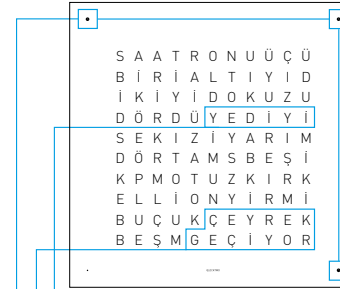
Tespit vidasını elle QLOCKTWO dış deliğine takınız. Daha sonra QLOCKTWO saatinin tespit vidası ile duvar askısındaki deliğe takınız. **Öneri:** Duvar askısıyla gövde arasında kablo sıkıştığında bir cetvel ile çıkarılabilir.

UYARI! QLOCKTWO tespit vidasını sadece elinizle geriniz. Alet kullanılması, QLOCKTWO'da hasara yol açabilir.

Fonksiyonlar ve kullanım

Görüntüleme esasları/Saat okuma

Örnek: 07:18



60 Saat göstergesi
(60) tuşu üzerinden ayar

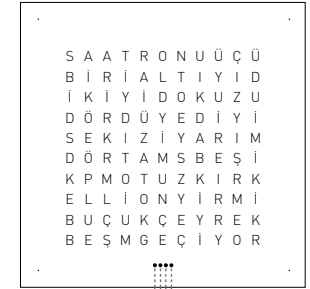
5 Yazı metni 5 dakikalık adımlarla
(5) tuşu üzerinden ayar

1 Her yanar köşe noktası
= 1 dakika sonra
(1) tuşu üzerinden ayar

QLOCKTWO kullanımı

Arka kısımdaki 4 ayar düğmesine, monteli haldeyken de biraz duyarlılıkla ulaşılabilir. Bunun için QLOCKTWO saatinin yerinden çıkarılması gerekmez!

Arka kısımdaki düğmelerin konumları, monteli durumda önden bakıldığında



(60) tuşu
Saat adımları

(5) tuşu
5 dakikalık adımlar

(:⌚) tuşu
Parlaklık

(1) tuşu
1 dakikalık adımlar

Saatin ayarlanması

QLOCKTWO CLASSIC takılı hassas kuvars üzerinden çalışır. Zaman, QLOCKTWO CLASSIC arka tarafındaki tuşlar üzerinden manüel olarak ayarlanabilir.

Manuel saat ayarı, QLOCKTWO cihazının arka kısmındaki tuşlar üzerinden yapılır (bkz. Şekil 1):

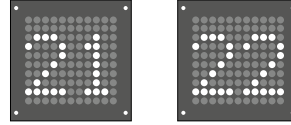
● ● ● ● Tuşların sırası
⌚ 1 5 60 arkadan bakıldığında

(1) = 1 dakikalık adım (5) = 5 dakikalık adım (60) = saatlik adım

(1) tuşuna basıldığında dâhili saniye sayacı da sıfırlanır. Bu sayede saniye bazında kesin saat ayarı yapılabilir.

Saniye modu

Saniye modu için (⌚) tuşuna 3 saniyeden uzun bir süre dokununuz. Saniyeler göstergede büyük rakamlar halinde görüntülenir. Köşedeki dakika noktaları bu modda da aktif kalır. Herhangi bir tuşa basıldığında QLOCKTWO tekrar normal işleme döner.



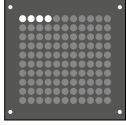
Parlaklık ayarı

LED'lerin parlaklığı ortam ışığına kendiliğinden uyarlanır. Parlaklığı manuel olarak da ayarlayabilirsiniz. (⌚) tuşuna basarak aşağıdaki örneğe göre parlaklık kademeleri arasında geçiş yapılır:

- Maksimum parlaklık
- Normal parlaklık
- Orta dereceli parlaklık
- Düşük dereceli parlaklık
- Otomatik mod (bu modda köşelerdeki ışıklar kısa bir süre yanıp söner)

“SAAT” kelimesini açma/kapatma

Baştaki “SAAT” kelimesi açılıp kapatılabilmektedir. Bunun için (60) tuşuna 3 saniye boyunca basınız.
Mod açıkken bu kelime her zaman görüntülenir. “Pürist modunda” (fabrika ayarı) “SAAT” kelimesi sadece tam ve yarım saatlerde görüntülenir.



Dili ayarlama

QLOCKTWO saati çeşitli dillerde gösterebilmektedir. Lütfen her dil için farklı bir ön kapak gerektiğini unutmayınız. Tüm çelik ön kapaklarda mutlaka teslimat kapsamında bulunan pamuk eldivenleri kullanın.

- Miknatıslarla tutulan ön kapağı dikkatli bir şekilde gövdeden çıkarınız.
- (:Ö) ve (60) tuşuna aynı anda basınız. Dil sadece büyük harflerle gösterilir (DE = Almanca, EN = İngilizce vb.). (:Ö) tuşuna tekrar basıldığında dil ayarı değişir.
- İstenilen dilin kısaltmasını bulduğunuzda (60) tuşuna basarak seçiminizi onaylayınız.
- Dil seçiminin sonra ön kapağı dikkatli bir şekilde gövdeye yerleştiriniz.



Dil ayarı
Almanca



Dil ayarı
İngilizce

Temin edilebilen diller:

(AR) Arapça	(CA) Katalan	(CH) İsviçre Almancası	(CN) Çince
(DE) Almanca	(D2) Almanca versiyonu	(D3) Suabiya dili	(DK) Danca
(EN) İngilizce	(ES) İspanyolca	(FR) Fransızca	(GR) Yunanca
(HE) İbranice	(IT) İtalyanca	(JP) Japon	(NL) Felemenkçe
(NO) Norveççe	(RU) Rusça	(SE) İsveççe	(TR) Türkçe
(PE) Portekizce	(RO) Romence		

Lütfen dikkat: Ön kapakta her zaman sadece tek bir dil için harf göstergesi bulunur. Başka bir dilde gösterim için o dilin ön kapağı gereklidir. Diğer dilleri içeren ön kapakları yetkili satıcınızdan veya www.qlocktwo.com adresinden temin edebilirsiniz. AR dil versiyonlarında renk değişimi sadece aynı dil içerisinde mümkündür.

Ön kapak değişimi

QLOCKTWO CLASSIC ön kapağını miknatıslar tutuyor. Bu sayede ön kapak renk veya dil değiştirmek için alet kullanmadan hızlı ve sorunsuz bir şekilde değiştirilebiliyor. Tüm çelik ön kapaklarda mutlaka teslimat kapsamında bulunan pamuk eldivenleri kullanın.

- Ön kapağı dikkatli bir şekilde gövdeden dışarıya doğru çıkarınız.
- Yeni ön kapağı temiz ve düz bir yüzeye koyunuz ve ön tarafındaki koruma folyosunu köşesinden başlayarak dikkatli bir şekilde çıkarınız. Ön kapağı bükmeyiniz. Koruyucu folyonun çıkarılması sadece pleksi cam varyasyonları için geçerlidir.
- Daha sonra ön kapağı tekrar gövdeye yerleştiriniz.

Güvenlik, kullanım ve bağlantı

UYARI! QLOCKTWO saatinin elektrikli duvar hattına bağlanması esnasında ölümcül elektrik çarpması tehlikesi söz konusudur. Elektrik donanımlarında ve elektrikli ekipmanlardaki çalışmalar sadece uzman elektrik teknisyenleri tarafından yapılmalıdır. Montaj öncesinde elektrik hatlarının kapatılması ve hiç elektrik olmadığını kontrol edilmesi gerekir.

UYARI! Bağlantı ile ilgili teknik verilere dikkat ediniz, aksi takdirde kısa devre, yangın veya elektrik çarpması tehlikesi mevcuttur. QLOCKTWO sadece müsadeli bir şebeke prizine bağlanabilir ve kullanılabilir. QLOCKTWO saatinin hasar görmesine yol açabileceğinden, başka şekilde kullanımı yasaktır. Lütfen QLOCKTWO saatinin sadece teslimat kapsamında bulunan orijinal aksesuarlarla kullanınız.

UYARI! QLOCKTWO sadece kuru iç mekânlarda kurulabilir ve kullanılabilir. QLOCKTWO banyo gibi yüksek nem oranına sahip yerlerde kurulmamalıdır. USB güç adaptörüne ve USB güç kablosuna nemli ellerle temas etmeyin. Aksi halde elektrik çarpması tehlikesi söz konusudur.

UYARI! USB güç adaptörünü prizden çıkarırken kesinlikle USB kablosundan çekmeyiniz. USB kablosunun hasarlı olması durumunda kısa devre tehlikesi bulunur. USB kablosunu bükülecek ve sıkışacak şekilde ve insanların geçtiği yerlere döşemeyiniz.

UYARI! Saatin yere düşmesi durumunda yaralanma, yüzeylerde ve diğer eşyalarda hasar oluşma tehlikesi bulunur. Bu nedenle QLOCKTWO TOUCH saatinin yerleştirileceği yere ve montajına dikkat ediniz.

UYARI! Bu cihaz, cihazı kullanabilen bir kişi tarafından yönlendirilmedikçe veya kullanımı tarif edilmedikçe, bedensel, algısal veya zihinsel engelleri, tecrübesizlikleri ya da bilgisizlikleri nedeniyle güvenli bir şekilde kullanamayacak durumda olan kişiler (çocuklar da dâhil) tarafından kullanılmamalıdır. Çocukların QLOCKTWO ile oynamalarını sağlamak için gözetim altında tutulmaları gerekmektedir.

UYARI! QLOCKTWO hiçbir zaman doğrudan güneş ışığına, çok yüksek ya da çok düşük sıcaklıklara, neme veya güçlü titreşimlere maruz bırakılmamalıdır. Kullanım sıcaklığı 15 °C ile 30 °C arasında olmalıdır.

UYARI! Ambalaj folyosu ve küçük parçalar nedeniyle çocuklar için boğulma tehlikesi söz konusu olabilir. QLOCKTWO saatinin, ambalaj folyosunu ve tüm aksesuarları çocuklardan uzak tutunuz.

UYARI! QLOCKTWO saatinde mıknatıslar bulunuyor. Bunlar örn. işyerinizdeki kalp pili gibi aktif elektronik implantların çalışmasını etkileyebilir ve bunları taşıyanlara zarar verebilir. QLOCKTWO bu implantların yakınında bulundurulmamalıdır (asgari mesafe 30 cm). Lütfen QLOCKTWO saatinin, mıknatıslara karşı hassas olan sabit diskler, bilgisayarlar, cep telefonları, kredi kartları veya diğer elektronik aksamlar ve parçaların üzerine veya yanına koymayınız. Hasar oluşması ve veri kaybı riski bulunur.

Onarım

Bakım, uyarılama ve onarım işleri sadece bir teknik personel veya teknik servis tarafından yapılabilir. Cihazı tamir etmeyi veya sökmeyi denemeyiniz. QLOCKTWO saatinin doğru çalışmaması veya hasarlı olması durumunda lütfen yetkili satıcınıza veya doğrudan üreticiye başvurunuz.

⚠ UYARI! QLOCKTWO CLASSIC hasarlı durumda kullanılmamalıdır!

Temizlik & Bakım

Ön kapak QOLOR

- Ön kapağı sadece saat ile birlikte teslim edilen mikrofiber bez le temizleyiniz.
- İnatçı kirlerde özel bir akrilik cam temizlik malzemesi veya biraz deterjan ile birlikte su kullanınız.

Fırçalanmış veya kaplanmış, paslanmaz çelikten ön kapak

- Montaj için mutlaka birlikte verilen pamuk eldiveni kullanınız!
- Arka kısımda bulunan difüzör filmine zarar vermemek için temizlikten önce ön kapağı gövdeden çıkarınız.
- Lütfen fırçalanmış paslanmaz çelik ön kapağı temizlemek için özel paslanmaz çelik temizleyiciler kullanınız.
- Kaplanmış paslanmaz çelik ön kapağın sadece su ile temizlenmesini tavsiye ediyoruz.

⚠ UYARI! Örn. alkol gibi solvent veya alkol içeren temizlik maddeleri kullanmayınız!

Teknik Bilgiler

Boyutlar

Ön kapaklı gövde:	450 x 450 x 22 mm
Duvar askısı:	240 x 240 x 25 mm
Stand modeli için akrilik cam tutucusu:	120 x 30 x 30 mm

USB güç adaptörü

Giriş:	110 V – 240 V ~ 50/60 Hz 100 mA
Çıkış:	5 V = 800 mA

QLOCKTWO CLASSIC

Giriş:	5 V = 550 mA
Elektrik sarfiyatı:	2-3 Watt



Garanti

QLOCKTWO CLASSIC garanti süresi iki yıldır. Kullanım kılavuzunda verilen bilgilere uyulmaması nedeniyle hasar oluşması durumunda garanti hakkı düşer. QLOCKTWO CLASSIC saatinin değiştirilmesi, sökülmesi veya modifiye edilmesi durumunda da garanti hakkı aynı şekilde düşer. Kullanım kılavuzuna riayet edilmemesi, saatin amacına uygun olmayan şekilde kullanımı veya uygun olmayan bir şekilde yerleştirilmesi nedeniyle meydana gelen maddi hasar ve yaralanmalardan B&F Manufacture GmbH & Co. KG şirketi sorumlu değildir.

Sık sorulan sorular.

QLOCKTWO anlamlı kelimeler göstermiyor

Ön kapağın gövde üzerinde doğru yönde takılı olduğundan emin olunuz. Dil ayarını kontrol ediniz ve gerekirse dili yeniden ayarlayınız. "Dil ayarlama" bölümüne bakınız.

"SAAT" kelimesi yanmıyor

Fabrika ayarında ("Pürist modu") "SAAT" kelimesi sadece tam ve yarım saatlerde görüntülenir. Bu gösterimi etkinleştirmek için lütfen „SAAT” açma/kapama altındaki talimatları uygulayınız.

QLOCKTWO saatimi başka bir kablo ile kullanabilir miyim?

Aksesuar olarak renkli QABLE tekstil kablosu temin edilebilir. Lütfen yetkili satıcınıza veya doğrudan üreticiye başvurunuz.

QLOCKTWO başka dilde de gösterir mi?

Her QLOCKTWO zamanı çeşitli dillerde gösterebilmektedir. Bunun için sorunsuz bir şekilde aletsiz olarak değiştirebileceğiniz uygun bir ön kapak temin etmelisiniz. "Dil ayarlama" ve "Ön kapak değiştirme" bölümlerine bakınız. Ön kapağı farklı dil ve renklerde yetkili satıcınızdan veya www.qlocktwo.com adresinden online olarak temin edebilirsiniz. QLOCKTWO, Arapça özel model olarak mevcut.

Zamanın tadını çıkarın

QLOCKTWO®

Händlernachweis / Dealer stamp

DE Irrtümer oder Änderungen der technischen Daten bleiben vorbehalten. Für Druckfehler oder Irrtümer wird keine Haftung übernommen.

DK Der tages forbehold for fejl eller ændringer i de tekniske data. Ethvert ansvar for trykfejl eller fejl frskrives.

EN Technical data subject to modifications and errors. No liability is assumed for printing errors or mistakes.

ES Reservado el derecho a errores o modificaciones de los datos técnicos. No se asume ninguna responsabilidad por errores de impresión o fallos.

FR Sous réserves d'erreurs ou de modifications des caractéristiques techniques. Nous déclinons toute responsabilité pour les fautes d'impression ou d'erreurs.

IT Salvo errori o modifiche dei dati tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali errori ed errori di stampa.

NL Vergissingen of wijzigingen van de technische gegevens blijven voorbehouden. Wij aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor drukfouten of vergissingen.

NO Med forbehold om feil eller endringer i tekniske data. Ingen ansvar for trykkfeil eller feil.

RU Мы оставляем за собой право на ошибки и изменения технических данных. За опечатки или ошибки ответственности не несем.

SE Med reservation för fel eller ändringar i de tekniska specifikationerna. Vi ansvarar inte för tryckfel eller misstag.

TR Teknik verilerde değışiklik veya yanlışlık hakkı saklı kalmaktadır. Baskı hataları veya yanlışlıklar için sorumluluk üstlenilmemektedir.

BIEGERT & FUNK

B&F Manufacture GmbH & Co. KG
Alemannenstr. 65, DE-73529 Schwäbisch Gmünd
Made in Germany / © All rights reserved
www.qlocktwo.com